

# معجم الألفاظ والعبارات بعقود الأعمال الهندسية

من العربية إلى الإنجليزية  
ومن الإنجليزية إلى العربية

إعداد  
دكتور  
جلال شمس الدين

الاسكندرية

١٩٩٧

توزيع مؤسسة الثقافة الجامعية  
٤ شارع سوتير - الاسكندرية

ت ٤٨٣٥٢٢٤

بسم الله الرحمن الرحيم

### مقدمة

اقتضى الأمر أثناء عملي بشركة مساهمة البحيرة\* أن أقوم بدراسة عقود العمليات التي تزمع الشركة أن تتقدم بعطاءاتها فيها. وكان هذا العمل ينحصر أساسا في دراسة الاشتراطات العامة والخاصة بهذه العقود حتى يمكن تقييمها وتقدير قيمة الالتزامات التي تناظر هذه الاشتراطات أو تقديم اشتراطات أخرى تتوازن مع تلك التي لا تناسب الشركة.

ولقد كان من ضمن هذه العقود عقود أعدت في مكاتب استشارية أجنبية محررة باللغة الإنجليزية. فكان لا بد من الحصول على معاني بعض الكلمات التي لم تكن معروفة. وأخذ الأمر يتكرر بتكرار هذه العقود مما يجعلنا دائمي البحث في المعاجم - وهي معاجم غير متخصصة - وكما هو معروف لدى الباحثين في العلوم اللغوية أن الكلمة الواحدة قد يكون لها معاني عديدة، وقد تكون هذه المعاني متباعدة حتى أنها تصل أحيانا إلى درجة التضاد، ولكن الذي يحدد المعنى المطلوب للكلمة هو السياق الذي جاءت فيه هذه الكلمة أو تلك، حيث يختاره الباحث من بين معان عديدة مما يلقي على كاهله جهدا كبيرا متكررا. فإذا أضفنا إلى ذلك أن هناك معان فنية كثيرة جدا تستحدث بإضافة كلمة إلى أخرى بما يعرف بالمركبات الإضافية والوصفية - وهو ما لا يرد في المعاجم العامة إلا عرضا، فلقد دفعني كل ذلك للتفكير في عمل معجم يجمع معظم الكلمات المفردة والمركبة وحتى العبارات التي يمكن أن تقف حجر عثرة أمام المترجم.

ومن الأسباب التي دفعتني لعمل هذا المعجم، سبب آخر هام لا يمت للعقود الهندسية بصلة مباشرة، ولكنه يمت لظروف العصر القادم: فالعالم يسير الآن في اتجاه

---

\* كبرى شركات استصلاح الأراضي في مصر وربما في الشرق الأوسط كله. وهي مع كبرها شركة عريقة إذ تأسست عام ١٨٨١ بعد تأسيس شركة قناة السويس بقليل.

محتوم نحو التواصل والترابط، فقد زالت عقبتا الزمان والمكان أمام تكنولوجيا وسائل الاتصال التي قربت المسافات واختصرت الزمان، مما سيصبح معه كما لو كان العالم مدينة واحدة تعيش فيها أجناس عديدة، كل يتحدث بلغته الخاصة، مما سيقف عقبة أمام هذا التواصل، وبطبيعة الحال فإن الأمر سيقضى وجود لغة مشتركة يتكلمها الجميع ويتفاهمون بها لتحقيق مصالحهم أيا كانت هذه المصالح. وربما كانت اللغة الإنجليزية هي المرشحة لهذه المهمة، وعلى ذلك فإنه ينبغي علينا أن نستعد لهذا العصر بالاهتمام بتعلم الإنجليزية واتقانها، ليس من قبيل الرغبة في الاطلاع على الثقافة الغربية وتذوقها، بل يضاف إلى ذلك الضرورة الملحة حتى يمكننا أن ندخل هذا العصر مشاركين فيه ومتفاعلين مع كافة الشعوب الأخرى التي تتواصل بالإنجليزية مع الآخرين فنتمكن من تحقيق كافة مصالحنا. وحتى لو لم تصبح الإنجليزية هي اللغة المشتركة، فلن نخسر شيئا لأن هناك قطاعا كبيرا من العالم يتكلمها بالفعل.

وبالنسبة لمجال هذا المعجم، فإنني بطبيعة الحال لم أهتم سوى بالمعاني التي تُستخدم في مجال عقود الأعمال الهندسية، فعلى سبيل المثال فإن كلمة مثل *depose* لها معنيان مختلفان هما: الأول: يقر بأن شيئا ما صحيحا، والثاني: الإطاحة بملك أو حاكم. وبطبيعة الحال فإن المعنى الثاني لا يهمنا فلم نورد.

ولقد اهتمت في هذا المعجم بالمترادفات\* سواء العربية أو الإنجليزية، وذلك لكي نتيح للمستخدم بدائل عديدة ينفذ منها إلى الكلمة المنشودة. فمثلا كلمة مثل (*abide by*) لها مترادفات عديدة بالعربية أهمها هي: (يرتبط بـ) - (يلتزم بـ) - (يقيد بـ). فلو وضعنا الكلمة الإنجليزية مقابل كلمة عربية واحدة فقط من هذه المترادفات ولتكن (يرتبط بـ)، فإن الباحث الذي خطر على باله كلمة (يلتزم بـ) لن يجدها، وكذا الباحث الذي خطر على باله كلمة (يقيد بـ) لن يجدها أيضا، وسوف يعتقد هذان الباحثان أن الكلمة لم ترد في المعجم قط، بينما هي موجودة فيه ولكن أمام لفظ آخر .. أي أننا سوف نفقد ٦٧٪ من قوة المعجم. لذلك فقد أوردت هذه الكلمة (*abide by*) أمام المترادفات العربية الثلاث. وبالمثل فقد اهتمت أيضا بالمترادفات الإنجليزية، فإن كلمة مثل (مؤتمر) سوف يجد الباحث لها ثلاث مترادفات هي:

\* synonym

assembly - conference - meeting وللباحث أن يختار ما يجده أكثر مناسبة للسياق. وكل ذلك يرفع من كفاءة المعجم.

ورغم كل ذلك يجب أن أُلَفِّتَ إلى بعض الصعوبات التي تكتنف الترادف، وهي صعوبات توجد في اللغات جميعا، وهو أن الكلمات المترادفة لا تتطابق تماما في المعنى، ولكن يمكن القول أنها تتقارب كثيرا فيه بحيث نستطيع القول بترادفها. كما أُلَفِّتُ أيضا إلى صعوبة أخرى في ذات القضية، وهي أن الكلمات المترادفة - إذا ترادفت فعلا - فإنها لا تترادف إلا في المعاني التي حدث الترادف فيها، أي أنها لا تترادف بإطلاق، ولكي نوضح ذلك نفترض أن لدينا كلمتين (أ) و(ب) وأن الأولى لها عدة معان هي (س، ص، ع، ل). والثانية لها عدة معان أخرى هي (م، ن، ص، هـ، و) كما يلي:

الكلمة (أ)	الكلمة (ب)
س	م
ص	ن
ع	ص
ل	هـ
	و

فمعنى ذلك أن الكلمتين تترادفان فقط في المعنى (ص) ولا تترادفان في باقي المعاني. وعلى ذلك فإن على مستخدم هذا المعجم - أو غيره من المعاجم - أن يكون على حذر في استخدام الكلمات المترادفة في معان أخرى خلاف المعنى المحدد للترادف، فلا يستخدم الكلمتين المترادفتين إلا في المعنى الذي ترادفا فيه اللهم إلا إذا كان متأكدا تماما من حدوث ترادف آخر بينها في معنى أو معان أخرى.

كما اهتممت أيضا بمشكلة المشترك اللفظي، فكلية (يدفع) بالعربية مثلا لها معان عديدة بالعربية وما يقابلها بالإنجليزية، منها (pay) و (push). وقد يعتقد قارئ

\* homonym



غير ملم بالإنجليزية إماما كافيا، أن الكلمتين الإنجليزيتين مترادفتان طالما أن لهما معنى واحدا بالعربية هو كلمة (يدفع) فيستخدم إحداهما مكان الآخر فيقول في:

يجب أن تدفع النقود you must push the money

والحقيقة أن الكلمتين الإنجليزيتين ليستا مترادفتين، ولكنهما يشتركان في لفظ واحد عربى هو (يدفع). ولذلك فقد فرقت بين المشترك اللفظى بوضع ما يفرق بينهما بين قوسين هكذا:

pay	يدفع (نقودا)
push	يدفع (بعيدا)

ولقد اهتممت أيضا بالأدوات التابعة للكلمات، ذلك أن اللغة الإنجليزية تحدد الأدوات التى قد تأتى بعد الأسماء أو الأفعال أو الصفات ... الخ. فهم يقولون مثلا فى (يشكو من):

complain from ولا يقولون complain about

ولذلك وضعت الكلمات التوابع بين قوسين بعد الكلمات هكذا:

complain (about) (v)	يشكو (من)
mix (up/ with)	يخلط (ب/ مع)
introduction (of, to, into) (n)	مدخل (إلى)

وواضح أن السياق هو الذى يحدد أى الكلمات التابعة نختار حينما نتعدد هذه الكلمات. هذا، ولكى تكتمل الفائدة ويصبح هذا المعجم أكثر فعالية، فلقد جعلته من الإنجليزية إلى العربية ومن العربية للإنجليزية لذات الألفاظ والعبارات وقمت بترجمة بضع كلمات إلى العربية أظن أنها لم تترجم من قبل وعسى أن تحوز القبول لدى القارئ وهى:

- articulate (v) - يَنْدُو (أن يقسم الموضوع إلى بنود)
- barricade (v) - يَمْتَرِسُ (أى يضع متراسا)
- barrow (n) - بَرَاوِيَّة (عربة يد صغيرة وهو نفس اللفظ المستخدم فى الحياة العملية)
- ceiling amount - كمية سقفية
- clam bucks - كَبَاشٌ مَحَارِي (أى يغلق ويفتح مثل صدفتى المحارة)
- cure (v/n) - يَطْبَبُ/تَطْبِيب (رش الخراسنة بعد صبيها بالماء أو خلاقه)
- exclusive (adj) - اسْتِثْنَائِيّ (وتوصف به بعض الاتفاقات أى أن كل طرف يؤثّر صاحبه فلا يتفق مع غيره بالنسبة لموضوع الاتفاق بالذات)
- foreman (n) - أَسْطَى (وهو نفس اللفظ الذى كان مستخدما فى مصر ثم هُجِرَ ولا بأس من إعادة استخدامه)
- loader (n) - شَحَّان
- mobilization (n) - عَسْكَرَة (نقل المعدات والأفراد وإقامة المعسكر فى موقع العمل)
- mobilize (v) - يُعَسِّكِرُ (ينقل المعدات والأفراد ويقيم المعسكر فى موقع العمل)
- pad (v) - يَخْدُدُ (يصنع مخدة للكوبرى مثلا) أو يَخْدُدُ السُرَّةَ أى يضع المخدات للجاكته عند أكتافها

وبطبيعة الحال فإننا - فى كل حالة - لكى نجد ترجمة مناسبة لكل كلمة، قد ننجح أحيانا، وقد نقصر عن بلوغ الهدف أحيانا أخرى، ولذلك فإن هذا العمل المتواضع

مطروح للجميع، ولكل أن يضيف إليه ما يراه ضروريا، أو يدقق معنى إحدى الكلمات، أو يستبدل مجموعة من الكلمات - التي لم أجد لها ترجمة - بكلمة واحدة إذا كان قد عثر على الترجمة المناسبة لها.

وإني لأنصح القارئ المهتم أن يقرأ هذا المعجم كله أكثر من مرة، ليس لحفظه، ولكن للتعارف حتى يصبح القارئ على إدراك عام بالكلمات المترجمة، أى بنطاق هذا المعجم، فإن ذلك سوف يسهل عليه البحث عن مادة ما مستقبلا، كما أنصح بضرورة قراءة التمهيد قراءة متأنية حتى يمكن الاستفادة بالمعجم أكثر استفادة ممكنة، إذ أوردت به موجزا شديدا للإيجاز لكيفية البحث عن كلمة عربية فى المعجم العربى وذلك للقراء الذين بعد عهدهم بهذا الدرس، كما أوردت به المصطلحات المستخدمة ومعانيها، وبعض الأسس الهامة التى أقيم عليها المعجم.

هذا وقد ألحقت بالمعجم - بعد التمهيد مباشرة - ثبنا من الكلمات العربية التى قد يصعب على بعض القراء الوصول إليها فى المعجم العربى لاختلاف شكلها بعض الشيء عن مادة الاشتقاق مثل (اتفق) المشتقة من (و ف ق) و(اخترع) المشتقة من (خ ر ع)، أما المراجع التى اعتمدت عليها فقد وردت بعد الملحق مباشرة لأنه لم يمكن وضعها فى نهاية المعجم كما هو متبع، حيث يوجد الجزء الثانى منه وهو من الإنجليزية إلى العربية.

وأخيرا فإنى أرجو أن أكون قد وفقت فيما ابتغيه، وإن لم أكن فحسبى المحاولة والكمال لله وحده.

جلال شمس الدين

الإسكندرية فى إبريل/ ١٩٩٧

## تمهيد

إن البحث عن كلمة في المعجم الإنجليزي أمر سهل يسير، فصاعلي الباحث إلا أن يلمح الحرف الأول منها ويفتح المعجم على هذا الحرف، ثم يلمح الحرف الثاني في الكلمة ويتبعه في المعجم بعد الحرف الأول .... وهكذا إلى أن يعثر على الكلمة المنشودة فيرى ما هو معناها. غير أن الأمر يختلف في العربية، فمعظم كلماتها لم توضع في المعجم بنفس الطريقة، بل طبقاً لمادة اشتقاق الكلمة كما في طائفتي الأسماء والأفعال. ونظراً لأن معظم مستخدمي هذا المعجم سيكونون من المهندسين والقانونيين والتجار، وربما يكونون قد عهدوا بهذا بدراسة قواعد العربية، مما سيتعذر معه الوصول بسهولة للكلمات المنشودة، لذلك رأيت أن أورد تذكرة موجزة لهذه القواعد، وهي سهلة يسيرة خاصة بعد التطبيق والمران، وهذه التذكرة لا تغني هتما من الرجوع إلى هذه القواعد في مصادرها الأساسية، ولكني سأوردها موجزة هنا حتى يتبلغ بها القارئ حين العودة لتلك القواعد حين يتوفر لديه بحبوحة من الوقت. وقد يقول قائل: ولماذا لا نتخذ الطريقة اللاتينية في إعداد معاجمنا طالما أنها طريقة سهلة يسيرة؟ والإجابة على ذلك أن الأفعال المضارعة في العربية تبدأ بحرف الياء - في حالة اسنادها للمفرد المذكر الغائب - وهو ما يحدث عاقبة المعاجم، ولذلك فإن كافة الأفعال المضارعة - أي حوالي ثلث المعجم - سيقع جميعه تحت حرف واحد هو الياء، وسيقع جزء كبير آخر تحت حرفين آخرين هما (الالف) و(الميم) \*، أي أن ثلاثة أحرف سوف تستأثر بما لا يقل عن ٥٠٪ من الكلمات مما سيتعذر معه الوصول للكلمة المطلوبة إلا بعد جهد كبير، ولذلك فلا بد من ترتيب المعجم على حروف مادة الاشتقاق على ما في ذلك من بعض الصعوبة. وسوف نحاول فيما يلي أن نوجز نظام الاشتقاق في العربية إجازاً شديداً لغير المتخصصين:

---

\* كما سوف يرى القارئ في القائمة الملحقة التي وضعت على نفس طريقة المعاجم اللاتينية.

تنقسم كلمات العربية إلى فئتين رئيسيتين، فئة المشتقات - وهى الأغلب الأعم - مثل: كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابٌ - كَاتِبٌ - سَجَّ - يَسْجُجُ - سَجَّاحٌ - يُسَجِّجُ - تسبيح - استعجل - انكسر، وفئة غير المشتقات مثل: قَدْ - إِلَى - فِي - مِنْ - هَذَا - الذى - صه - الاسكندرية - كيلو جرام - بلدوزر ...

أما بالنسبة للمشتقات - وهى الفئة الأولى وتشمل أغلب الأسماء والأفعال أى معظم مفردات اللغة - فقد وجد علماء العربية القدماء أن اللغة تشتمل على مجاميع، كل مجموعة تتكون من عدة كلمات تحوم كلها حول حروف بعضها قد تكون ثلاثة أو أكثر، وأن هذه الحروف لا بد أن توجد فى كل كلمة من كلمات المجموعة بترتيب ثابت لا يتغير، فمجموعة مثل:

كَتَبَ - يَكْتُبُ - تَكْتُبُ - يَكْتُبَان - يَكْتُبُونَ - كَاتِبٌ - مَكْتُبٌ - كِتَابٌ - كِتَابَةٌ - مَكْتَبَةٌ - يَسْتَكْتُبُ ... الخ. كل كلمة من هذه الكلمات تحتوى على عديد من الأحرف، ولكن من بين هذه الأحرف توجد ثلاثة أحرف تشترك فى كافة الكلمات هى: ك - ت - ب، وهذه الأحرف الثلاثة تأتى بذات الترتيب فى كل كلمة من كلمات المجموعة السالفة:

ومجموعة مثل: يَسْلَمُ - يَسْلَمُونَ - سَلَامٌ - إِسْلَامٌ - مُسْلِمٌ - سَلَامَةٌ - اسْتَسْلَمَ - سَلِمَ - سَلِمَ - سَلِيمَانٌ .. الخ. كل كلمة من هذه الكلمات تحتوى على ثلاثة حروف توجد فيها جميعاً وبترتيب ثابت (س ل م)، أما بقية الأحرف فقد توجد فى كلمة دون أخرى. وقد سَمَّى العلماء هذه الأحرف الثابتة بحروف اشتقاق الكلمة أو مادة الاشتقاق. واعتبروا أن كافة كلمات المجموعة مشتقة من هذه الحروف. أما الحروف الأخرى التى قد توجد فى كلمة دون أخرى فقد سموها بحروف الزيادة، وعندما شرعوا فى صناعة معاجم رتبوا كلماتها ترتيباً أبجدياً مثل كافة المعاجم، ولكنهم ابتدأوا بأول حرف من الحروف الثابتة أى حروف مادة الاشتقاق وليس بأول حرف من حروف الكلمة. فكلمة (يكتب) مثلاً توضع تحت حرف (الكاف) رغم أنها مبدوءة بالياء. وكلمة (مكتب) توضع تحت نفس الحرف (أى الكاف) رغم أنها مبدوءة بالميم ... وهكذا فى باقى الكلمات. فعلى مستخدم المعجم أن يَلْتَبَّ الكلمة على وجوها

- أى يستعرض بعضا من مشتقاتها - إلى أن يعثر على هذه الحروف، ثم يبدأ فى البحث فى المعجم بنفس طريقة المعاجم اللاتينية.

غير أن هناك فئة من المشتقات تشتمل على بعض الصعوبة، وهى بعض الكلمات المشتقة من مادة تبدأ بحرف (الواو) وذلك مثل: اتفق - يضع - يفى - ايماء - ايداع - ايراد - يثق .. الخ. فكلما هذه المجموعة مشتقة من أصل اشتقاقى يبدأ بحرف (الواو) رغم أن هذا الحرف غير موجود بهذه الكلمات. فمثلا:

كلمة (اتفق) مشتقة من (و ف ق) ولا تبدأ بحرف الواو  
وكلمة (يضع) مشتقة من (و ض ع) ولا تبدأ بحرف الواو  
وكلمة (يفى) مشتقة من (و ف ي) ولا تبدأ بحرف الواو  
وكلمة (ايماء) مشتقة من (و م ي) ولا تبدأ بحرف الواو  
وكلمة (ايداع) مشتقة من (و د ع) ولا تبدأ بحرف الواو

فكيف سأصل إلى الحرف الذى تتدرج الكلمة المرادة تحته فى المعجم إذا كانت الكلمة نفسها لا تشتمل على هذا الحرف؟ ونظرا لصعوبة الحصول على المواد الاشتقاقية لمثل هذه الكلمات لغير المتخصصين، فسوف أورد أغلبها فى جدول خاص بها بعد هذا التمهيد مباشرة تيسيرا لمستخدم المعجم وقد صنعت هذا الجدول بالذات على نفس طريقة المعاجم اللاتينية.

وهناك أيضا كلمات قليلة ذات أصلين اشتقاقيين فقط مثل: (يدوى) و(شفوى) ... فالأولى مشتقة من (ى د) والثانية من (ش ف) ولكنها على أى حال كلمات قليلة جدا وربما لم تزد عن هاتين الكلمتين، الأولى أوردناها تحت مادة (ى د)، والثانية تحت مادة (ش ف).

ونظرا لأننى اهتممت فى هذا المعجم بكثير من المعانى المركبة من كلمتين أو

أكثر مثل:

- آخذين فى الاعتبار
- تاريخ بدء العمل
- تاريخ آخر موعد لتقديم العطاءات
- providing that
- start date
- closing date for bidding

- a deposited advanced payment
- erratic (adj)
- nonresponsive (adj)
- especially, specially (adv)
- by piece work bases
- مبلغ من تحت الحساب
- غير ثابت على حال
- غير جاد
- بالذات
- بنظام المقطوعية

فإننا حين نريد أن نحصل على العبارات أو الكلمات الإنجليزية التي تمثل هذه المعاني، علينا أن نبحث عنها تحت أول كلمة فيها، فمثلا (أخذين فى الاعتبار) نبحث عنها عن طريق كلمة (أخذين) تحت مادة (أ خ ذ)، و(تاريخ بدء العمل) نبحث عنها عن طريق كلمة (تاريخ) تحت مادة (أ ر خ)، و(غير ثابت على حال) أو (غير جاد) نبحث عنهما عن طريق كلمة (غير) تحت مادة (غ ي ر)، و(بالذات) أو (بنظام المقطوعية) نبحث عنهما عن طريق الكلمة (ب) تحت المادة (ب) ... وهكذا.

كل ما سبق كان بالنسبة للكلمات المشتقة، أما بالنسبة للكلمات غير المشتقة فإن أمرها جد يسير، فإن معظم هذه الكلمات - فى هذا المعجم - إما من الأدوات مثل (ب - فى) أو الكلمات المعربة ذات الأصول الأجنبية مثل (أرنكة - أوسطى - أسمنت - أوكسيد - أنموذج - بورصة - بوليصة ... الخ). وهذه الكلمات التى ليس لها أصل اشتقاقى نبحث عنها بنفس ترتيب حروفها. وغنى عن البيان أن ألف ولام التعريف (ال) لا تدخل فى حروف الكلمة سواء كانت مشتقة أو غير مشتقة.

وعلى أى حال فلا بد لمستخدم المعجم العربى من الرجوع إلى قواعد الاشتقاق والنظام الصرفى للعربية حينما يتيسر له مزيد من الوقت، وإلا كيف سيعرف مثلا أن (مخدة) مشتقة من المادة (خ د د) وأن كلمة (اختراع) مشتقة من المادة (خ ر ع) وأن (يتفوق) مشتقة من المادة (و ف ق)؟

ونود أن نشير أيضا إلى أن بعض أقسام الكلام فى الإنجليزية، وهى الأفرات (adverbs) قد بنيت بطريقة مخصوصة وتأتى فى الكلام بما يشبه (الحال)

فى النحو العربى، ولذلك فقد أوردت الكلمات العربية المناظرة لها منصوبة لكى يدرك القارئ أن عليه أن يستخدمها فى صيغة الحال كما فى النحو العربى مثل:

- رسميًا (adv.)  
 \* يجب أن يتراسل المقاول وصاحب العمل رسميًا  
 \* the contractor and the owner must correspond formally

أما بالنسبة للرموز المستخدمة هى ومعانيها فهى كما يلى:

(n) : noun	اسم
(v) : verb	فعل
(adj) : adjective	صفة
(adv) : adverb	أدقرب
(prep) : preposition	رابطة (أى كلمة تستخدم مع الاسم والضمير لتبين اتصاله بكلمة أخرى مثل (into) و (by) كما فى: he walked into the house she succeeded by working hard
(interj): interjection	كلمة للتنبيه أو الانفعال
[U] : uncountable : ammunition [u] (n) the ammunition is	يعنى هذا الرمز أن الاسم المجاور لا يجمع بل يأتى مفردا
[s] : singular range [s] (n) the range is	يعنى هذا الرمز أن الاسم المجاور لا يأتى إلا مفردا مع فعل مفرد
[P] : plural suds [p] (n) the suds are	هذا الرمز يعنى أن الاسم المجاور لا يأتى إلا جمعا مع فعل جمع
(opp.) : opposite	يشير هذا الرمز للمعنى المضاد
(conj) : conjunction	يعنى هذا الرمز أن الكلمة المجاورة تستخدم فى ربط العبارات مع بعضها مثل كلمى but و and



- (determ): determiner  
يعنى هذا الرمز أن الكلمة المجاورة  
تستخدم كمحدد للكلمات التالية لها مثل  
(a) و (an) و (the) التى تحتّم أن  
يكون ما بعدها من الاسماء، أو this و  
his التى تحدد الجهة والملكية
- (v/n)  
يعنى هذا الرمز أن الكلمة تستخدم  
اسما وفاعلا
- use (v/n)  
وعلى ذلك فإن المجموعة المقابلة:  
تعنى أن الكلمة (use) تستخدم فعلا  
واسما
- employ (as, in) (v)  
والمجموعة المقابلة تعنى أن الفعل  
(employ) يأتى عادة متلوا بالأدوات  
(as, in)
- aggregate, ballast [u] (n)  
والمجموعة المقابلة تعنى أن كلا  
الكلمتين من الأسماء وأن الكلمة الثانية  
لا تأتى إلا مفردا أما الأولى فتقبل  
الإفراد والجمع معا
- assistance, help, support all  
[u] (n)  
والمجموعة المقابلة تعنى أن الكلمات  
الثلاث كلها من الأسماء وأن جميعها  
لا تقبل الجمع

بعض الكلمات التى يصعب الوصول إلى مادتها الاشتقاقية مرتبة ترتيبا أبجديا  
بالنسبة لأول حروف الكلمة كما فى المعاجم اللاتينية

وس ع	اتساع	(أ)	
وس ق	اتساق	و ج هـ	اتجاه
وص ل	اتصال	و ح د	اتحاد

اتفاق	و ف ق	تأدية	(ت)	أدى
اتمام	ت م م	تأريخ		أرخ
اجابة	ج و ب	تالى		ت ل و
احاطة	ح و ط	تجفيف		ج ف ف
إحالة	ح و ل	تحدى		ح د و
احتياط	ح و ط	تم		ت م م
إحلال	ح ل ل	توحيد		و ح د
اختراع	خ ر ع	توليفة		و ل ف
إخفاء	خ ف ي			
إخلاء	خ ل و		(ث)	
أداء	أ د ي	ثقة		وثق
أداة - أدوات	أ د و			
استجابة	ج و ب		(ج)	
استقالة	ق ي ل	جسة - جاسة		ج س س
اسم	س م و	جف		ج ف ف
أقل	ق ل ل	جهة		و ج هـ
إيداع	و د ع	جوهر		ج هـ ر
إيراد	و ر د			
إيصال	و ص ل		(ح)	
إيفاد	و ف د	حالة		ح و ل
إيماء	و م ي	حاول		ح و ل
		حث		ح ث ث
		حد		ح د د
بائع - باع	ب ي ع		(ب)	
بيئة	ب ي أ			
		دقة - دقيق	(د)	
				د ق ق

وسق	متسق			
وفق	متفق	(ر)		
حول	محاولة	رود	رائد	
حدد	محدود			
حطط	محطة	(س)		
حلل	محل	سدد	سد	
خصص	مختص	وسع	سعة	
خدد	مخدة	وسم	سمة	
مدد	مد			
مزر	مر	(ص)		
مطط	مط	وصف	صفة	
ملل	ممل	وصل	صلة	
نوا	مناوىء			
همم	مهتم	(ض)		
وعد	موعد	وضع	ضع	
		(ق)		
(هـ)	هبة	قدد	قده	
وهب				
		(ك)		
(و)	وفاء	كفى	كاف	
وفى		كلل	كل	
		(م)		
(ى)	يؤدى			
أدى	يؤكد	وقت	مؤقت	
أكد - وكد	يبيع	حدو	متحدى	
بىع	يتحد			
وحد				

و ع د	يَعْدُ	ح د و	يتحدى
ع ز و	يَعْرُو	و س ق	يتساق
ف ض ض	يَفْضُ	و ص ل	يتصل
ف ك ك	يَفْكُ	و ف ق	يتفق
و ف ي	يَفِي	و ع د	يتواعد
ق ف و	يَفْتِي	و ق ع	يتوقع
ق ر ر	يَقِرُّ	ج س س	يجس
و ق ع	يَقِع	ج ف ف	يجف
و ق ف	يَقِف	ح و ل	يحاول
و ه ب	يَهَبُ	ح ث ث	يحث
ه ب ب	يَهَبُ	ح د د	يحد
ه م م	يَهْمُ	ح ل ل	يحلل - يحلل
ن ي ب	يَنُوب	ح و ط	يُحيط - يَحْتَاط
و ج ب	يُوجِب	د ك ك	يدك
و د ع	يُودِعُ	خ ص ص	يختص
و ر د	يُورِد	خ ص ص	يخص
و ص ل	يُوصِل	خ ل ل	يُخِلُّ
و ل ف	يُولِّفُ	خ ل و	يخلي
و م ي	يُومِئ	ج و ب	يستجيب
و ه ن	يُوهِن	غ ل ل	يستغل
		ق ي ل	يستقيل
		س د د	يسد
		س م و	يسمي
		و ص ف	يصف
		ض ر ر	يضطر
		ض ه د	يضطهد - يطهد
		و ض ع	يضع

## المراجع

### المراجع الإنجليزية

- The New Method English Dictionary Michael West  
Longmans, Green And Co. LTD, London 12 Edition 1948
- Active Study Dictionary  
Longman Group, Al-Ahram Commerical Presses - Kalyoub, 1992
- Some English contracts but mainly the contract between Behera  
Synoneme Company (21 Talat Harb Str., Alexandria) and Abu  
Dhabi Fund For Arab Economic Development signed on 28-11-  
1993 to execute Sheikh Zayed Canal at Sinai.

### المراجع العربية

- لسان العرب - ابن منظور  
تحقيق الأستاذ عبد الله على الكبير وآخرين  
دار المعارف - القاهرة. صدر في أجزاء ابتداء من ١٩٧٩
- القاموس المحيط - الفيروز آبادى  
نشر مؤسسة الحلبي بالقاهرة - لم تحدد سنة الطبع

الجزء الأول  
من العربية إلى الإنجليزية

(١)

أ ث ث

- furnish (v) - يُؤثِّثُ (منزلاً أو مكتباً مثلاً)
- \* furnish the house • يُؤثِّثُ المنزلَ
- furniture (n) - أثاث

أ ث ر

- antiquity, fossil (n) - أثر (تاريخي)
- archaeological (adj) - أثرى
- exclusive (adj) - استثنائي
- \* this agreement is built on exclusive bases • هذا الاتفاقُ بُنيَ على أسسٍ استثنائيةٍ (أي أن كلَّ طرفٍ يُؤثِّرُ الطرفَ الآخرَ فلا يتعاقدُ مع غيره في شأنِ هذا الاتفاقِ بالذاتِ)

أ ج ر

- rent (v/n) - يؤجر / إيجار
- wage (n) - أجر
- \* wages book • دفترُ الأجورِ
- payroll (n): a list of workers and their wages - الأجور الكلية (كشف الأجور)

أ ج ل

- postpone (v): make later - يؤجل
- \* the owner postponed the payment to the contractor • لقد آجَلَ المالكُ السدادَ للمقاولِ

- credit [u] (n)	- الآجل
* you can buy the machine on credit	* يمكنك شراء الآلة بنظام الآجل
- provide (v)	أ خ ذ
- provided that	- يأخذ في الاعتبار
- providing that	- مأخوذ في الاعتبار
	- آخذين في الاعتبار
- last (adv)	أ خ ر
* the last one	- آخر
* the last month	* آخر واحد
- postpone (v): to make later	* آخر شهر
* the owner postponed the payment to the contractor	- يؤخر
- closing date	* لقد أخر المالك المداد للمقاول
* closing date for bidding	- آخر موعد
	* آخر موعد لتقديم العطاءات
- appliance, implement, instrument, tool (n)	أ د و
* farming implements	- أداة (مفك، بنسة، فولتمتر، فأس ...)
* workshop tools	* أدوات الزراعة
* workshop appliances	* أدوات الورشة
- stationery [u] (n)	* أدوات الورشة
	- أدوات كتابية
- fulfil, fulfill, perform, render (v)	أ د ي
* fulfil the purpose	- يؤدي (عملا)
* he performed (or rendered) his task well	* يؤدي الغرض
	* لقد أدى عمله جيدا

- fulfilment, fulfillment [u], performance (n) أداء / تأدية
- \* fulfilment of the duty أداء الواجب
- \* the performance of the contractor was excellent لقد كان أداء المقاول ممتازا
- contribute (to, towards) (v) - يؤدي (إلى)
- أذن
- hence (adv), so (conj), thereby (adv.), thefore (adv.) - إذن، (أى طبقا لما سبق، أو طبقا لذلك)
- أذى
- hurt, injure (v) - يؤذى (للأحياء عادة)
- hurt [u] (n), injury (n) - أذى (للأحياء عادة)
- damage (v) - يؤذى (للجماد عادة)
- damage [u] (n) - أذى (للجماد عادة)
- harm, impair, spoil (v) - يؤذى (للأحياء والجماد معا)
- \* which should not impair the strength of concrete والتي يجب أن لا تؤذى قوة الخرسانة
- harm [u](n), impairment [u] (n), spoil (n) - أذى (للأحياء والجماد معا)
- \* the concrete must be mixed thoroughly to avoid the impairment of its trength يجب أن تخلط الخرسانة جيدا لكي نتجنب تعريض قوتها للأذى
- deleterious , harmful (adj.) - مؤذى
- \* deleterious substances must be removed المواد الضارة يجب إزالتها
- أرخ
- start date - تاريخ بدء العمل
- shipping date - تاريخ الشحن بالمركب
- archaeological (adj) - تاريخي (أثرى)



- closing date for bidding - تاريخ آخر موعد لتقديم العطاءات
- opening date of tenders - تاريخ فتح المظاريف
- the stated (or: prescribed) date for completion - التاريخ المقرر لإتمام العمل
- expiration (or: expiry) [u] (n) - الانتهاء
- \* expiration date \* تاريخ الانتهاء
- shaping, trimming أ ر ن ك
- \* the shaping (trimming) machine - أرنكة
- template, templet (n) \* ماكينة الأرنكة
- \* rigid templates to be used to control the finished surfaces - أورنيك
- ينبغي أن تُستخدَم أرانيك صلبة للتحكم في السطوح التي تم نهوها
- أ س س
- associate (with), establish (v) - يؤسس
- association, establishment (n) - مؤسسة
- firm (n) - مؤسسة اقتصادية
- subsequently (adv) - تأسيسا على ذلك
- أ س ط
- foreman (n): skilled and experienced worker who is put in charge of other workers - أسطى (هذه الكلمة ليست عربية ولكنها تؤدي المعنى جيدا)
- أ س م ن ت
- caked cement - أسمنت شاكك (مككم)
- أ ش ر
- indicator (on) (n) - مؤشر (على)
- أ ص ل
- asset (n) - أصل مالي

* the assets of the company	• الأصول المالية للشركة
	أ ق ت
- interim (adj)	- مؤقت (يكفى مؤقتاً)
* interim report	• تقرير مؤقت (دورّي وليس نهائياً)
* interim certificate	• مستخلص مؤقت
- temporary (adj)	- مؤقت (لا يدوم)
* temporary bridge	• كوبري مؤقت (يزال بعد ذلك)
	أ ك د، و ك د
- sure (adj)	- متأكد
- assure, confirm (v)	- يؤكد
* please confirm in writing	• نرجو أن تؤكد كتابةً
- assertion, confirmation (n)	- تأكيد
* asserting the amount of contract price	• تأكيد قيمة العقد
- quality assurance	- تأكيد / تأكيد الجودة
- tangible (adj)	- أكيد
* tangible proof	• برهان أكيد
	أ ك س ي د
- pigment (n)	- أكسيد للدهانات
	أ ل ف
- domestic (adj)	- مألوف
* domestic contractors and firms, will be exempted from submitting prequalification	• المقاولون والشركات المألوفة، سوف تُعفى من تقديم سابقة الخبرة
	أ م ر
- order (v/n)	- يأمر / أمر
* the engineer ordered the contractor to ...	• لقد أمر المهندس المقاول أن ...
* the orders of the engineer	• أوامر المهندس

- form (n)	- استمارة
* form of tender	* استمارة العطاء (أنموذج العطاء)
- assignment (n)	- مأمورية (مصلحة مثلاً)
- assembly, conference, meeting (n)	- مؤتمر
* conference room	* قاعة مؤتمرات
- collusion (n)	- تآمر
- collusion and bribery	- التآمر والرشوة
	أ م ل
- due (adj)	- مأمول
* the due diligence	* الهمة المأمولة
* the due attention	* العناية أو الرعاية المأمولة
- hope, prospect (n)	- أمل
	أ م ن
- indemnify, insure (v)	- يؤمن (على الحياة مثلاً)
- insurance [u] (n)	- تأمين (على الحياة مثلاً)
* insurance policy	* وثيقة تأمين
- secure (v)	- يؤمن (شيئاً ما ضد الأخطار بعمل
	الاحتياط اللازم)
* secure the windows of the car	* أمن شبابيك السيارة
- security (n)	- الأمن / الأمان
- bond (n)	- تأمين (عربون - ربط كلام)
- tender bond, bid bond	- تأمين ابتدائي
- performance bond, performance guarantee	- تأمين نهائي
- credit [u] (n)	- الائتمان
* you can buy the concrete pump on credit	* يمكنك شراء طلمبة الخرسانة بنظام الائتمان

- the account is in credit
- fair, honest (adj)
- accident prevention
- \* accident prevention office

- proceed, resume (v)
- \* resumes work after suspension
- resumption (n)
- \* resumption of pile driving

- form (n)
- form of tender, tender's form

- qualify (v)
- qualification (n)
- prequalification (n)
- eligible, qualified (adj)
- \* eligible companies
- \* qualified contractors

- prior (to) (adj)
- priority (n)

- lodge (v/n)
- \* to lodge at a friend's house

- الائتمان يغطي الحساب
- أمين
- أمن صناعي
- \* مكتب أمن صناعي

#### أ ن ف

- يستأنف (عملًا)
- \* يستأنف العمل بعد التعليق
- استئناف (عمل ما)
- \* استئناف دقّ الخاروق

#### أ ن م و ذ ج

- أنموذج
- أنموذج العطاء

#### أ ه ل

- يؤهل
- تأهيل
- مستندات التأهيل
- مؤهل
- \* الشركات المؤهلة
- \* المقاولون المؤهلون

#### أ و ل

- الأول (بالنسبة إلى)
- أولوية

#### أ و ي

- يأوى / مأوى
- \* يأوى إلى منزل أحد الأصدقاء

- lodging (n)	- حجرة للإيجار
	أى
- whatever, whatsoever (adj)	- أيا كان
- whichever (pron.)	- أيهم
* whichever is more frequent	* أيهم أكثر ترددا
	أى د
- confirm (v)	- يؤيد
* confirm in writing	* يؤيد كتابة
- confirmation (n)	- تأييد

## (ب)

- especially, specially, in particular (adv.)	بخصوص بالذات
- because (of), for (conj.)	- بسبب
- due (to), owing (to) (prep.)	- بسبب
- by piece work bases	- بالمقطوعة، بنظام المقطوعة
- in my capacity	- بصفتي (كذا)
* I am speaking in my capacity as the manager of the project	* إننى أتحدث بصفتي المدير للمشروع
- referring to	- بالإحالة إلى
* referring to your request on March 18th, 1995, the manager has agreed	* بالإحالة إلى طلبكم فى ١٨ مارس ١٩٩٥ فقد وافق المدير
- enough (adv)	- بما فيه الكفاية
* It is cold enough to place concrete	* الجو بارد بما فيه الكفاية لمصب الخرسانة
- free of charge	- بدون أتعاب (مجانا)

- indiscreetly (adv) - بدونِ حكمةٍ (أوروية)  
ب ح ث
- study (v/n) - يبحث / بحث (دراسة)  
- investigation (n) - بحث دقيق (دراسة)  
- geotechnical investigations \* أبحاثٌ فنيةٌ دقيقةٌ للتربة  
- investigate (v) - يبحث بحثاً دقيقاً  
ب خ ص
- detract (from), disqualify, invalidate, prejudice, vitiate (v): to lessen the value of  
\* without detracton from the complete and absolute discretion of the engineer, he may accept ... \* بدون أن نبخس من الدقة الكاملة والمطلقية للمهندس في الحكم، فإنه يمكن أن يقبل ...  
\* any mistake in the tender will be sufficient reason for it to be disqualified \* إن أي خطأ في العطاء سوف يصبح سبباً كافياً لكي تبخس قيمته  
ب د أ
- begin, start (v) - بدأ  
\* the work must start just after receiving the provisional sum \* يجب على العمل أن يبدأ بمجرد استلام الدفعة المقدمة  
- beginning, start (n) - بداية  
\* the start date \* تاريخ البداية  
- set out (v): to begin work - يبدأ العمل  
- initial (adj) - مبدئي  
\* the initial negotiation \* المفاوضات المبدئية  
ب د د
- dispel, expel (v) - يبدد  
\* the sun dispels clouds \* الشمس تبدد الغيوم

- \* his words expelled our fears • بددت كلماته مخاوفنا
- ب د ل**
- replace, substitute (v) • يستبدل
- \* replace the weak soil by graded sand • استبدل بالتربة الضعيفة رمالاً متدرجة
- replacement, substitution (n) • استبدال
- \* replacement value • القيمة الاستبدالية (أو القيمة الإحالية)
- mutual (adj) • متبادل
- instead (of) (adv), (in) lieu (of) (n) • بدلا (من)
- exchange (for, with)(v)/(n) • يتبادل / تبادل
- alternative (n) • البديل (اسم)
- \* this alternative is a good solution • هذا البديل حل جيد
- alternative (adj) • بديل (صفة)
- \* alternative tender • عطاء بديل
- correspondence (n) • تبادل الرسائل
- \* the owner will not enter any correspondence • لن يدخل المالك في أي تبادل للرسائل
- ب ذ ل**
- expend (in, upon) (v) • يبذل (المال أو الوقت)
- expenditure (n) • بذل (المال أو الوقت)
- expedite (v) • يبذل المهمة
- \* the engineer may approve to expedite progress so as to complete the work by the prescribed time • والمهندس أن يحث لأن يبذل المهمة لإكمال العمل في الوقت المحدد
- expedition (n) • بذل المهمة

- \* the contractor must proceed with the due expedition and without delay  
- do your best
- \* ينبغي على المقاول أن يتقدم بالهمة المأمولة وبدون تأخير  
- أبذل أقصى جهديك
- ب ر د
- ammunition [u] (n)
- بارود
- ب ر ر
- reason, warrant (v)
- يبرر
- reasoning [u] (n)
- تبرير
- ب ر ز
- dislodge (v)
- \* rubbing shall not be started so soon that the aggregates grains are easily dislodged
- \* يجب أن لا يبدأ شطف الخرسانة مباشرة حتى لا تبرز حبيبات الركام من مكانها (في حالة الرغبة في تهذيب الخرسانة بعد صبها)
- projection (n)
- \* the rubbing shall be continued untill the projections have been removed
- \* البروز (لشيء ما)  
\* يجب أن يستمر الشطف حتى تزول البروزات (في حالة الرغبة في تهذيب الخرسانة)
- ب ر ص
- stock exchange (n)
- بورصة
- ب ر ق
- fax (v/n)
- يُبرق / برقية
- \* to fax back
- \* يرد بالبرق
- ب ر ن م ج
- program, programme (v/n)
- برنامج / يبرمج (يضع برنامجا)



- tangible proof	برهان أكيد / حقيقى / ملموس / واضح
- barrow (n): small cart	بروت
* concrete shall not be dropped by barrows	- براوينة (عربة يد صغيرة) * يجب أن لا تصب الخرسانة بالبراوينات
- direct (adj)	بش ر
- directly (adv)	- مباشر
- supervise (v)	- مباشرة
- supervision (n)	- مباشر (عملا)
- supervisor (n)	- مباشرة (عمل ما)
- line (with) (v)	- مباشر (شخص مباشر العمل)
- lining the slopes and bed with concrete	بطن
* the lined bed	- يبطن (ب)
* the lining machine	* تبطن الميول والقاع بالخرسانة
- lining	* القاع المبطن
- despatch, dispatch (v)	* ماكينة التبطين
* the parcels were depatched yesterday	- تبطن
- fax (v), to send a fax	بعث
* to fax back	- يبعث رسالة
	* لقد بعثت اللقائف بالأمس
	- يبعث فاكس
	* يرد بالفاكس

## ب ع د

- exclude (from) (v) - يَسْتَبْعِدُ (فرداً من فئة)
- \* exclusion (from) [u] (n) - الاستبعاد (لفردٍ من فئة)
- far (adj) - بعيد
- \* in so far as - طالما

## ب ق ي

- retain, withhold (v) - يَسْتَبْقِي
- \* he retains a lot of facts in his memory - إنه يَسْتَبْقِي كميةً كبيرةً من الحقائق في ذاكرته
- \* to withhold information - يَسْتَبْقِي المعلومات
- \* soil of fine grains retains more water - التربة ذات الحبيبات الدقيقة تَسْتَبْقِي مياهها أكثر
- retention [u] (n) - استبقاء
- remain in force, remain valid - يَبْقَى ساري المفعول / يَبْقَى سارياً / يَبْقَى فعالاً

## ب ل م

- insurance policy - بوليصة تأمين

## ب ل ط

- tile (v/n) - يبلط / بلاط

## ب ل غ

- a deposited advanced payment - مبلغٌ من تحت الحساب
- \* the company requested a deposited advanced payment from the owner - لقد طَلَبَتِ الشركةُ مبلغاً من تحت الحساب من المالك
- refundable (adj) - مبلغٌ يمكن استرداده
- non-refundable (adj) - مبلغٌ لا يمكن استرداده

- ب ن د
- article, item (n) بند
- \* leading items • البنود الرائدة/ البنود الهامة
- articulate (v) - يَنصِّدُ (يوزعُ موضوعاً ما على مجموعة من البنود وفروعها)
- \* any contract or agreement must be articulated • أى عقد أو اتفاق ينبغي أن يَنصِّدَ
- ب ن ي
- superstructure (n) - البنية العلوية (بالنسبة للكوبرى هي الجزء الواقع أعلا المخدات)
- infrastructure, substructure (n) - البنية السفلية (مثل الأساسات. وبالنسبة للكوبرى هي الجزء الواقع أسفل المخدات)
- infrastructure (n) - البنية الأساسية (مثل الشبكات الرئيسية للطرق والصرف الصحي والتلفونات والمياه العذبة والترع والمصارف الرئيسية وغير ذلك)
- build (v) - يبنى
- \* as built drawings • الرسومات النهائية (بعد وضع كافة التعديلات عليها)
- instructive (adj) - بناءً (مفيد)
- \* the meeting was instructive • لقد كان الاجتماع بناءً
- پ و أ
- environment (n) - البيئة
- \* environment protection • حماية البيئة
- environmental (adj) - بيئى
- \* environmental protection • حماية بيئية

- sell (v)	ب ي ع
- seller, vender, vendor (n)	- يبيع
	- البائع
- clarify, reveal (v)	ب ي ن
* please clarify	- يبين
- data (n)	* بين من فضلك
- questionnaire (n)	- بيان / بيانات
	- استبيان (بيانات تجمع عن فرد أو
- clarification (n)	هيئة لمعرفة مركزه أو مركزها)
	- التبيان

## (ت)

- attend, prosecute (v)	ت ب ع
* prosecute the work	- يتابع (عملاً)
- prosecute (v)	* يتابع العمل
- prosecution (n)	- يتابع قضية (أمام المحاكم)
- attention [u](n), prosecution [u](n)	- متابعة قضية (أمام المحاكم)
* this letter is to/at the attention of the manager	- متابعة (عمل ما)
- attendant (n)	* هذا الخطاب متابعة المدير
- costs monitoring	- المتابع
- pursue (v)	- متابعة التكاليف
- consecutive, sequential (adj): in sequence	- ينتبع
- sequence (n)	- متتابع/تتابعي
	- تتابع

- affiliate (to, with) (v) - يَتَّع (يرتبط بـ)
- \* affiliated companies to Egyptian Electronics Authority are exempted from submitting prequalification certificate \* الشركات التابعة لهيئة الإلكترونيات مصر، معفاة من تقديم شهادة سابقة الأعمال
- ت ح ت
- sub (adj) - تحت (في المرتبة الأدنى)
- \* sub normal \* تحت المعتاد
- \* sub surface \* تحت السطح
- ت ر ب
- geotechnical (adj) - التربة من الناحية الفنية
- \* geotechnical investigations \* أبحاث فنية دقيقة للتربة
- borrow excavation, borrow pits - متربة (لتكوين الجسور أو المجرى المائي)
- ت ر م
- barricade, barrier (n) - متراس
- barricade (v) - يمترس (أى يضع متراسا)
- ت ر ك
- abandon (v) - يترك كلية
- \* abandoned the work \* ترك العمل كلية
- abandonment [u](n) - الترك كلية
- \* abandonment of contract \* ترك العقد كلية
- ت ع ب
- charges, fees (n) - أتعاب
- ت ل و
- subsequent (to) (adj) - التالى (أحيانا نتيجة للسابق)
- subsequently (adv) - تاليا (أحيانا نتيجة لما سبق)

- next (adj/adv)      - التالي/تاليا (دون وجود علاقة بما سبق)
- \* my house is next to yours (adj)      \* منزلي تالي لمنزلك
- \* he came next (adv)      \* لقد أتى تاليا
- ت م م
- completion (n)      - إتمام
- \* completion of contract      \* إتمام العقد
- \* the stated date of work completion      \* التاريخ المقرر لإتمام العمل

## (ث)

- ث ب ت
- attach (to), fix (v)      - يثبت (شيئا ما في شيء آخر)
- stationary (adj)      - ثابت (في موضعه)
- irrevocable (adj)      - ثابت (لا يمكن الاعتراض عليه أو الرجوع فيه مثل خطاب الضمان)
- \* irrevocable cheque      \* شيك قابل الدفع
- \* irrevocable decision      \* قرار ثابت لا يمكن تغييره
- fittings [p], fixtures [p](n)      - المثبتات بالمباني (ويمكن إزالتها)
- \* stores and workshops including all fixtures and fittings shall be removed      \* المخازن والورش بما في ذلك كافة المثبتات يجب إزالتها (أي عند تسليم العملية)
- ث م ر
- decisive (adj)      - مئمر
- \* decisive meeting      \* اجتماع مئمر

- estimate, evaluate, value (v)	ث م ن - يَـتَمَنِّ
- estimate (that, of), estimation [u] evaluation, valuation (n)	- تَتَمَيَّنْ
* evaluation of materials	* تَتَمَيَّنُ الخَامَاتِ
- price (n)	- ثَمَن
* total price	* الثَّمَنُ الإِجْمَالِيُّ
* price break down	* تَحْلِيلُ السَّعْرِ
* price statement	* قَائِمَةُ الأَثْمَانِ
- assess (at) (v)	- يَتَمَنُّ (لِلْمَتَلَكَّاتِ أَوْ الأَضْرَارِ)
* they assessed the damage of the gates at 1400 L.E	* لَقَدْ تَمَنُّوا الأَضْرَارَ بِالبَوَابِ بِمَبْلَغِ ١٤٠٠ جَنِيْهًا.
* assessment (n)	- تَتَمَيَّنُ (لِلْمَتَلَكَّاتِ أَوْ الأَضْرَارِ)
	ث ن ي
- except (v)	- يَسْتَثْنِي
* excepted risks	* المَخَاطِرُ الْمُسْتَثْنَاةُ (مِنَ التَّأْمِينِ مِثْلًا)
	ث و ر
- revolution (n)	- ثَوْرَة
- disruptive (adj)	- مُثِيرٌ لِلْفَوْضَى
* the differences in the program will has a disruptive influence on execution	* إِنْ وَجَدَ اخْتِلَافَاتٍ فِي الْبَرْنَامِجِ سَيَكُونُ لَهُ تَأْثِيرٌ مُثِيرٌ لِلْفَوْضَى عَلَى التَّنْفِيزِ
- disrupt (v)	- يَثِيرُ الْقَلَقَ أَوْ الْفَوْضَى
- disruption (n)	- إِثَارَةُ الْقَلَقِ أَوْ الْفَوْضَى

## (ج)

## ج ب ر

- obligate (v) - يُجْبِرُ (مع الاقتناع الأدبي أو القانوني)
- \* the contractor was obligated to give help to the firemen near the site \* لقد أُجْبِرَ المقاول أدبيا أن يقدم المساعدة لرجال إطفاء الحريق المجاورين للموقع
- obligation (n) - إجبار (يحدده العقد أو الظروف المحيطة)
- obligatory (adj) - إجباري
- \* the use of sea water cement is obligatory \* استخدام الأسمنت المقاوم للكبريتات إجباري
- compel, force, oblige, suffer (v) - يجبر
- \* if the contractor was obliged to use ordinary cement, he must notify the engineer \* إذا أُجْبِرَ المقاول على استخدام الأسمنت العادي، عليه أن يخطر المهندس
- \* suffer a person \* يجبر شخصا
- force (n) - إجبار

## ج د د

- responsive (to) (adj) - جاد
- \* the contractor must be responsive enough to the orders of the engineer \* يجب أن يكون المقاول جادا بما يكفي بالنسبة لأوامر المهندس
- update (v): to make up to date - يحدد



\* update the program

\* يَجَدِّدُ البرنامجَ الزمنيَّ

- rehabilitate (v)

- يَجَدِّدُ (مبنى أو شبكة طرق مثلاً)

- rehabilitation [u] (n)

- تجديد (مبنى أو شبكة طرق مثلاً)

ج د ل

- argue (with, against, about) (v)

- يجادل

- argument (n)

- جدل / جدال / مجادلة

ج د و

- feasible (adj)

- مُجَدِّى

- feasibility [u](n)

- جدوى

\* feasibility study

\* دراسة جدوى

ج د و ل

- table (n)

- جدول (الذى توضع فيه البيانات)

- schedule (n)

- جدول زمني أو قائمة الكميات

\* monitoring schedule

\* الجدول الزمني للمتابعة

- schedule (for) (v)

- يُجدولُ العملَ زمنياً

- bill of quantity

- جدول الكميات والأثمان

ج ذ ب

- haul (away, on, up) (v)/(n)

- يجذب / جذب

- pull (v/n)

- يجذب / جذب

- heave (v/n)

- يجذب بصعوبة / جذب بصعوبة

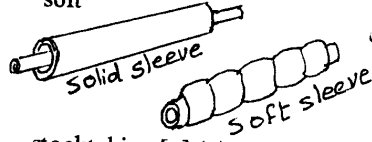
ج ر ب

- sleeve (n): may be solid or soft

- جراب (فاروغ أو قميص يوضع

حول المواسير لحمايتها، قد يكون

ماسورة أكبر أو نسيجاً صناعياً)



- stocktaking [u] (n)

ج ر د  
- جرد الموجودات

## ج ر ي

- procedure (n) إجراء (إداري أو فني مثلاً)
- \* orders of procedures \* نظم الإجراءات
- measure (n) إجراء (خطوة من سلسلة محددة من الإجراءات)
- \* protective measures \* إجراءات الحماية
- formality (n) إجراء شكلي
- formal procedures - إجراءات شكلية
- ongoing (adj) - جاري (أي مستمر)
- \* the ongoing repairs \* الإصلاحات الجارية
- current (adj) - جاري (مثل المستخلص مثلاً)
- \* current premiums \* أقساط جارية
- interim (adj) - جاري (بمعنى مؤقت)
- \* the interim certificate \* المستخلص الجاري

## ج ز أ

- partial, particular (adj) - جزئي
- partially (adv) - جزئياً
- particulars [p](n): details - الجزئيات
- \* now, we have to go into particulars \* والآن علينا أن ندخل في الجزئيات

## ج س ر

- bank (n) - جسر
- bund (n) - جسر (كلمة هندية)

## ج س س

- boring (n) - جسة
- exploratory borings - جسات استكشافية

## ج ع ل

- render (v) يجعل
- \* the ordinary cement renders the concrete unfit for sea water  
• الأسمنت العادي يجعل الخرسانة غير ملائمة لمياه البحر
- assimilate (to, into) (v) يجعله يشبه
- legitimize (v): to make legitimate  
- يجعله مشروعاً (أى طبقاً للقانون)

## ج ف ف

- dewater (v) - يجفف المياه (لأعمال الأساسات)
- dewatering - التجفيف للمياه (لأعمال الأساسات)

## ج ل د

- sheath (v/n) - يجلد / تجلّد (أى تغليف)
- sheathing - تجلّد (لشدّة صبّ الخرسانة مثلاً)
- \* sheathing may be of wood or steel  
• يمكن أن يكون التجلّد بالخشب أو الصلب

## ج ل م

- council (n) - مجلس (الدولة، الوزراء، النواب مثلاً)
- council of state - مجلس الدولة
- opening date of tenders - جلسة قَضّ المظاريف

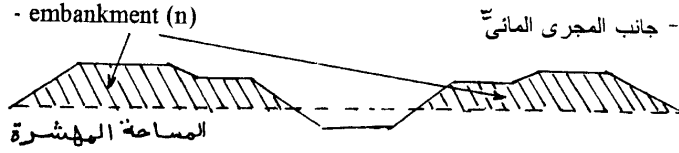
## ج م ر ك

- customs [p](n) - جمرك
- \* customs duties - الضرائب الجمركية

## ع م ع

- mobilize (v) - يجمع المعدات في موقع العمل  
ويقيم المعسكر (أى يعسكر)

- mobilization (n)	- جمعُ المعداتِ في موقعِ العملِ وإقامةِ المعسكرِ (أى: العسكرة)
- assemble (v)	- يُجْمَعُ (أجزاءٌ إلى بعضها مثل محطةِ طلباتٍ مثلاً أو مظلةٍ من الصلب)
* to assemble the mechanical and electrical parts of the pumping station	* يَجْمَعُ الأجزاءَ الميكانيكيةَ والكهربائيةَ لمحطةِ الطلباتِ
- assembly, conference, meeting (n)	- اجتماع (لمناقشة موضوع ما)
* the assembly (or meeting) will begin at 12 o'clock	* سوف يبدأ الاجتماعُ فى الساعةِ الثانية عشرة
- decisive meeting	- اجتماعٌ منمّر / حاسم
- party (n)	- مجموعة
* the third party	* الغَيْرُ (أى شخصٌ خارج طرفيّ التعاقد)
- bunch (up), cluster (around, round, together) (v)	- يتجمع
- bunch (of), cluster (n)	- تجمع أو مجموعة
	ج م ل
- entirety[u] (n)	- جملة (كلية)
* consider the matter in its entirety	* اعتبر الأمرَ فى جملته
	ج م هـ ر
- public (n/adj)	- الجمهور / جماهيرى
	ج ن ب
- in favour of, at the side of	- (فى) جانب
* in the favour of contractor	* فى جانبِ المقاولِ
* at the side of contractor	* فى جانبِ المقاولِ



- substance (n) - جوهر
- \* the substance of what he said is... \* إن جوهر ما قاله هو ...

- arrange, equip (with, for),  
prepare (for) (v) - رتب  
- يجهز
- \* the contractor will equip the site \* سوف يجهز المقاول الموقع

- arrangement, disposition,  
preparation (n) - تجهيز
- appliance, implement,  
instrument, tool (n) - جهاز (بنسبة، مفك، فولتمتر ...  
(الخ)

- equipment [u] (n) - أجهزة (ضخمة نوعا مثل القلابات  
والخلاطات ... ) / تجهيزات (أى  
معدات ضخمة)

- indulgence, response (n) - استجابة
- \* the owner agreed as an  
indulgence to the  
contractor's request \* لقد وافق المالك استجابة لطلب  
المقاول
- responsive (to) (adj) - مستجيب (ل)
- \* the contractor must be  
responsive enough to the  
orders of the engineer \* يجب أن يكون المقاول مستجيبا بما  
فيه الكفاية لأوامر المهندس

ج و د

- fluent (in) (adj) - يجيد الكلام
- \* fluent in English \* يجيد الكلام بالإنجليزية
- workmanlike (adj) - جيد (بالنسبة للمصنعية)
- \* the contractor shall leave the site in a workmanlike condition \* يجب على المقاول أن يترك الموقع بحالة جيدة

## ج و ر

- close up, juxtapose (v) - يتجاور
- juxtaposition [u] (n) - التجاور

## ج و ز

- tolerate (v) - يتجاوز تجاوزاً مسموحاً به
- tolerance (n) - التجاوز المسموح به
- \* the tolerance in the variation of the currency will be within a limit of  $\pm 10\%$  \* التجاوز المسموح به في تغيرات العملة سوف يكون في حدود  $\pm 10\%$
- tolerable (adj) - تجاوزاً يمكن قبوله

## (ح)

## ح ب ط

- frustrate (v) - يُحبط
- \* the bad weather frustrated all our efforts to finish the work \* لقد أحبط الجو الرديء كافة مجهوداتنا لنهـو العمل
- frustration (n) - إحباط

## ح ت م

- inevitable (adv) - محتوم (لا يمكن تجنبه)

## ح ث ث

- encourage, expedite, prompt, urge (v) - يحث

- \* the engineer may approve to expedite progress so as to complete the work by the prescribed time  
 \* للمهندس أن يعمل على الحث لبذل  
 المهمة حتى يمكن نهي العمل في  
 الموعد المقرر  
 - الحث
- encouragement, expedition, promptness [u], urge (n)
- ح ج ح  
 - حجة باطلة
- invalid proof
- ح ج ر  
 - حجرة للإيجار
- lodging (n)
- quarry (n)
- مَحَجَر
- stone (n)
- حجر
- ح ج ز  
 - حجز إداري
- execution levied
- barricade, barrier (n)
- حاجز (لمنع المرور)
- barricade (v)
- يحجز (لمنع المرور)
- ح د ث  
 - حادثة
- accident (n)
- \* accident prevention office  
 \* مكتب الأمن الصناعي
- speake (v)  
 - يتحدث
- \* I am speaking in my capacity as the manager of the project  
 \* أننى أتحدثُ بصفتي المدير للمشروع
- ح د د  
 - يحد/ الحد (التقليل)
- prejudice (v/n)
- \* prejudice the authority  
 \* يحدُّ من السلطة
- \* the prejudice of the authority  
 \* الحد من السلطة
- assign (to) (v)  
 - يحدد (يعين)

- \* الوقت المحدد لإكمال العمل  
 - assignment, assignment (n) تحديد (تعيين)  
 - designate (v) يحدد (مكانا مثلا أو قيمة)  
 \* this mark designate the axis of the canal  
 \* هذه العلامة تحدد محور التزعة  
 \* السعر محدد في قائمة الكميات  
 (جدول الفئات)  
 - designation (n) تحديد  
 - nominate (as, for, to be ) (v) يحدد (بالاسم)  
 - nomination (n) تحديد (بالاسم)  
 - define (v) يحدد (المعنى أو الشكل)  
 - definition (n) تحديد (المعنى أو الشكل)  
 - definite (adj) محدد  
 - appoint (v) يحدد موعدا (يضرب موعدا)  
 \* the general manager appointed an important meeting on Thursday  
 \* لقد حدد المدير العام موعدا لعقد اجتماع هام يوم الخميس  
 - appointment (n) تحديد موعد معين للقائه  
 - point (n) حد (بمعنى نهاية موضع ما)  
 \* to the point where ....  
 \* إلى الحد الذي ....  
 - quote (v) يحدد الثمن (بالمقايضة مثلا)  
 ح د و  
 - defiance [u] (n) التحدي  
 - defiant (adj) متحدى  
 - defiantly (adv) بتحدى / متحديا  
 ح ذ ر  
 - warn (of, that, against) (v) يحذر (من، أن، ضد)  
 - warning (n) تحذير



## ح ذ ف

- delete (from), omit (v)

- يَحذف

\* delete the last paragraph in clause 73

\* إْحَذَفُ الفقرةَ الأخيرةَ من المادةِ ٧٣

- deletion, omission, (n)

- الحذف

## ح ر ر

- invoice (v)

- يَحْرُرُ فاتورةً أو يرسلُها لبضاعةٍ تمَّ

استلامُها (يطلبُ بالثمن)

- invoice (n)

- تحريرُ فاتورةٍ أو إرسالُها لبضاعةٍ تمَّ

استلامُها (مطالبةٌ بالثمن)

- option (n)

- اختيار

\* you have two options

\* عندك اختياران

- option [u] (n): the freedom to choose

- حرية الاختيار

\* you must use sea water cement, if you have no option

\* لا بد أن تستخدمَ الأسمنتَ المقاومَ

للكبريتاتِ إذا لم يكنْ لديكَ حريةٌ

الاختيار

- optional (adj): which may be freely chosen or not chosen

- اختياري

## ح ز م

- bunch (up) (v)/ (of) (n)

- يتحزَمُ (أى يتجمعُ فى حزمةٍ) /

حزمة

- decisive (adj): leading to a result

- حازم

\* a decisive meeting

\* اجتماع حازم

\* a decisive decision

\* قرار حازم

- decisiveness [u] (n)

- الحزم

- decisively (adv)

- بحزم

## ح س ب

- account (n) حساب مالى / محاسبة مالية
- calculate, reckon (v) يحسب
- \* the period of contracting is reckoned from the date of receiving the advance payment \* إن فترة التعاقد تُحتسب من تاريخ استلام الدفعة المقدمة
- measure (v) يحاسب (على قيمة أعمال) / يقيس
- measure (n) محاسبة (على قيمة أعمال)
- \* way of measure طريقة المحاسبة
- measurement (n) قياس (أطوال أو مساحات أو ... الخ)
- \* way of measurement طريقة القياس (للأطوال والمساحات .. الخ)
- current account حساب جارى

## ح س م

- settle (v): opp. unsettle - يحسم (مشكلة ما)
- \* settle the claim \* يحسم المطالبة
- settlement (n) الحسم (لمشكلة ما)
- \* settlement of the claim \* حسم المطالبة (بحق ما)
- decisive (adj) حاسم
- \* decisive meeting \* اجتماع حاسم
- decisively (adv) بحزم

## ح س ن

- improve, rehabilitate (v) - يحسن
- improvement [u], rehabilitation [u] (n) - تحسين

- \* there is a room for rehabilitation  
- discreet (adj)  
\* the engineer must be discreet in his directions  
- discretion [u] (n)  
\* which sum may be used at the direction and discretion of the engineer
- \* هناك فرصةٌ للتَّحسينِ  
- حَسَنُ التَّصرفِ  
\* ينبغي على المهندس أن يكونَ حَسَنَ التَّصرفِ في توجيَّهاتِهِ  
- حُسْنُ التَّصرفِ  
\* هذا المبلغُ يمكن أن يُستخدَمَ طبقاً لتوجيهِ المهندس وحسنِ تصرُّفِهِ
- mobilize (v)  
- mobilization (n)
- يحشدُ المعداتَ في موقعِ العملِ ويقيمُ المعسكرَ (يَعسكرُ)  
- حشدُ المعداتِ في موقعِ العملِ وإقامةِ المعسكرِ (العسكرَةُ)
- spread footing
- ح ص ر  
- حَصيرةٌ خرسانيةٌ للأساسِ
- procure (v)  
- procurement (n)  
- get, obtain (v)
- يَحْصِلُ (بالشراء)  
- الحصولُ (بالشراء)  
- يحصلُ (على شيءٍ ما)
- destination (n)  
- station (n)
- ح ط ط  
- محطةُ الوصولِ  
- محطة
- excavate, grub (v)  
- excavation, pit (n)  
\* cut excavation  
\* borrow pit, borrow excavation
- ح ف ر  
- يحفر  
- حفرة  
\* حفرةٌ باستخدامِ القطعِ  
\* حفرةٌ للمتربةِ

- excavating      - حَفَرُ
- \* excavating by dredging      \* الحفر بالتكريك (أى بالشفاط)
- \* excavating by drag-line      \* الحفر بالكراكة
- excavator (n)      - حَفَّار
- fossil (n)      - حَفْرِيَّة (أثرية أو جيولوجية)
- rut (n)      - حُفْرَة فى الطريقِ من ضغطِ العجلات
- indent (on) (v)      - الحفر للكتابة على سطح لين
- \* the date of castign must be indented on the concrete      \* يجب أن يُحَفَّر تاريخُ الصبِّ على الخرسانة
- ح ف ز
- encourage, expedite, prompt, urge (v)      - يَحْفِزُ
- incentive (n)      - تحفيز
- \* the payment must be on incentive basis      \* يجب أن يكونَ الدفعُ على أُسَس تحفيزية
- ح ف ظ
- preserve (v)      - يحفظ / يحافظ
- \* preserves his rights      \* يحفظ حقوقه
- preservation (n)      - حفظ
- reserve (v/n)      - يحفظ، يتحفظ / حفظ ، تحفظ
- \* reserves his rights      \* يتحفظ على حقوقه
- reservation (n)      - تحفظ (عدم الموافقة التامة)
- \* the contractor has some reservations about the new contract      \* لدى المقاول بعضُ التحفظاتِ على العقد الجديد
- save (v)      - يحفظ (من الأذى أو الضياع)
- \* save harmless      \* يحفظ من الضرر

- governor (n) - محافظ (رئيس إقليم أو مدينة كبيرة)
- governrate (n) - محافظة (إقليم أو مدينة كبيرة)
- keep free from - يحتفظ به خالياً من
- \* keep the site free from rubbish \* يحتفظ بالموقع خالياً من المخلفات
- retain (v) - يحتفظ أو يحفظ
- \* retain the right to review \* يحتفظ بالحق في المراجعة
- \* the soil of finer grains retain more water \* إن التربة ذات الحبيبات الدقيقة، تحتفظ بمياه أكثر
- \* to retain information in memory \* يحتفظ بالمعلومات في الذاكرة
- retention [u] (n) - الاحتفاظ
- \* the retention of water in the voids of the soil \* الاحتفاظ بالمياه في فراغات التربة
- \* retention of information in memory \* الاحتفاظ بالمعلومات في الذاكرة

## ح ق ق

- right (n) - حق
- \* the rights of contractor \* حقوق المقاول
- actual, real, tangible (adj) - حقيقي
- \* tangible proof \* برهان حقيقي
- indebtedness [u] (n) - حقوق مالية
- fulfil, fulfill (v) - يحقق (وعداء، غرضاً ...)
- \* fulfil the purpose \* يحقق الغرض
- \* fulfil the promise \* يحقق الوعد
- fulfilment, fulfillment (n) - تحقيق (وعد، غرض ...)
- \* fulfilment of the purpose or promise \* تحقيق الغرض أو الوعد
- due (n) - المستحق (اسم)

- \* the money due or may become due      • النقود المُستَحَقَّة أو التي ستصبح مستحقة
- \* the dues      • المستحقات
- due (adj)      - مُستَحَق (صفة)
- \* the due attention      • العناية المُستَحَقَّة
- \* the due diligence      • الهمة المُستَحَقَّة
- dutiable (adj)      - مُستَحِق لسداد الجمارك
- \* the exemption of duties does not include dutiable goods like cars      • إن الإعفاء من الضرائب لا يتضمن البضائع المستحقة للجمارك مثل السيارات

## ح ق ن

- grout (v/n) و inject (v)      - يَحْقِن / مادة الحَقْن
- \* grout by cement      • يحقن بالأسمنت
- \* cement grout      • محقون الأسمنت

## ح ك م

- arbitrate (between) (v)      - يَحْكُم قضائياً (بين)
- \* some one must arbitrate between the contractor and the owner      • لا بد أن يُحْكَم شخص ما بين المقاول والمالك
- arbitration [u] (n)      - تحكيم قانوني
- arbitrator (n)      - حَكَم / مُحْكَم قانوني
- adjudicate (on) (v)      - يَحْكُم (قضائياً)
- adjudication, judgement, verdict (n)      - حُكْم قضائي
- court (n)      - محكمة
- \* the competent court      • المحكمة المختصة
- control (v/n)      - يتحكم / تَحْكُم
- \* out of control      • لا يمكن التحكم فيه

* quality control	* التحكم في الجودة
- manipulate (v): control skilfully	- يتحكم بمهارة
* continuous leveling and manipulating in levels will assure uniform slopes	* التسوية المستمرة والتحكم في المناسيب بمهارة سوف يؤكدان انحدارات منتظمة
- manipulation (n)	- التحكم بمهارة
- narrate (v)	ح ك ي
- narration (n)	- يحكى
	- حكاية
- solve (v)	ح ل ل
- solution (n)	- يحل (مشكلة ما)
- replace (v)	- حل (مشكلة ما)
	- (يحل .. محل) أى يضع شيئاً ما محلّ شيء آخر
* replace the weak soil by graded sand	* يحل الرمال المتدرجة محلّ التربة الضعيفة
- replacement (n)	- إحلال (وضع شيء ما محلّ شيء آخر)
* replacement value	* القيمة الإحلالية
- alternative solution	- حل بديل
- subrogation (n)	- إحلال مدين محلّ آخر
- break down (v + adv)	- تحليل (تفتيت)
- price breakdown	- تحليل الأسعار
- decay, perish (v)	- يتحلل / يفسد (أى يفسد)
* perished materials must be removed from the site	* يجب أن تزال المواد المتحللة من الموقع

- decay [u] (n) - تحلل / انحلال (فساد)
- local (adj) - محليّ
- \* local contractors - المقاولون المحليون
- residence (n) - محل إقامة
- \* our residence is in the site - محل إقامتنا هو الموقع
- ح م ل
- include (v) - يحمل (ثمن بندي على ثمن بندي أو بنود أخرى مثلاً)
- \* the costs of excavation is included in the total price - \* ثمن الحفر محمل على إجمالي الثمن (أي على كافة البنود الأخرى)
- incur (v) - يتحمل (للمسؤولية)
- \* incurring any liability - \* يتحمل أي مسؤولية
- \* incurred by - \* حملت مسؤوليته بواسطة
- probable (adj) - محتمل (الحدوث)
- probability, prospect (of) (n) - الاحتمال (للحدوث)
- \* the prospect of using piles has increased - \* إن احتمال استخدام الخوازيق قد ازداد
- afford, bear, tolerate (v) - يتحمل (تحملًا مسموحًا به)
- \* the contractor shall tolerate any change in the currency - \* سوف يتحمل المقاول أي تغير في العملة
- tolerance, toleration (of, to) (n) - التحمل المسموح به
- \* the tolerance of the variation in the currency will be within the limit of  $\pm 10\%$  - \* إن التحمل في تغيرات العملة سوف يكون في حدود  $\pm 10\%$
- contingency (n) - احتمال حدوث طارئ ما
- \* we must be prepared for all contingencies - \* يجب أن نكون مستعدين لكافة احتمالات الطوارئ



- forbearing (adj) - مُحْتَمِلٌ (للمعاناة)
- bear (bore, borne), afford (afforded, afforded) (v) - يتحمل (تكاليف مثلاً ...)
- \* the costs shall be borne by the contractor \* سوف تُتَحَمَّلُ النفقاتُ بواسطة المقاول
- \* the owner afforded all the costs of excess dewatering \* لقد تحمل المالكُ كافة النفقاتِ الزائدة لنزح المياه
- tonnage [u](n) - حمولة السفينة
- environment protection - حماية البيئة
- environmental protection - حماية بيئية
- breach (n) - الحَنْثُ (عدم الوفاء)
- \* breach of promise \* الحَنْثُ بالوعد
- \* breach of law \* الحَنْثُ بالقانون
- for emergency (n) - للاحتياط
- margin, provision, reserve (n) - احتياط
- \* a good margin \* احتياط كاف
- \* a good sum of money had been paid as a provision \* لقد دُفِعَ مبلغٌ كبيرٌ من المالِ للاحتياط
- \* forgoing provision \* احتياطي للمستقبل
- marginal, provisional (adj) - احتياطي
- inform (about, that) (v) - يحيط (شخصاً ما علماً)
- information [u] (n) - إحاطة (لشخصٍ ما بالمعلومات)
- the due precautions - الاحتياطات الواجبة
- case (n) - حالة (وضعٌ من الأوضاع)

- \* particular case      \* حالة خاصة
- status (n): pl. statuses      - حالة (مالية أو اجتماعية)
- \* the financial status      \* الحالة المالية
- \* the social status      \* الحالة الاجتماعية
- condition (n)      - حالة (الكيفية التي عليها الشيء)
- \* in a good condition      \* في حالة جيدة
- \* in a workman like condition      \* في حالة جيدة كما لو كان العمل قد انتهى نوا
- on, upon (prep)      - حَال (بمعنى عند)
- \* on/upon his arrival      \* حَال وصوله
- \* on/upon the first request      \* حَال أول طلب
- \* on/upon payment      \* حَال السداد
- endeavour, try (v)      - يحاول
- endeavour, trial (n)      - محاولة
- \* the contractor must continue to use his best endeavours to complete the work      \* ينبغي على المقاول أن يستمر في بذل أقصى محاولاته لكي يكمل العمل
- in connection with, referring to      - بالإحالة إلى
- \* referring to your request on March 18th, 1995, the manager has agreed ...      \* بالإحالة إلى طلبكم في ١٨ مارس ١٩٩٥، فقد وافق المدير ...
- change (v/n)      - يتحول / تحول
- changeable (adj)      - (قابل) للتحويل
- changeability [u](n)      - (القابلية) للتحويل
- change into      - يتحول إلى
- ح ي ن
- then, thereupon (adv)      - حينئذ / حينذاك

## (خ)

- خ ب أ
- conceal, hide (v) - يخبىء
  - concealment [u] (n) - تخبئة
- خ ب ر
- overhaul (v/n) - يختبر / اختبار (بغرض الإصلاح)
  - \* the workshops shall be suitably equipped for carrying repairs and overhauls \* يجب أن تكون الورش مجهزة تجهيزاً مناسباً لإجراء الإصلاحات والاختبارات
  - test (v/n) - يختبر / اختبار (للتقييم)
  - experience, expertise [u], qualification, skill (n) - خبرة
  - experienced, expert, qualified, skilful, skilled (adj) - خبير
- خ ت م
- seal, stamp (v/n) - يختم / ختم
  - \* the tender's letter must be signed and sealed \* يجب أن يوقع نموذج العطاء ويختم
- خ د د
- pad (n) - مخدة
  - \* bearing pads \* مخدات الكوبرى
  - pad (v) - يَخْدُدُ (أى يضع مخدة تحت شىء)
  - \* to pad the beams of the bridge \* يَخْدُدُ كمرات الكوبرى (أى يضع المخدات تحتها)

## خ د م

- employ (as, in) (v) - يستخدم (موظفا)
- employee (of) (n) - مُسْتَعْدَم (موظف)
- courier service - خدمة البريد
- use (v/n) - يستخدم (بمعنى يستعمل) // استخدام (استعمال)
- \* the use of the sea water cement is obligatory \* إن استخدام الأسمنت المقاوم للكبريتات إجباري

## خ ر ج

- dislodge (v) - تخرج من مكانها (تبرز)
- \* when the concrete is green the aggregates grains are easily dislodged \* حينما تكون الخرسانة طرية، يكون من السهل على حبيبات الركام الخروج من مكانها
- rebellion (n) - الخروج على الدولة
- rebellious (adj) - خارج على الدولة
- off site - خارج الموقع
- out of control - خارج السيطرة

## خ ر س

- green concrete - خرسانة طرية
- fair face concrete - خرسانة ناعمة أو ملساء

## خ ر ع

- invent (v) - يخترع
- invention (n) - اختراع // مُخْتَرَع
- inventor (n) - مُخْتَرِع

-stock (v)	خ ز ن
- store (in/up) (v)	- يخزن
- store (n)	- يخزن
- storage (n)	- مخزن
* storage policy	- تخزين
- inventory (n)	* السياسة التخزينية
	- المخزون السلعي
- physical damage	خ س ر
* the contractor will not be responsible for physical damage	- الخسائر لأسباب طبيعية (مثل
	الزلازل والعواصف والفيضانات)
	- لن يكون المقاول مسؤولاً عن
	الخسائر الناتجة عن أسباب طبيعية
- abbreviate (v)	خ ص ر
- abbreviation (n)	- يختصر (لكلمة واحدة أو أكثر)
* the two letters G.A. are the abbreviation of: Gereneral Authority	- اختصار (لكلمة واحدة أو أكثر)
	* إن الحرفين G. A. هما اختصار
	ل: General Authority
- concern, pertain to (v)	خ ص ص
* the contractor shall observe the Egyptian law pertaining to work	- يَخُصُّ / يختص
- concern (n)	* سوف يراعى المقاول القانون
* the facilities are the contractor's concern	المصري فيما يختص بالعمل
* this task is not my concern, it is yours	- اختصاص
	* التسهيلات من اختصاص المقاول
	* هذا العمل ليس من اختصاصي بل
	من اختصاصك أنت

- assign (to) (v) - يُخَصِّصُ
- \* time assigned to .... \* الوقتُ المَخْصُصُ لـ ...
- assignation, assignment (n) - تَخْصِيس
- \* assignation a considerable time for execution \* تَخْصِيسٌ وَقْتُ مَعْقُولٍ لِلتَّنْفِيزِ
- reserve (v/n) - يُخَصِّصُ / تَخْصِيسٌ (شيءٌ ما لشيءٍ مستقبلاً)
- \* this land is reserved to be a school \* هذه الأرضُ مَخْصُصَةٌ لشيءٍ تصبحُ مدرسةً
- aspect, attribute, feature (n) - خِصِيصَةٌ (سمة)
- particular, special (adj) - خاص (متفرد)
- \* particular application \* تطبيقٌ خاصٌ
- exclusive (adj) - خاص (مقصورٌ على شيءٍ معينٍ)
- \* exclusive school \* مدرسة خاصة
- \* for the exclusive use of the engineer \* للاستخدامِ الخاصِ للمهندسِ
- especially, specially (adv), in particular (adj) - خاصة، خصوصاً
- competent (adj) - مختص
- \* the competent jurisdiction \* القضاءُ المختصُّ
- attribute (n) - خِصْلَةٌ
- deduct, discount (v) - يَخْصِمُ (من الثمنِ أو التكاليفِ)
- deduction, discount (n) - خصم (من الثمنِ أو من التكاليفِ)
- on/upon his side - خصماً من حسابِهِ
- \* the costs will be on the owner's side \* ستكون التكاليفُ خصماً على حسابِ المالكِ

- adversary, opponent (n) - خُصْم
- subject (to) (adj) - خاضع لـ
- \* subject to test \* خاضع للاختبار
- \* subject to subclause 59/a \* خاضع للفقرة الفرعية ٥٩/أ
- invalidate, vitiate (v): to show that something is not correct - خَطَأ
- invalid, not correct, rong (adj) - خاطيء
- guarantee letter - خطاب ضمان
- bid bond, tender bond - خطاب ضمان ابتدائي / خطاب تأمين ابتدائي
- performance guarantee letter, performance bond letter - خطاب تأمين (أو ضمان نهائي)
- inform, notify (v) - خطر
- \* notify the engineer in writing \* يخطر المهندس كتابة
- information, notification (n) - إخطار
- risk (v/n) - يخطر / مخاطرة
- \* to risk the equipment's safety \* يخطر بسلامة المعدات
- \* the expected risks \* المخاطر المتوقعة
- \* the excepted risks \* المخاطر المستثناة (من التأمين مثلا)
- hazard (v/n) - يخطر / خطر، مخاطرة
- \* the contractor hazarded all his equipment \* لقد خاطر المقاول بكل معداته

- hazardous (adj) - مُخَاطِر
- hazardously (adv) - مخاطراً
- hazardousness [u] (n) - المخاطرة

## خ ط ط

- align (v) - يُخَطِّط (هندسياً)
- alignment (n) - تخطيط (هندسي)
- plan, schedule (for, to) (v):  
to prepare for a certain  
future time - يَخْطِط (للمستقبل)
- \* the meeting is scheduled to  
take place next week \* لقد خُطِّطَ للاجتماع أن ينعقد  
الأسبوع القادم

## خ ف ض

- deduct, discount (v) - يخفض (ثمن أو تكاليف)
- deduction, discount (n) - تخفيض (ثمن أو تكاليف)
- decrease (v/n) - يخفض / تخفيض (المنسوب مثلاً)

## خ ف ق

- frustrate (v) - يُخَفِّقُ / (يجعله) يُخَفِّقُ
- \* the bad weather frustrated all  
our efforts to finish the work \* لقد جعل الطقس الرديء كافة  
مجهوداتنا تُخَفِّقُ في نهو العمل
- frustration (n) - اخفاق

## خ ف ي

- conceal, cover, hide (v) - يُخْفِي
- \* no work shall be covered or  
put out of view without the  
approval of the engineer \* ينبغي عدم إخفاء أي عمل أو وضعه  
بعيدا عن الأنظار بدون موافقة  
المهندس
- concealment, cover (n) - اخفاء



## خ ل ص

- dispose (of) (v) - يتخلص (من) (يُلْقِي بعيداً شيئاً غير مرغوب فيه)
- disposal [u] (n) - التخلص (من شيء غير مرغوب فيه)
- \* the waste disposal area \* مساحة التخلص من النفايات
- waiver (n) - مخالصة (مالية)
- certificate, invoice, statement (n) - مستخلص
- interim certificate, interim statement - مستخلص جاري (موقت)
- monthly payment - مستخلص شهري
- clearance (n) - خلوص

## خ ل ط

- mix (up, with) (v) - يخلط (ب/ مع)
- mix (n) - خلط / خلطة
- mixture (n) - خليط
- blend (together, with) (v) - يخلط خليطاً متآلفاً
- blend (n) - خليط متآلف
- batch (n) - خلطة الخرسانة
- \* batchmachine \* ماكينة خلط الخرسانة

## خ ل ف

- differ (with) (v) - يختلف (الخلافاً نزاعاً بسيطاً)
- \* the contractor and the engineer had differed about the time of curing of concrete \* لقد اختلف المقاول والمهندس حول مدة تطبيب الخرسانة

- خلاف/ اختلاف (نزاع بسيط)  
 - difference, discord, discrepancy (between) (n): slight disagreement  
 \* they have settled their differences and became friends again  
 \* the discrepancies between the contractor and the employer had been settled  
 \* a good deal of discord had arisen between the engineer and the contractor about the costs of dewatering  
 - debris, rubbish, trash, waste, wreckage [u] (n)
- المخلفات  
 خ ل ل  
 - يُخِلُّ / اخلال  
 \* بدون الإخلال بأي مادة أخرى  
 - خلل  
 - مختل  
 - خلال (فترة زمنية)  
 \* خلال ٢٨ يوما متتبعاً على التقويم
- خ ل و  
 - يُخْلِى (معنوياً) (من)  
 \* يُخْلِى من المسؤولية ...  
 \* without relieving the contractor of any of his duties ....  
 - free from  
 - خالياً من

- \* free from wreckage      • خالٍ من النفاياتِ
- \* free from defects      • خالٍ من العيوبِ
- clear (v/adj)      - يخلّى (شيئاً مادياً) / خالٍ
- \* clear away the site (v)      • يخلّى الموقعَ
- \* the clear site (adj)      • الموقعُ الخالي
- \* the site became clear (adj)      • أصبح الموقعُ خالياً
- waive (v)      - يتخلّى (عن حقٍّ ما)
- waiver (n)      - التخلّى (عن حقٍّ ما)
  
- material (n)      خ م م  
- خامّة
  
- guess, reckon (v)      خ م ن  
- يخبّن
- \* I reckon that this soil will need piles      • أخبّنُ أن هذه التربة ستحتاجُ لخوازيقَ
  
- helmet (n)      خ و ذ  
- خوذة
- \* the workmen must put on helmets during work to protect their heads      • ينبغي على العمال أن يلبسوا الخوذات أثناء العمل لكي يحموا رؤوسهم
  
- vest (v)      خ و ل  
- يَخُولُ (للحقِّ أو السلطة)
- \* the acceptance or refusal of this work shall be vested to the employer      • إن قبولَ هذا العملِ أو رفضه سوف يَخُولُ لصاحبِ العملِ
- duly authorised      - مَخُولٌ قانوناً
  
- choose (chose, chosen), select (v)      خ ي ر  
- يختارُ

- selection (n) اختيار
- option (n) (حرية) الاختيار
- \* we have many options \* لدينا الحرية في اختيارات عديدة
- optional (adj): which may be freely chosen or not chosen اختياري
- \* the use of sea water cement is optional \* إن استخدام الأسمنت المقاوم للكبريتات اختياري
- غ ي ش
- hessian (n) خيش
- غ ي ل
- envisage (that), envision (that) imagine (that) (v) يتخيل
- \* no one can envision perfect works without quality control \* لا يمكن لأحد أن يتخيل عملاً جيداً بدون رقابة للجودة

(د)

- د خ ل
- introduction (of, to, into)[u], key (to) (n) مدخل (لفهم شيء ما)
- \* the key to the map \* مدخل الخريطة
- \* the key to this problem \* المدخل لهذه المشكلة
- revenue [u] (n) : income specially that which the government receives as tax - الدخل (اليومى أو الشهري ويطلق عادة على دخل الحكومة)

- د ر ج
- calibrate (v) - يدرج (مقياساً مثلاً)
- calibration (n) - تدرج (مقياس مثلاً)

## درس

- study (v/n) - يدرس / دراسة
- feasibility study - دراسة جدوى
- investigate (v) - يدرس بدقة
- investigation (n) - دراسة دقيقة
- assist (in), support (v) - د ع م  
- يُدعِمُ
- assistance, support [u](n) (يلاحظ أن كلمة support تُستخدَمُ  
للعاقِلِ وغيرِ العاقِلِ. أما كلمة assist  
فتستخدم للإنسان عادةً)  
- تدعيم (انظر الملاحظة السابقة)
- support (n) - دعامة
- recruit (v/n) - يدعم/تدعيم (بإضافة أفراد جدد)
- \* the contractor shall recruit his staff \* على المقاول أن يدعم طاقمه بإضافة  
أفراد جدد
- augment (v) - يدعم (بالزيادة)
- \* the contractor augmented the equipment by additional tractors. \* لقد دعم المقاول المعدات بإضافة  
بضعة جرارات
- document (v) - يدعم بالمستندات
- \* our claim is documented by the necessary documents \* إن مطالبتنا مدعومة بالمستندات  
الضرورية
- ancillary (to) (adj) - مدعِم
- \* these equipment are prepared to be ancillary to work \* هذه المعدات قد جهزت لتكون  
مدعومة للعمل
- custom (n) - تدعيم مالى

- \* a custom - built car
- \* a custom - manufactured cement

- \* سيارة مدعومة ماليا
- \* أسمنت مدعوم ماليا

## د ع و

- call (in) (v)
- \* the owner called the contractor in to help him in another project
- invite (to) (v)
- invitation (to) (n)
- \* invitation to tender
- proceedings [p](n)

- يستدعى للمساعدة
- \* لقد استدعى صاحب العمل المقاول لكي يساعده في مشروع آخر
- يدعو (لإنجاز عمل ما أو للزيارة)
- دعوة (لإنجاز عمل ما أو للزيارة)
- \* دعوة لتقديم عطاء
- دعوى قضائية

## د ف ت ر

- book (n)
- \* book value

- دفتر
- \* قيمة دفترية (مخزنية)

## د ف ع

- encourage, expedite, prompt, urge (v)
- \* the engineer may approve to expedite progress so as to complete the work by the prescribed time
- defray, pay (v)
- dispel, push (v)
- \* the sun dispels clouds
- \* his words dispelled our fears
- tax (v)
- monthly payment
- advance payment
- provisional sum

- يدفع (يحث أو يشجع)
- \* للمهندس أن يعمل على دفع التقدم لكي يتمكن نهو العمل في الموعد المقرر
- يدفع (نقودا)
- يدفع (بعيدا)
- \* الشمس تدفع السحب
- \* لقد دفعت كلماته مخاوفنا
- يدفع ضريبة
- دفعة شهرية
- الدفعة المقدمة / المؤقتة
- الدفعة المقدمة / المؤقتة

- instalment, installment (n) - دفعة مالية
- monolithically (adv) - دفعة واحدة (بالنسبة لصب الخرسانة)
- \* to be poured monolithically \* - يصب دفعة واحدة
- د ف ق**
- cash out - تدفقات نقدية خارجة
- cash in - تدفقات نقدية داخلية
- discharge (v/n) - يتدفق / تدفق (للغازات والسوائل)
- د ق ق**
- discretion (n) - الدقة في الحكم
- \* which sum may be used at the direction and discretion of the engineer \* - مثل هذا المبلغ يمكن أن يستخدم طبقاً لتوجيه المهندس وحكمه الدقيق
- discreet (adj): opp. indiscreet - دقيق في حكمه
- \* the engineer must be discreet in his directions \* - يجب أن يكون المهندس دقيقاً في حكمه أثناء توجيهاته
- strict (adj) - دقيق (حاسم)
- strictly (adv) - بدقة (بحسم)
- \* the contractor must adhere strictly to the engineer's instructions \* - يجب على المقاول أن يلتزم بدقة بتعليمات المهندس
- subtle (adj) - دقيق (بحيث يحس أو يفهم بصعوبة)
- \* subtle differences between the two maps \* - فروق دقيقة بين الخريطين
- \* subtle differences between the meaning of the two clauses \* - فروق دقيقة بين المعنى في المادتين (بالعقد مثلاً)
- د ك ك**
- compact, tamp (v) - يدك (يضغط للدمج)
- \* hand tamping \* - دك يدوي

* mechanical tamping	* دك ميكانيكى
- compaction (n)	- دك (ضغط)
* mechanical compaction	* دك ميكانيكى
د ل ع	
- aggression [u], outbreak (n)	- اندلاع
* aggression of war	* اندلاع الحرب
* outbreak of war	* اندلاع الحرب
د م ج	
- compact, tamp (v)	- يَدْمِجُ (مع الضغط)
- compaction (n)	- اندماج (مع الضغط)
- assemble (v)	- يَدْمِجُ
- assembly (n)	- اندماج / دمج
* nuclear assembly	- اندماج نووى
- incorporate (in, to, with) (v)	- يَدْمِجُ / يَنْدِمِجُ (للمنظمات والأفراد والمواد)
* the gates were incorporated in the project	* لقد أَدْمِجَتِ البواباتُ فى المشروع
- incorporation [u] (n)	- دمج / اندماج (للمنظمات والأفراد والمواد بحيث يصبحُ الشيءُ المدمَجُ جزءاً من كيانٍ أكبر)
د م ر	
- destroy (v)	- يدمر
- destruction [u] (n)	- تدمير
- destructive (adj)	- مدمر
د م ك	
- compact, tamp (v)	- يدمك
* hand tamping	* دمك يدوى



* mechanical tamping	• دمك ميكانيكى
- compaction (n)	- دمك
* mechanical compaction	• دمك ميكانيكى
- indulgence (n)	د م ن
* indulgence of smoking	- ادمان
	• إدمان التدخين
- manage (v)	د و ر
- manager (n)	- يدير (عملا)
* general manager	- مدير
- management (n)	• المدير العام
* successful management	- إدارة (العملية ذاتها)
needs precise information	• الإدارة الناجحة تحتاج لمعلومات دقيقة
- department (n)	- إدارة (قسم مصلحي)
* purchases department	• إدارة المشتريات
- periodic (adj)	- دورى
* periodic premiums	• أقساط دورية
- permanent, standing (adj)	د و م
* temporary and standing works	- مستديم / دائم
- standing (n)	• الأعمال المؤقتة والمستديمة
* the standings	- (عمل) مستديم
	• الأعمال المستديمة
- sub (adj)	د و ن
* subnormal	- دون / أدنى (فى المرتبة أو فى الارتفاع)
	• أدنى من المعتاد

- free of دون
- \* free of defects \* دون عيوب
- \* free of charge \* دون ثمن أو أتعاب
- irrevocably (adv) - دون اعتراض
- \* we are bound by this document irrevocably to pay .... LE \* نتعهد بموجب هذا المستند أن ندفع دون اعتراض ... جنيها مصريا
- without detracton from the full authority of the engineer, the contractor may ... - دون أن نقتل من السلطة الكاملة للمهندس، فإن المقاول يمكنه أن ..
- without refrence to any other party .... - دون الرجوع لأي طرف آخر ...
- د ي ن
- condemn (v) - يُدين (يصدر حكمه بالإدانة)
- \* the works condenned by the engineer must be removed \* الأعمال المدانة بمعرفة المهندس، يجب إزالتها
- indebted (to) (adj) - مدين بالشكر أو بالمال (ل)
- indebtedness [u] (n) - دين بالشكر أو بالمال (ل)
- debt, libaility (n) - دين
- \* liabilities to others \* الديون للآخرين

## (ذ)

- ذ ا ت
- especially, specially (adv) - (ب) الذات
- ذ م م
- credit [u] (n) - ذمة مالية

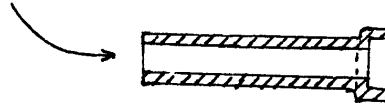
\* his credit is good, you can trust him      • إن ذمته المالية طيبة، ويمكنك أن تثق به

ذ و

- significant (adj)      - ذو معنى / مغزى / أهمية
- experienced, expert, qualified, skilful (adj)      - ذو خبرة

ذ ي ل

- spigot (n)      - ذيل الماسورة

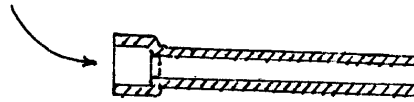


- addendum, annex (to)      - تذييل (للعقد مثلاً)
- appendix (n)
- addenda, annexes,      - تذييلات (للعقد مثلاً)
- appendices, appendixes (n)

(ر)

رأس

- capital (n)      - رأس المال
- \* registered capital      • رأس المال المسجل
- joint stock      - رأس مال مشترك
- socket (n)      - رأس الماسورة



- chairman (n)      - رئيس (مجلس إدارة مثلاً)
- key (n): most important      - رئيسي



- affiliate (to/with) (v) - مرتبط / متصل (بنوع من التبعية)
- \* affiliated companies to Egyptian Electronics Authority are exempted from offering prequalification \* الشركات المرتبطة بهيئة الإلكترونيات مصر، معفاة من تقديم سابقة الخبرة
- pertinent (to) (adj) - مرتبط ارتباطا مباشرا (ب)
- \* several pertinent questions \* بضعة أسئلة ترتبط بالموضوع ارتباطا مباشرا
- pertain (to) (v) - يرتبط (ب)
- \* the contractor shall observe the Egyptian law pertaining to work \* سوف يلاحظ المقاول القانون المصري المرتبط بالعمل
- ر ب ع
- quarterly (adj / adv) - ربع سنوي
- happening, appearing every three months
- \* quarterly period (adj) \* الفترة الربع سنوية
- \* the report is offered quarterly (adv) \* التقرير يقدم ربع سنوية
- ر ت ب
- mattress (n) - مرتبة (مثل مرتبة السرير)
- standing [u], status (n) - مرتبة/رتبة
- \* an officer of high standing \* ضابط ذو مرتبة كبيرة
- \* financial standing \* المرتبة المالية (المركز المالي)
- subsequent (to) (adj) - مترتب (على)
- \* the results subsequent to the big costs, prevented the company from ... \* النتائج المترتبة على ارتفاع التكاليف، منعت الشركة من ..
- subsequently (adv) - ترتيبا على ذلك، مترتبا على ذلك
- logistics (n) [p.u], preparations (n) - ترتيبات

- assemble (v) يرتب (يستف) \* يجب أن ترتب المواسير طبقاً لأقطارها
- رجع
- ascribe (to), attribute (to) (v) يرجع (إلى) (أى السبب) \* القوة المرتفعة للخرسانة ترجع إلى التطبيق الجيد
- audit (v/n) يراجع مالياً / المراجعة المالية
- auditor (n) مراجع مالى
- reference (n) الرجوع / المرجع \* دون الرجوع للمقاول أو القضاء أو أى طرف ثالث
- withhold (from) (v): to keep back يسترجع \* to withhold information يسترجع المعلومات
- cite (v) يرجع إلى (كشاهد) \* المواصفات التى يرجع إليها
- revert (to) (v) يتراجع (عن موقف ما)
- reversion (to)(n) تراجع (عن موقف ما)
- return the performance bond after the guarantee period - ارجاع التأمين النهائى بعد فترة الضمان
- رجع م
- interpret, translate (v) يترجم
- interpretation[u], translation (n) ترجمة
- interpreter, translator (n) مترجم
- رجع و
- please (interj), kindly (adv) - نرجو

- \* please be informed that,  
kindly be informed that .. \* نرجو التكرم بالإحاطة أن ..
- \* please find enclosed \* نرجو الإحاطة أننا نرفق مع هذا
- \* please confirm in writing \* نرجو التوكيد كتابة
- ر ح ل**
- stage (n) - مرحلة
- ر خ ص**
- licence, license (v/n) - يَرخِّصُ ، ترخيص، رخصة
- \* licensed \* مَرخَّص
- ر خ و**
- slack (adj) - مسترخي (للبحر أو الجبل غير المشدود مثلاً)
- \* the sea is sufficient slack \* البحر مسترخي (أى ليس به مد ولا جزر)
- ر د ف**
- alternative (adj/n) - مرادف
- \* alternative tender (adj) \* عطاء مرادف
- \* another alternative (n) \* مرادف آخر
- ر د م**
- fill (v/n) - يردم / رَدَم
- backfill (n) - رَدَم حول المبانى أو خلفها
- ر س ب**
- deposit (v) - يترسب
- \* fine sand was deposited by wind \* الأتربة الدقيقة ترسبت بفعل الرياح
- alluvial (adj) - رسوبي (وصف جيولوجي لنوع من التربة)
- \* alluvial soil \* تربة رسوبية

## ر س ل

- despatch (or dispatch), submit (v) - يرسل (رسالة رسمية)
- \* the parcels were despatched yesterday \* لقد أرسلت الرسائل بالأمس
- dispatch, submittal (n) - رسالة رسمية
- fax (v/n) - يرسل فاكسا / فاكس
- \* to fax back \* يرد بالفاكس
- \* to send a fax \* يرسل فاكسا
- invoice (v/n) - يرسل فاتورة لبضاعة تم استلامها/ارسال فاتورة لبضاعة تم استلامها

## ر س م

- duty (n) - رسم مالي
- \* the contractor shall pay all duties required \* سوف يسدّد المقاول كافة الرسوم المطلوبة
- draftsman, drawer (n) - رسام
- drawers, draftsmen (n) - رسامون
- draughtsman (pl.-men)(n) - رسام (باللهجة الأمريكية)
- drawing (n) - رسم (رسم هندسي مثلا)
- \* as built drawings \* رسومات نهائية بعد وضع كافة التعديلات عليها
- formal (adj) - رسمي
- \* formal procedures \* إجراءات رسمية
- formally (adv) - رسميا
- formality (n) - (إجراء) رسمي



- berth (n): a place where a ship can stop and be tied up, as in a harbour	ر م ن و - مرسى للمفین (خلاف الميناء)
- filter (v/n)	ر ش ح - یرشح / مرشح (للمياه أو الزيت)
- candidate (n)	(مثلا) - مرشح (لوظيفة ما)
- nominate (v)	- یرشح (بالاسم)
- nomination (n)	- ترشيح (بالاسم)
- bribe (v/n)	ر ش و
- bribery [u] (n)	- یرشو / رشوة
* bribery and collusion	- الارشاء
	* الارشاء والتآمر
- credit (n)	ر م ن د
* the account is in credit	- رصيد
	* الحساب فى نطاق الرصيد
- pave (v)	ر م ن ف
- pavement (n)	- یرصف
- quay (n)	- رصف
	- رصيف الميناء
- nurture (v)	ر ع ی
	- یرعى (للكائنات الحية من تغذية
	وخلایفه)
* trees nurturing	* رعاية الأشجار
- attend, care (about) (v)	- یرعى (یهتم)

- attendance [u], care [u](n) - رعاية
- \* the due care \* الرعاية الواجبة
- \* the care shall pass to .. \* سوف تنتقل الرعاية إلى ..
- attendant (n) - راعي
- custody [u](n) - رعاية خاصة (ذات طابع قانوني مثل الوصاية)
- \* the drawings shall remain in the sole custody of the engineer \* سوف تبقى الرسومات في رعاية المهندس الخاصة شخصيا
- ر غ م
- although (conj), though (conj), notwithstanding (adv, prep), in spite of - رغما عن / بالرغم من
- \* notwithstanding any other agreements, we will make a new contract with the firm \* رغما عن أي اتفاقات أخرى، سوف نبرم عقدا جديدا مع الشركة
- ر غ و
- suds (p)(n) - رغاوى
- ر ف ت
- dismiss, expel (from) (v) - يرفّط من العمل
- \* he was expelled from his job for his continuous carelessness \* لقد رُفّط من وظيفته لإهماله المستمر
- ر ف ض
- refuse (to), reject (v) - يرفض
- refusal, rejection (n) - رفض
- \* the refusal of the defected work is one of the engineer's authorities \* إن رفض العمل المعيب هو أحد سلطات المهندس
- decline (v) - يرفض (بأدب)

- \* the subcontractor declined the invitation to tender      \* لقد رَفَضَ مقاول الباطن التقديم للعطاء معتذرا
- ر ف ع
- prosecute (v)      - يرفع قضية / يرفع دعوى
- prosecution (n)      - رفع القضية / رفع دعوى
- inflation [u] (n)      - ارتفاع الأسعار
- \* the consumer always complains about inflation      \* يشكو المستهلك دائما من ارتفاع الأسعار
- ر ف ق
- attach (to), enclose (by, in)(v)      - يرفق
- \* please find attached ..      \* نتشرف بان نرفق
- \* each tenderer shall enclose a tender bond 1% of the total price      \* كل متقدم للعطاء عليه أن يرفق تأمينا ابتدائيا قدره ١% من القيمة الاجمالية
- attachment (n)      - مرفق (أحد المرفقات)
- utility (n)      - مرفق (مثل شبكة مياه الشرب، التليفونات، الصرف الصحي .. ألخ)
- ر ق ب
- monitor, observe (v)      - يراقب (دون تدخل فيما يراقبه عادة)
- observation, surveillance (n)      - مراقبة (دون تدخل عادة)
- monitor, observer (n)      - مراقب (دون أن يتدخل فيما يراقبه عادة)
- ر ك ب
- assemble, erect, install (in)(v): to set up      - يركب (الأجزاء الميكانيكية لمحطة رفع مثلا)

- erection, installation (n): تركيب (الأجزاء الميكانيكية لمحطة رفع مثلا)  
 setting up
- ship, vessel (n) مركب
- vehicle (n) مركبة (أى نوع من المواصلات)
- compose (of), comprise, consist of (v) يتكون من
- \* the water is composed of hydrogen and oxygen \* تتكون المياه من الهيدروجين والأكسجين
- \* the water comprises oxygen and hydrogen \* تتكون المياه من الأكسجين والهيدروجين
- ر ك ز
- standing [u] (n) مركز (رتبة)
- \* financial standing \* المركز المالى
- status (n) مركز (قانونى أو اجتماعى أو مالى)
- \* social status \* مركز اجتماعى
- \* financial status \* مركز مالى
- ر ك م
- aggregate, ballast [u] (n) ركام (كسّر الأحجار الذى يُستخدم فى الخرسانات أو الطرق)
- \* the aggregate must be well graded \* يجب أن يكون الركام متدرجا جيدا
- م م ر
- offset (v/n) يرمم / مرممة، ترميم
- \* offsets resulting from displaced concrete shall be considered abrupt irregularities \* الترميمات الناتجة من سوء صب الخرسانة سوف تعتبر خروجاً غير مقبول عن نظام العمل
- ر ه ن
- mortgage (v/n) يرهن / رهن

- lien (n)	- رهينة
- contingent (on, upon) (adj)	- رهين (ب)
* our arrival is contingent on weather	* إن وصولنا رهين بالطقس
- leader (n)	- رائد (شخص)
* the leader of the group	* رائد المجموعة
- leading (adj)	- رائد (صفة)
* the leading items	* البنود الرائدة

## (ز)

- chute (n)	- زرب
* concrete shall not be delivered by chute	- مِزْرَاب
	* ينبغي عدم نقل الخرسانة بالمزراب
- furnish, provide (for, with), supply (to)(v)	- زود
* provide with	- يزود
* provided with	* يزود بـ
* the contractor must furnish the engineer with reports	* مزودا بـ
	* يجب على المقاول أن يزود المهندس بالتقارير
- provision (for) (v): to provide food and other supplies with large quantities	- يزود بكميات كبيرة (طعاما أو آى إمدادات أخرى)
- staff (with) (v)	- يزود بالعمالة
* the contractor must staff the work with skilled labours and engineers	* يجب على المقاول أن يزود العمل بالعمال المهرة والمهندسين

- dispensable, redundant, surplus (adj)	- زائد عن الحاجة
* redundant water	* مياه زائدة
* surplus water	* مياه زائدة
- redundancy, surplus (n)	- الزيادة عن الحاجة
* surplus of water	* مزيد عن الحاجة من المياه
* redundancy of water	* مزيد عن الحاجة من المياه
- extra (n, adj)	- زائد/زيادة (عن المقرر ولكنها مطلوبة)
* they pay extra (n)	* يدفعون زيادة
* extra cement (adj)	* أسمنت زائد
زور	
- tamper with a written paper	- يزور
زول	
- conciliate (v)	- يزيل (الخلافاً)
* conciliate differences	* يزيل الخلاف
- conciliation [u] (n)	- إزالة الخلاف
- remove (from) (v)	- يزيل (شيئاً من مكانه)
- removal (n)	- إزالة (شيء من مكانه)
* removal of condemned work	* إزالة الأعمال المعيبة
* removal of defected work	* إزالة الأعمال المعيبة
زيح	
- reveal, uncover (v)	- يزح النقاب

## (س)

## من أ ل

- superintendent (n) - المسئول (موظف)
- \* the contractor shall provide the work by all necessary superintendents before execution \* ينبغي على المقاول أن يروِّد العمل بكافة المسئولين الضروريين قبل التنفيذ
- liable (for), responsible (for, to) (adj) - مسئول (عن) (مسئولية قانونية)
- \* the contractor will be responsible for the outstanding work \* سيكون المقاول مسؤولاً عن الأعمال الناقصة
- \* the contractor is not liable for the error resulting from the engineer's orders \* المقاول ليس مسؤولاً عن الخطأ الناتج من أوامر المهندس
- liability, responsibility, risk (n) - المسؤولية (القانونية)
- \* liability towards others \* المسؤولية تجاه الآخرين
- \* at his own risk \* على مسؤوليته الخاصة
- \* at the contractor's risk \* على مسؤولية المقاول
- \* at the responsibility of the engineer \* على مسؤولية المهندس
- responsive (to) (adj) - مسئول كفاء
- \* the contractor's representatives must be responsive to the orders of the engineer \* يجب على ممثلي المقاول أن يكونوا مسئولين عن أوامر المهندس

## من ب ب

- disrupt (v) - يسبب الفوضى
- disruptive (adj) - مسبب للفوضى

- \* the differences in the program will have a disruptive influence on the progress of the work  
 \* الخلافات في البرنامج الزمني سيكون له تأثيرٌ مسبِّبٌ للفوضى على تقدم العمل
- reason (n)  
 - سبب
- \* the reason of cracks in concrete is the bad curing  
 \* إن سببَ الشروخ بالخرسانة هو التطبيق الرديء
- reason (v)  
 - يسبب (يعلل)
- \* the cracks in concrete is reasoned by the bad curing  
 \* إن الشروخ بالخرسانة تسبَّب بالتطبيق الرديء
- س ب ر
- questionnaire (n): a piece of paper usually given to several people, showing a set of questions to be answered to provide information to prepare for a decision  
 - استبيان (استمارة تُعطى عادةً لمجموعة من الأفراد وبها مجموعة من الأسئلة لمعرفة بعض المعلومات للتمهيد لاتخاذ قرارٍ ما)
- س ب ق
- antecedent (to) (n/adj)  
 - السابق / سابق
- \* antecedent project (n)  
 \* المشروع السابق
- \* this project is antecedent to that (adj)  
 \* هذا المشروعُ سابقٌ لذاك
- aforementioned, aforesaid (adj)  
 - السابق ذكره أو الحديث عنه
- prior (to) (adj)  
 - سابق (لِ)
- priority (n)  
 - أسبقية
- prequalification (n)  
 - سابقة الخبرة
- س ب ي ا
- sepia [u] (n): brown paint  
 - سِيَّيَا (طلاء بني)



- من ت ف  
يُسْتَفَّ (يُرْتَب)  
• يجب أن تُسْتَفَّ المواسير طبقاً  
لأقطارها
- assemble (v)  
\* the pipes must be assembled  
due to their diameters
- assembling  
- تستيف
- من ج ل  
- يسجل / سجل  
• رأس المال المسجل  
- تسجيل  
- المسجل (موظف)
- register (v/n)  
\* registered capital  
- registration [u] (n)  
- registrar (n)
- من ح ب  
- يسحب على المكشوف  
- السحب على المكشوف
- overdraw (v)  
- overdraft (n)
- من د د  
- يسدد الدين / سداد الدين  
• لم تتمكن الشركة من سداد كافة  
ديونها
- discharge (v/n)  
\* the company couldn't  
discharge its all debts
- defray, pay (v)  
- payment (n)  
\* advance payment  
\* upon payment
- tax (v)  
- dam, dike, dyke (n)
- من ر د  
- يسرد (يحكى)
- narrate (v)

- narration (n) - سَرَدَ (حكاية)
- narrative (n) - سَرْدِيّ

## س ر ع

- expedite (v) - يسرع في إنجاز العمل
- \* the engineer may approve to expedite progress so as to complete the work by the prescribed time \* يمكن للمهندس أن يطلب الإسراع في الإنجاز لكي يمكن نهو الأعمال في الوقت المحدد
- sonic speed - سرعة الصوت
- prompt (adj): acting quickly - سريع الإنجاز
- promptly (adv) - سريعاً في الإنجاز
- promptness [u] (n) - الإنجاز السريع

## س ر ي

- prevail (against, over) (v) - يَسْرِيّ
- \* the prevailing prices \* الأسعار السارية
- in force, valid (adj) - ساري المفعول
- \* this condition will remain in force (valid) even through the year of guarantee \* هذا الشرط سيظل سارياً حتى خلال سنة الضمان
- validity (of) [u] (n) - سريان المفعول
- \* validity of tender \* سريان العطاء
- \* the validity of our offer (or: tender) is three months \* إن سريان عرضنا (أو عطائنا) هو ثلاثة أشهر
- confidential, nondisclosure, secret (adj) - سِرِّيّ

## س ط ر

- control (v/n) - يسيطر / سيطرة
- manipulate (v): to control skilfully - يسيطر بإحكام

- \* continuous leveling and good manipulating for levels will assure uniform slopes
- \* التسوية المستمرة والسيطرة الجيدة على المناسيب سوف يؤكدان الحصول على انحدار منتظم
- manipulation (n)
- السيطرة بإحكام
- من ع د
- assist (in), help (to, out), support (v)
- يساعد
- assistance, help, support (n)
- مساعدة
- ancillary (to) (adj)
- مساعد (إضافي)
- \* ancillary to work
- \* مساعد للعمل
- assistant (n)
- مساعد
- من ع ر
- price rate
- سعر
- من ع ي
- courier (n)
- ساعي البريد
- \* courier service
- \* خدمة البريد
- من ق ط
- waive (v)
- يسقط حقه
- من ق ل
- scaffolding [u] (n)
- سقالات
- من ك ن
- accommodate (v)
- يسكن في مسكن
- accommodation [u] (n)
- سكن / سكني (حجرة - شقة - فندق ..)

\* tenderers shall make their own arrangements for accommodation  
- resedintial (adj)  
- authority, power (n)  
\* the engineer has the enough power (or authority) to give orders to suspend the work  
- power of attorney  
\* this is within his power of attorney  
- antecedent (to) (n/adj)  
\* antecedent project (n)  
\* this project is antecdent to that (adj)  
- barbed wire [u] (n)  
\* a fence of barbed wire  
- fugitive (n)  
- invoice (v/n)  
- deliver (to) (v)  
- delivery (to) (n)

\* سوف يتخذ مقدمو العطاءات ترتيباتهم الخاصة بسكنهم  
- سَكَنِيَّ  
س ل ط  
- سلطة  
\* للمهندس السلطة الكافية لإعطاء الأوامر لتعليق العمل (أى إيقافه إيقافاً مؤقتاً)  
- السلطة المخولة / سلطة التفويض  
\* ذلك فى حدود سلطته المخولة  
س ل ف  
- السالف/سالف  
\* المشروع السابق  
\* هذا المشروعُ سابقٌ لذلك  
س ل ك  
- سلك شائك  
\* سور من السلك الشائِك  
س ل ل  
- متسلل  
س ل م  
- يسلم فاتورة لبضاعة تم استلامها / تسليم فاتورة لبضاعة تم استلامها  
- يسلم (المشروع أو خامات مثلاً)  
- التسليم (لشيء ما لشخص آخر)

- \* delivery of the project      • تسليم المشروع
- receive (v)      - يستلم
- receipt (n)      - الاستلام
- hand over, taking over      - الاستلام لعمل تم نهؤه
- turn key job      - (عملية) تسليم مفتاح (تشمل التصميم والتوريد والإنشاء)
- proper (adj)      - سليم
- \* proper execution due to specifications      • تنفيذ سليم طبقاً للمواصفات
- waive (v)      - يسلم بالحق (لآخرين)

## س م ح

- admit (of, that, to) (v)      - يسمح (ب)
- \* the facts collected, admitted of no other explanation      • إن الحقائق المتجمعة لا تسمح بتفسير آخر
- admittance, admission, sanction (n) all [u]      - السماح
- forbear (forbore, forbore) (v)      - يتسامح
- \* the contractor did not forbear from his right to increase the prices of the additional work      • لم يتسامح المقاول في حقه في زيادة أسعار الأعمال الإضافية

## س م ر

- carry on, continue (v)      - يستمر

## س م و

- name (v/n)      - يسمى / اسم
- nominate (v)      - يسمى (يحدد الاسم)
- nomination (n)      - تسمية (تحديد الاسم)

- assign (to), award (v)	س ن د - يُسَنَدُ (عملاً مثلاً)
* assign the contract	* يُسَنَدُ الْعَقْدَ
* award the contract	* يُسَنَدُ الْعَقْدَ
- assignation (n), assignment (n), awarding	- اسناد (عمل)
* assignation of contract	* اسناد العقد
* awarding of contract	* اسناد العقد
- prequalification (n)	* مستندات التأهيل (أى سابقة الخبرة)
- stock (n)	- سند مالى
- document (n)	- مستند
- hump (n)	س ن م - سَنَامٌ (جزء يرتفع فى الطريق فجأةً يعتبر عيباً فيه)
- tip (n)	س ن ن - سِنٌّ (طرف مدبب)
* the tip of the pile	* سِنُّ الْخَارُوقِ
- facilitate (v)	س ه ل - يسهِّلُ
- facility (n)	- تسهيل
- accessible (adj): easy to arrive	- سهل الوصول إليه
* the new site is accessible	* الموقع الجديد سهل الوصول إليه
- contribute (to, towards), share (among, between, with) (v)	س ه م - يُسَاهِمُ / يساهم

- contribution. share (n)	- الاسهام / مساهمه
- share (n)	- سهم (نصيب)
- misuse (v)	س و أ
- misuse (of) (n)	- يسيء الاستخدام
- misconduct (n)	- إساءة الاستخدام
	- سوء التصرف
- prevail (against, over) (v)	س و د
* the prevailign prices	- يَسُودُ
	* الأسعارُ السائدةُ
- stockexchange (n)	س و ق
	- سوق الأوراق المالية
- level (off, out) (v)/(n)	س و و
- leveling	- يسوى / مستَوٍ (للأرض مثلاً)
* land leveling	- عملية التسوية (للأرض مثلاً)
- commensurate (with) (adj)	* تسوية الأرض
* he was given a job commensurate with his abilities	- مساوٍ (لـ)
- settle (v)	* لقد أُعْطِيَ وظيفةً مساويةً لقدراته
* to settle the dispute out of court	- يسوى (للنزاع)
- settlement (n)	* لتسوية النزاع خارج المحكمة
* settlement of the dispute out of court	- تسوية (للنزاع)
* settlement of differences	* تسوية النزاع خارج المحكمة
	* تسوية الخلافات (يلاحظ أن النزاع هو خلافٌ كبيرٌ. والخلافُ نزاعٌ بسيطٌ)
* final settlement	* التسوية النهائية

- fair (adj) - سَوِيّ / مستوٍ  
 \* fair face concrete \* خرسانة ذات أوجهٍ مستوية (أو سوية)  
 من ي ر  
 - ambulance (n) - سيارة إسعافٍ  
 - truck mixer - سيارة خلط الخرسانة  
 - truck agitator - سيارة تقلب الخرسانة  
 - dump truck - سيارة تشوين أو تكويم أو تفريغ أو قلاب  
 من ي س  
 - stock policy, storage policy - السياسة التخزينية

## (ش)

- ش ب ك  
 - rack (n) - شبكة (أمام سحارة أو قنطرة)  
 \* track rack \* شبكة منع النفايات من المرور  
 ش ب هـ  
 - like (v/adj) - يُشَبِّه / شَبَّهَ  
 \* the like \* المتشابه (المماثل)  
 - assimilate (to, into) (v) - يُشَبِّه / يجعله يشبه  
 - assimilation [u] (n) - شَبَّه / تشابه  
 ش ت ت  
 - diverge (from) (v) - يَشْتَت / يَتَشَقَّقُ  
 - divergence (n) - التشتت  
 - divergent (adj) - مشتت



## ش ج ع

## يُشَجِّع

- encourage. expedite.

prompt . urge (v)

\* the engineer may approve to expedite progress so as to complete the work by the prescribed time

\* للمهندس الحق في أن يشجع على بذل المهمة لكي يتمكن نهي الأعمال في الموعد المقرر

## ش ح ح

## شحيح -

## ش ح ن

## يُشَحِّن / شحنة

- charge (v/n)

- charge the ship

\* charged the battery

\* a very big charge

- ship (v/n)

\* to ship the goods

- shipping [u] (n)

\* shipping date

- shipment (n)

- loader (n)

- يشحن (المركب) / مركب

\* يشحن البضائع بالمركب

- الشحن على المركب

\* تاريخ الشحن على المركب

- المشحونات (على المركب)

- شحان (سيارة مجهزة بكباشي تقوم

بشحن السيارات الأخرى بالرمال

وغير ذلك)

- entrain (v)

- يشحن بالقطار

## ش خ ص

- شخص مشاغب

- riot (n)

- sight rail, ranging rod

- شاخص (مساقي)

## ش ذ ب

## يُشَدِّب

- dress (v) to prepare for best use

- \* the surfaces of the stones must be dressed well  
- dressing
- \* يجب تشذيب أسطح الأحجار جيدا  
- تشذيب
- ش ر ط
- condition (v/n) يشترط/ شرط
- \* unconditioned tender (v) عقد غير مشروط
- \* financial conditions (n) الاشتراطات المالية
- \* special conditions (n) الاشتراطات الخاصة
- \* general conditions اشتراطات عامة
- \* in sum tenders, the prices must be unconditioned
- في بعض العقود، يجب أن تكون الأثمان غير مشروطة
- stipulate (that) (v) يشترط
- \* should the contractor fail to offer the facilities within the 60 day stipulated, he shall at his own expenses, offer alteranative facilities
- إذا أخفق المقاول في تقديم التسهيلات خلال الستين يوما المشترطة، فإنه سوف يقدم تسهيلات بديلة على حسابه الخاص
- stipulation (n) اشتراط
- \* the stipulations included in the contract, must be fulfilled form both sides
- الاشتراطات المتضمنة في العقد يجب أن يوفى بها كلا الطرفين
- in condition that, in the proviso that
- بشرط أن
- conditioned, stipulated
- مشروط
- tape (n) شريط
- \* linen tape
- \* شريط تيل
- ش ر ع
- legislate (for, against) (v) يشرع
- legislation [u](n) تشريع

* the contractor will be paid for any increase due to changes in costs and legislation	• سوف يُصَرَّف للمقاول أي زيادة تنتج من التعبير في التكاليف والتشريعات
- legislator (n)	- مُشَرِّع (للقوانين)
- legitimate (adj)	- شرعي
- legitimize (v): to make legitimate	- (يجعله) مشروعاً
- legislative (adj)	- تشريعي
- legislatively (adv)	- تشريعياً
	ش ر ف
- supervise, superintend (v)	- يشرف (أي يراقب أو يلاحظ مع إمكان التدخل في الموضوع. قارن كلمتي يلاحظ ويراقب)
- supervisor, superintendent (n)	- مشرف (على العمل والعمال مع إمكان التدخل فيما يشرف عليه)
- supervision (n)	- إشراف (مع إمكان التدخل في موضوع الإشراف)
- kindly, find attached ..	- نتشرف بأن نرفق لكم
- please find enclosed.. (or: attached)	- نتشرف بأن نرفق لكم
	ش ر ك
- participate (in), share (among, with, between) (v)	- يشارك
- participation [u], share (n)	- مشاركة
- partner (v/n)	- يشارك / شريك
- partnership (n)	- تشارك
- joint venture	- مشاركة في مشروع ما

- company, firm (n)	- شركة
- associate (with) (v)	- يشارك في عمل ما
- (an) associate (n)	- مشارك
- participating tenderers	- المشاركون في المناقصة
	ش ر ي
- procure, purchase (v)	- يشتري
- procurement, purchase, purchasement (n)	- شراء / مشتريات
- purchasing on credit	- انشاء بطريق الشكك
	ش ط ر
- atomic component	- انشطار ذرى
- nuclear component	- انشطار نووى
	ش غ ب
- riot (v/n)	- يشاغب / المشاغب (اسم)
* rioting against government (v)	* يشاغب ضد الحكومة
* he became a riot (n)	* أصبح مشاغبا
- riotous (adj)	- مشاغب (صفة)
* a riotous crowd	* جمهرة مشاغبة
	ش غ ل
- implementation [u] (n)	- تشغيل
* concrete implementation	* تشغيل الخرسانة
	ش ف ط
- dredger (n)	- شفاط
	ش ف (شفوى)
- verbal (adj)	- شفوى
* the verbal agreement must be confirmed in writing	* الاتفاق الشفوى يجب أن يؤيد كتابة

## ش ق ق

- rebel (against) (v) (n) - ينشق (على الدولة مثلاً) / منشق  
(اسم)  
- rebellion (n) - الانتشاق (على الدولة مثلاً)  
- rebellious (adj) - المنشق (على الدولة مثلاً) (صفة)  
\* rebellious army \* الجيش المنشق

## ش ك ك

- credit (n) - شُكْكَ  
- شُكْكَ  
\* you can buy the machine on credit \* يمكنك شراء الآلة بنظام الشكك

## ش ك ل

- form (v/n) - يَشْكُل / شَكْل  
\* to form a committee (v) \* يشكل لجنة  
\* to form the bank (n) \* يشكل الجسر  
- formal (adj) - شكلي  
- formally (adv) - شكلياً  
- formality (n) - الشكلية  
\* without any formalities \* بدون أى شكليات (أى بدون إجراءات شكلية)

## ش ل و

- complain (about, of, that) (v) - يشكو  
\* the consumer always complains of inflation \* يشكو المستهلك دائماً من ارتفاع الأسعار  
\* he complained that the information came to him late \* إنه اشتكى بأن المعلومات جاءت له متأخرة  
- complaint (n) - شكوى

* to lodge a complaint	* يقدم شكوى
- prosecute (v)	- يشكو (للقضاء)
- prosecution (n)	- شكوى (للقضاء)
- invalid complaint	- شكوى غير صحيحة / شكوى باطلة
	ش م ل
- comprise, include (v)	- يشمل
* the services comprised therein, are on the side of the owner	* الخدمات المشمولة هنا على جانب المالك
- inclusive (adj)	- شامل (مما جميعه)
* the prices shall be inclusive	* سوف تكون الأسعار شاملة (مما جميعه)
- comprehensive (adj)	- شامل
* comprehensive details	* تفاصيل شاملة
- entirety [u] (n)	- شمول
* consider the matter in its entirety	* ضع الأمر في شموله في الاعتبار
	ش م ن د ر
- buoy (n)	- سَمَنْدُورَة (علامة بحرية عائمة تثبت بجزير في قاع البحر)
	ش ه د
- certify, depose, witness (v)	- يشهد (أي يقر بأن شيئاً ما صحيح)
- certificate, witness (n)	- شهادة
* certificate of completion	* شهادة اتمام العمل

- witness (n) - شاهد (قانوني)  
 - affidavit (n): a written account of an event sworn in the presence of an officer of the law to be true - شهادة قانونية (أى بعد القسم)  
 - cite, quote (v) - يستشهد (بمثال أو غير ذلك)  
 \* cited specifications \* المواصفات المستشهد بها  
 - quotation [u] (n) - استشهاد (بمثال أو غيره)  
 ش ه ر  
 - monthly (adj/adv) - شهري / شهريا  
 \* monthly payment (adj) \* الدفعة الشهرية  
 \* the payment will be monthly (adv) \* سوف يكون السداد شهريا  
 ش و ر  
 \* refer (to) (v) - يشير (إلى)  
 - pursuant to, in pursuance of, in connection with, referring to, in reference to.. - بالإشارة إلى  
 \* referring to your letter no. 350 dated September 16th, 1995 .... \* بالإشارة إلى خطابكم رقم ٣٥٠ المؤرخ في ١٦ سبتمبر ١٩٩٥ ...  
 - aforementioned, aforesaid (adj), referred to - المشار إليه  
 \* the clause referred to is ... \* المادة المشار إليها هي ..  
 ش و ن  
 - stockpiling - التثوين (عملية)  
 - dump, stockpile (v) - يشون  
 ش و ه  
 - detract (from) (v): say evil against - يشوه السمعة  
 ش ي ك

- certified payable cheque.
- irrevocable cheque.

- شيك معتمد بأنه مقبول الدفع

## (ص)

### ص ب ب

- cast (v/n) - يصب / صب
- \* the concrete will be casted by pump \* سوف تُصب الخرسانة بالطلمبة
- place, pour (away, in, out) - يصب (v)
- \* the material shall be poured into the joint \* سوف تُصب المادة داخل الوصلة
- placing concrete - صب الخرسانة

### ص ب ح + ...

- incorporate (in, into, with) (v) - يصبح عضوا (أى يصبح الشيء أيا كان جزءا من كيان أكبر أى يتعضون)
- \* the new engineer was incorporated in the staff \* لقد أصبح المهندس الجديد عضوا فى طاقم العمل
- incorporation [u] (n) - أن يصبح عضوا (أى يصبح الشيء أيا كان جزءا من كيان أكبر وهو ما يعرف بالتعضون)

### ص ح ب

- employer (n) - صاحب العمل
- \* the employer accepted the reasons of delay \* لقد قبل صاحب العمل أسباب التأخير

### ص ح ح

- hygiene [u] (n) - الصحة (العامة كموضوع يهمهم)



## المجتمع

- hygienic (adj) - صحي
- proper (adj) - صحيح (أي بطريقة سليمة)
- \* proper execution due to specification \* تنفيذ صحيح طبقاً للمواصفات
- properly (adv) - صحيحاً (أي بطريقة سليمة)

## هـ ذ ر

- issue (v/n) - يُصدر / إصدار (للأوامر وملاحق العقد مثلاً)
- \* the engineer issues orders to the contractor - المهندس يُصدر الأوامر للمقاول
- \* each addendum issued will be distributed to all contractors \* كل ملحق يُصدر، سوف يُوزع على كافة المقاولين
- \* the issue of orders \* إصدار الأوامر
- issuance( n) - إصدار (أوامر أو ملاحق مثلاً)
- confiscate, forfeit (v) - يُصادر
- \* forfeit the tender bond \* يصادر التأمين الابتدائي
- confiscation, forfeiture, forfeiture(n) - مصادرة
- \* the withdrawal of the contractor will result in the forfeiture of the tender bond \* إن انسحاب المقاول سوف ينتج عنه مصادرة التأمين الابتدائي
- export (v/n) - يُصدر / تصدير (لل بضائع)
- exportation (n) - تصدير (لل بضائع)
- exporter (n) - مُصدر (لل بضائع)
- هـ ذ ف
- accident (n) - صدفة
- accidental (adj) - مصادفة

- accidentally (adv) بالمصادفة
  - valid (adj): opp.: invalid صادق
  - validity (of) [u] (n) الصدق
  - validate (v) يَصَدِّقُ بالتوقيع
  - \* the engineer validated the agreement by signing \* لقد صدَّق المهندس على الاتفاق بالتوقيع
- ص ر ر
- insist (on/upon/that) (v) يصِر (على/أن)
  - insistence (on/upon) الإصرار (على)
  - insistent (on, upon, that) (adj) مُصِرّ (على/أن)
  - persist (in/with) (v) يصِر بعناد
  - \* if the contractor persisted in placing concrete in hot weather, the engineer may suspend the work \* إذا أصر المقاول على صب الخرسانة في الجو الحار، فإن المهندس يمكنه أن يعلق العمل
  - persistence [u] (n) الإصرار على الرأي بعناد
  - persistent (adj) مصر على رأيه
  - persistently (adv) باصرار / مصرا
- ص ر ف
- charges, fees (n) مصاريف (أتعاب)
  - overhead (n) مصاريف إدارية وأرباح
  - tiled drains مصارف مغطاة
- ص ر م
- strict (adj) صارم (دقيق)
  - strictly (adv) بصرامة (بدقة) / صارمًا
  - \* the contractor must adhere strictly to the instructions of the engineer \* يجب على المقاول أن يتبع تعليمات المهندس بصرامة

- strictness [u] (n)	- صرامة
- firm (adj)	ص ل ب - مُلَبِّبٌ (ثابتٌ وشديدُ التماسك)
- repair (v/n)	ص ل ح - يُصْلِحُ / إصلاح
- reinstate (as, in) (v)	- يُصْلِحُ
- reinstatement (n)	- إصلاح
- eligible (adj)	- صالح (جيد ومقبول)
* this offer is quite eligible	* هذا العرضُ صالحٌ تماماً
- in favour of, for behalf of, in the side of	- لصالح
* in the favour of contractor	* لصالحِ المقاولِ
* for his behalf	* لصالحه
- conciliate (v)	- يتصالحُ (بعد النزاع)
- conciliation [u](n)	- المصالحة
- ongoing repairs	- الإصلاحات الجارية
- reclamation (n)	- استصلاح
* land reclamation	* استصلاح الأراضي
- reclaim (v)	- يستصلح
* Egypt is going to reclaim many lands every year at Toushky zone	* تتجه مصرٌ لأن تستصلحَ أراضيَ عديدة كل سنة في منطقة توشكى

## ص م م

- design (v/n) - يصمم (عمل هندسي)
- insist (on/upon/that), persist (with/in) (v) - يصمم (يصر)
- \* if the contractor still persists with his opinion, he must inform the owner - إذا كان المقاول مازال مصمما على رأيه، فعليه أن يخطر المالك
- insistent, persistent (adj) - مصمم (مصر)
- insistence, persistence (n) all [u] - التصميم (الإصرار)
- persistently (adv) - بتصميم / مصمما

## ص ن د ل

- scow (n): flat bottomed boat - مندل

## ص ن ع

- fabricate, manufacture (v) - يصنع / يُصنَع
- manufacture [u] (n) - صناعة
- fabrication (n) - تصنيع
- man maid - صناعي / صناعة انسانية
- \* the Great Man Maid River - النهر الصناعي العظيم (بلديا)
- program, programme (v) - يصنع برنامج (يبرمج)
- workmanship [u] (n) - المصنعية
- pad (v) - يصنع مخدة (أي يحدد)
- \* to pad the beams of the bridge - يصطنع مخدة لكمرات الكوبري
- (يحدد كمرات الكوبري)

## ص و ب

- correct, rectify (v) - يصوب (يصحح)
- \* the contractor, at his own costs will rectify / correct the error \* سوف يُصَوَّبُ المقاولُ الخطأَ على نفقته
- correction, rectification (n) - تصويب
- correct, right (adj) - صواب
- correctness [u] (n) - الصواب
- casualty (n) - المصاب

## ص و ر

- delineate (v) - يصور (بالرسم)
- \* delineates the outlines of the excavation accurately \* يصور حدودَ الحفرِ بدقة
- envisage, envision (v) - يتصور
- \* no one can envision good works without quality control \* لا يمكنُ لأيِّ أحدٍ أن يتصورَ أعمالاً جيدةً بدونَ التحكمِ فى الجودةِ

## (ض)

## ض أ ل

- marginal (adj) - ضئيل

## ض ب ط

- control (v) / (on, over) [u] (n) - يَضْبِطُ / ضبط
- \* quality control (n) \* ضبط الجودةِ
- \* out of control (n) \* لا يمكنُ ضبطُهُ

* control the work (v)	* اضبط العمل
- adjust (v)	- يضبط حتى يتلاءم
* adjust the percentage of cement	* يضبط نسبة الأسمنت
- adjustable (adj)	- (ممكّن) ضبطه / قابل للضبط
- adjustment (n)	- الضبط
	ض ج ج
- commotion (n)	- ضجيج
	ض ح ي
- casualty (n)	- ضحية
	ض خ م
- inflation [u] (n)	- تضخم الأسعار
* the consumer always complains about inflation	* يشكو المستهلك دائما من تضخم الأسعار
	ض د د
- against, versus (prep)	- ضد
	ض ر ب
- duty, tax (n)	- الضريبة (عموما)
* customs duties	* الضرائب الجمركية
* sale tax	* ضريبة المبيعات
	ض ر ر
- hurt, injure (v)	- يضر (للأحياء عادة)
- hurt [u], injury (n)	- ضرر (للأحياء عادة)
- damage (v)	- يضر (للجماد عادة)
- damage [u] (n)	- ضرر (للجماد عادة)
- harm, impair, spoil (v)	- يضر (للإنسان والجماد معا)

- harm [u], impairment [u],  
spoil (n) - ضرر (للإنسان والجماد معا)
- physical damage - الأضرار الطبيعية (وهي تلك التي  
تنتج من الزلازل والعواصف  
والفيضانات .. الخ)
- deleterious, harmful (adj) - ضار
- \* to remove the deleterious  
substances \* ليزيل المواد الضارة
- indispensable (to) (adj) - ضروري (لا يمكن الاستغناء عنه)
- compel, force, oblige (v) - يضطر
- \* if the contractor was  
obliged to use ordinary  
cement, he must notify the  
engineer \* إذا اضطرَّ المقاول لاستخدام أسمنت  
عادي فيجب عليه أن يخطر المهندس
- obligate (v) - يضطر (مع الاقتناع)
- \* the contractor was obligated  
to help the firemen near the  
site \* لقد اضطرَّ المقاول أدبيا لمساعدة  
رجال الإطفاء المجاورين للموقع
- force, obligation (n) - اضطرار
- obligatory (adj) - اضطراري
- \* the applying of Egyptian  
specification is obligatory \* تطبيق المواصفات المصرية  
اضطراري
- impair, spoil, vitiate,  
weaken (v) - ض ع ف  
يُضعِفُ
- \* which should not impair the  
strength of concrete \* والتي يجب أن لا تُضعِفَ القوة  
للخرسانة
- impairment [u] (n) - إضعاف
- weakness (n) - ضعف

## ض غ ط

- compact, tamp (v)
- \* hand tamping
- \* mechanical tamping
- \* mechanical compaction

- يضغط (للتربة)
- \* ضغط يدوي (بمנדالة يدوية)
- \* ضغط آلي (بهراس)
- \* ضغط ميكانيكي

## ض م ن

- guarantee (v/n)
- \* bid guarantee
- \* performance guarantee
- bank guarantee
- guarantor (n)
- bond (n)
- \* bid bond
- surety (n): person or money paid to make sure that another one will fulfil his obligations
- \* the approved sureties
- warranty (n)
- \* warranty period (period of guarantee)
- comprise, include (v)
- \* the costs of excavation is included in the total price
- discriminate (against) (v)

- يضمن / ضمان
- \* الضمان الابتدائي
- \* الضمان النهائي
- ضمان بنكي
- ضامن
- ضمان (عربون لربط الكلام)
- \* التأمين الابتدائي
- ضامن أو ضمان
- \* الضمانات المعتمدة
- ضمان
- \* فترة الضمان
- يتضمن
- \* تكاليف الحفر متضمنة في الثمن الإجمالي
- ض ه د
- يضطهد



- \* this law discriminate against the low paid workers • هذا القانون يضطهد العمال ذوي الأجور الصغيرة
- ض ي ف
- charge (v) - يضيف (لحساب)
- \* charge the money to the account of the company • أضيف النقود لحساب الشركة
- supplement (n): an additional amount of something to complete it إضافة للاستكمال
- supplementary (adj): addition for completion - إضافي للاستكمال
- \* supplementary agreement • اتفاق إضافي للاستكمال
- add (to) (v) - يضيف
- additive, admixture (n) - (مادة) إضافية لتحسين الخواص لمادة أخرى
- additional, extra (adj) - إضافي (يستحسن الرجوع للعقد لتعريف هاتين الكلمتين تعريفا تعاقديا)
- \* additional work • الأعمال الإضافية
- \* extra work • الأعمال الإضافية

## (ط)

- ط ب ب
- cure (v/n) - يطيب / تطيب
- \* to cure the concrete with water • ليطبب الخرسانة بالمياه
- \* the cure of concrete • تطيب الخرسانة

## ط ب ع

- imprint (on) (v) - يطبع (في الذهن أو على المادة)
- \* the concrete will be hard enough to bear a man's weight without deep imprint \* يجب أن تكون الخرسانة صلبة بدرجة تكفي أن تتحمل وزن رجل دون أن يطبع فيها عميقا
- \* every detail is imprinted on my mind \* كل التفاصيل محفورة في ذهني
- stamp (n) - طابع بريد
- ambience [u] (n) - طابع (سمة تميز الشيء عن غيره)
- \* the little restaurant has a pleasant ambience \* المطعم الصغير له طابع مريح

## ط ب ق

- apply (for, to) (v) - يطبق / ينطبق
- \* apply the contract \* يطبق العقد
- \* apply to the contract \* ينطبق على العقد
- application (n) - تطبيق
- \* particular application \* تطبيق خاص
- accord (with), comply (with), conform (to) (v) - يتطابق (مع)
- \* you must conform to rules \* يجب أن تتطابق مع القواعد
- accordance (with), compliance (with), conformity (to) (n) all [u] - التتطابق (مع)
- valid (adj) - يتطابق مع القانون (قانوني)
- (in) accordance (with), according (to), due (to), owing (to), pursuant (to), (in) pursuance (of) - طبقا (ل)
- \* in accordance with the orders of the engineer \* طبقا لأوامر المهندس

- \* pursuant to clause no. 49  
 - legitimate (adj)  
 - legitimize (v)  
 - subgrade (n)  
 - accordingly (adv), hence (adv), so (conj), thereby (adv), therefore (adv)
- \* طبق للمادة رقم (٤٩)  
 - طبقاً للقانون  
 - (يجعله) طبقاً للقانون  
 - طبقة التأسيس  
 - طبقاً لذلك
- ط ب ن  
 - طباتات (الطريق)  
 ط ر أ  
 - طارئ  
 \* مخرج للطوارئ  
 - طارئ محتمل  
 \* we must be prepared for all contingencies  
 يجب أن نكون مهيئين لكافة الطوارئ المحتملة
- ط ر ب ش  
 - طربوش (للخازوق مثلاً)  
 \* the helmet protects the head of the pile  
 الطربوش يحمي رأس الخازوق
- ط ر د  
 - يطرد  
 \* until air bubbles had been expelled out  
 لحين أن تطرد كل فقاعات الهواء خارجاً
- ط ر ف  
 - طرف رباط (في الخرسانة مثلاً)  
 - third party  
 طرف ثالث (خلاف طرفي التعاقد)

## ط ر ق

- طريقة (بمعنى وسيلة)
- \* هذه طريقة مأمونة
- بطريق عشوائي
- طريقة المحاسبة أو القياس

## ط ع ن

- يطعن في صلاحية (شيء ما)
- \* إن أي خطأ في العطاء سوف يكون سببا كافيا للطعن في صلاحيته
- disqualify (v)
- \* any mistake will be sufficient reason for the tender to be disqualified

## ط ق م

- طاقم
- establishment [u], staff (n)

## ط ل ب

- يطلب رسميا / طلب رسمي (الحق)
- (ما)
- يطلب/طلب (بطريقة مهذبة)
- \* عند تقديم طلب كتابي
- \* عند أول طلب
- يطلب (شيئا من شخص ما)
- يطلب مساعدة
- \* لقد طلب صاحب العمل المقابل لمساعدته في مشروع آخر
- طلب رسمي
- claim (for, to ) (v/n)
- request (of, that) (v)/(n)
- \* on the written request
- \* upon the first request
- call on
- call in
- \* the owner called the contractor in to help him in another project
- application (n)

- invoice (v/n) - يطالب بفاتورة ثمننا لبضاعة تم تسليمها / المطالبة بفاتورة ثمننا لبضاعة تم تسليمها
- so far as, so long as - طالما
- sepia [u] (n): brown paint - طلاء بنى اللون
- develop (from, into), modify (v) - طور
- development, modification (n) - تطوير
- screed (n) - إطالة بدون داع
- indiscreet (adj) - طيش
- indiscretion (n) - طائش

## (ظ)

- contingency (n) - ظرف طارئ
- \* we must be prepared for all contingencies \* يجب أن نكون مهينين لكافة الظروف الطارئة
- adverse conditions - ظروف مناوئة

## ظ ل ن

- remain in force, valid      - يظل ساري المفعول / يظل فعالا
- \* this condition will remain in force even through the year of guarantee      \* هذا الشرط سوف يظل فعالا حتى خلال سنة الضمان

## ظ ه ر

- display (v)      - يظهر
- demonstrate against (v)      - يتظاهر (بالتجمهر)
- \* they demonstrated against the new law      \* لقد تظاهروا ضد القانون الجديد
- demonstration (n)      - مظاهرة / تظاهر

## (ع)

## ع ب ر

- consider (as, that), reckon (among, as) (v)      - يعتبر
- \* day, month and year, are reckoned according to Gregorian calendar      \* اليوم والشهر والسنة تعتبر طبقا للتقويم الجريجوري
- \* he is considered as subcontractor      \* إنه يعتبر مقاولا من الباطن

## ع ج ز

- default (on) (v)/ [u] (n)      - يعجز عن الوفاء / العجز عن الوفاء
- \* if the contractor defaulted to accord with specifications, the owner has the right to suspend the work and ...      \* إذا عجز المقاول عن الاتساق مع المواصفات، كان للمالك الحق في أن يعلق العمل و ...

- \* if the termination of the work was too late for default of contractor, the owner has the right to suspend the work  
 - inability (n): lack of ability  
 - deficiency (n)  
 - deficient (adj): not sufficient  
 \* thickness shall not be deficient by more than 2.0 mm
- ع ج ل  
 - عاجل (adj)  
 - عاجلا (adv)  
 \* the work will need more equipment urgently
- ع ج ن  
 - يَمْعِنُ / معجون  
 \* مسدس المعجنة
- ع د د  
 - يُعِدُّ  
 \* إن تعليمك سوف يُعِدُّكَ لوظيفة مناسبة  
 - يُعِدُّ للعرض على الجمهور / الاعداد للعرض على الجمهور
- \* إذا تَأَخَّرَ نَهْوُ الْعَمَلِ كَثِيرًا لِعَجْزِ الْمَقَاوِلِ، فَإِنَّ لِلْمَالِكِ الْحَقَّ فِي تَعْلِيْقِ الْعَمَلِ
- عجز (في القدرة)  
 - العجز (عدم الكفاية)  
 - عاجز / غير كافٍ  
 \* يجب أن لا يزيد العجز في السمك عن ٢.٠٠ مم
- \* سوف يحتاج العمل عاجلا لمزيد من الجرارات

- proved, proven (adj) وَعَدَّ بِهِ  
 \* proven capacity \* قُدْرَةُ يَعْتَدُّ بِهَا  
 - equipment [u], plant (n) - مُعِدَّةٌ  
 \* adequate equipment \* معدات كافية  
 - arrangement, disposition, preparation (n) - الإعداد
- ع د ل**
- modify (n) - يُعَدِّلُ (تصميم - شكل - أهداف ..)  
 \* to modify the design \* يُعَدِّلُ التصميمَ  
 \* to modify the alignment \* يُعَدِّلُ التخطيطَ  
 - modification (n) - تعديل (تصميم - شكل ... الخ)  
 - amend (v) - يُعَدِّلُ (نصا مكتوبا)  
 - amendment (n) - تعديل (نص مكتوب)  
 \* so many amendments were made to the contract that it became almost a new one \* لقد أُجْرِيتْ على العقدِ تعديلاتٌ عديدةٌ حتى أنه أصبحَ عقداً جديداً تقريبا  
 - fair, just (adj) - عادل  
 - rate (n) - مُعَدِّلُ (هو عبارة عن كمية التغير في زمن معين)  
 \* price rate \* الأسعار
- ع د م**
- breach (n) - عدم الوفاء / عدم الإلتزام / عدم احترام  
 \* breach of contract \* عدم الوفاء بالعقد  
 \* breach of law \* عدم احترام القانون (كسر القانون)  
 - instability [u](n): lack of stability - عدم التوازن  
 - deficiency (n) - عدم الكفاية



- abandonment {u} (n) - عدم الاستكمال
- \* abandonment of contract • عدم استكمال العقد
- ع د و**
- aggressive, hostile (adj) - عدواني
- \* aggressive salts attack concrete • الأملاح العدوانية تهاجم الخرسانة
- aggressiveness [u], hostility [u] (n) - العدوانية
- aggressively (adv) - بعدوانية / عدوانيا
- infringe (on/upon) (v) - يعتدي (على حقوق الآخرين)
- infringement (n) - الاعتداء (على حقوق الآخرين)
- \* infringement of copy rights • الاعتداء على حقوق الطبع
- ع ذ ر**
- apologize (v) - يعتذر (عن خطأ ما)
- apology (n) - اعتذار (عن خطأ ما)
- decline (v) - يعتذر (عن عدم الامكان لتلبية رغبة ما كدعوة مثلا)
- ع ر ب ن**
- bond (n) - عربون
- \* tender bond • عربون العطاء
- ع ر ض**
- expose (to) (v) - يعرض
- \* the concrete was cracked because it was exposed to very hot weather • لقد تشرخت الخرسانة لتعرضها لجو شديد الحرارة
- exposure (to) (n) - التعرض
- \* exposure to danger • التعرض للخطر
- display (v) - يعرض

\* to display goods in a shop window

- jeopardize (v)

\* if the concrete is jeopardized by excess of heat, the contractor shall not place it during day

- insolate (v)

- insolation (n)

- offer (to, for), propose (to) (v)

- offer, proposal (n)

\* an offer

\* technical proposal

\* price proposal

\* alternative offer/proposal

\* يَعْرِضُ البضائعَ في فترينة المحلِّ

- يَعْرِضُ للخطرِ

\* إذا تعرّضتْ الخرسانةُ للخطرِ بمزيدٍ من الحرارة فإنه ينبغي على المقاولِ

أن لا يصبّها أثناء النهارِ

- يَعْرِضُ (للشمسِ مثلاً)

- تعريض (للشمسِ مثلاً)

- يَعْرِضُ (خدمةً أو اقتراحاً مثلاً)

- عرض (خدمةً أو اقتراحاً مثلاً)

\* عرض أسعارٍ (في مجال المقاولاتِ)

\* عرض فني

\* عرض مالي

\* عرض بديل

ع ر ف

- admit (that), confess (that), depose (that) (v)

\* being duly sworn, I depose and say that ...

- admission, confession (n)

- acquaint (with) (v): to make known

- يعترف

\* بعد حلفي اليمين القانونية فأبني أقِرُّ (أو اعترفُ) وأقولُ أن ...

- اعتراف

- يعرفُ

ع ر ي

- insolate (v)

- يَعْرِى

- insolation (n)

- تعرية

ع ز ل

- isolate (v)

- يَعِزِلُ

- isolation [u] (n) - عَزْلٌ
- isolated (adj) - مُعْزِلٌ / معزول
- ascribe (to), attribute (to) (v) - عَزَوْا (إلى)
- \* the high strength of concrete is attributed to good curing
- \* the cracks in concrete is reasoned by bad curing
- mobilize (v)
- mobilization (n)
- military (n/adj)
- honeycomb (n)
- random (adj/adv)
- prejudice (against, in favour of) (v/n)
- \* القوة المرتفعة للخرسانة تُعزى إلى التطبيب الجيد
- يعزى إلى
- \* إن الشروخ بالخرسانة تُعزى إلى تطبيب رديء
- ع م ك ر
- يُعسِّكِرُ (ينقلُ المعدات والأفراد ويقيمُ المعسكر استعداداً للعمل)
- العسكرة (نقلُ المعدات والأفراد وإقامة المعسكر استعداداً للعمل)
- عسكر/عسكري (أى يخصُّ الحياة العسكرية)
- ع ش ش
- تعشيش (للخرسانة)
- ع ش و
- عشوائي/عشوائياً
- ع ص ب
- يتعصب (ضد، من أجل) / التعصب (ضد، من أجل)

## ع ض و

- incorporate (in, into, with) (v)      - يتعضون (يقال للخامات أو المعدات التي تُركب بالمشروع وتصبح جزءاً منه)
- \* the gates were incorporated in the project      \* لقد تعضونت البوابات بالمشروع
- incorporation [u] (n)      - التعضون (يقال للخامات أو المعدات التي تُركب بالمشروع وتصبح جزءاً منه)
- associate (n)      - عضو (في عملٍ ما)

## ع ط و

- instruct (to) (v)      - يعطى تعليمات
- empower, entitle (to) (v)      - يعطى الحق أو السلطة قانوناً
- \* this ticket entitles you to travel first class      \* هذه التذكرة تعطيك الحق في السفر بالدرجة الأولى
- \* this condition in the contract entitles the contractor to request the costs of dewatering      \* هذا الشرط بالعقد يعطى المقاول الحق في المطالبة بتكاليف نزع المياه
- vest in (v)      - يعطى الحق أو السلطة
- \* the owner will be vested in acceptance and refusal of the condemned work      \* سوف يُعطى المالك الحق في قبول أو رفض الأعمال المعيبة
- bid, tender (n)      - عطاء
- \* bid bond, tender bond      \* التأمين الابتدائي للعطاء
- accepted tender, successful tender      - العطاء المقبول
- alternative tender      - عطاء مرادف أو بديل

## ع ف و

- exempt (from) (v)
  - يُعْفَى (من)
  - \* the vehicles were exempted from customs duties
    - لقد أُعْفِيَتِ الْمَرْكَبَاتُ مِنَ الضَّرَائِبِ الْجُمْرَكِيَّةِ
- exempt from (adj)
  - مُعْفَى مِنْ
  - \* the vehicles are exempt from customs duties
    - إِنَّ الْمَرْكَبَاتِ مُعْفَاةٌ مِنَ الضَّرَائِبِ الْجُمْرَكِيَّةِ
- exemption (from) (n)
  - إِعْفَاء (من)
  - \* exemption from duties
    - الإِعْفَاءُ مِنَ الضَّرَائِبِ
  - \* temporary exemption
    - إِعْفَاءٌ مُوقَّتٌ
  - \* permanent exemption
    - إِعْفَاءٌ نِهَائِيٌّ
- release (from), relieve (of)
  - يُعْفَى (مَعْنَوِيًا) (من)
  - \* to release from responsibility
    - يُعْفَى مِنَ الْمَسْئُولِيَّةِ
  - \* to relieve of responsibility
    - يُعْفَى مِنَ الْمَسْئُولِيَّةِ
- release (from), relief (of) (n)
  - الإِعْفَاءُ

## ع ق ب

- obstacle (into, to), obstruction (into, to) (n)
  - عَقْبَةٌ
- penalty (n)
  - عَقُوبَةٌ
- liquidated damage for delay
  - عَقُوبَةُ غَرَامَةِ التَّأْخِيرِ
- pursuant to, in pursuance of
  - تَعْقِيْبًا عَلَى
- \* pursuant to your letter ..
  - تَعْقِيْبًا عَلَى خَطَابِكُمْ ..

## ع ق د

- contract (v/n)
  - يَتَعَاقَدُ / عَقْدٌ

- contractual (adj)      - تعاقدى
- \* you have contractual obligation to finish the building this month      \* لديك التزام تعاقدى لنهيو المبنى هذا الشهر
- contractually (adv)      - تعاقديا
- \* you are contractually obliged to finish the work this month      \* إنك مجبر تعاقديا أن تنتهى العمل هذا الشهر
- lease (v/n)      - بتعاقد لتأجير / عقد إيجار (قطعة أرض أو مبنى ..)
- ع ك س
- reverse (v/n)      - يعكس الاتجاه / عكس الاتجاه
- adverse (adj)      - معاكس (مناوىء)
- \* adverse wind      \* رياح معاكسة
- \* adverse climatic conditions      \* ظروف جوية معاكسة
- ع ل ج
- remedy, treat (v)      - يعالج (الخرسانة، التربة، المرضى)
- remedy (for), treatment (for) (n)      - علاج / معالجة
- \* grouting may be a good remedy for weak soil      \* الحقن يمكن أن يكون علاجاً جيداً للتربة الضعيفة
- remedial (for) (adj)      - علاجى
- \* grouting may be a good remedial solution for weak soil      \* يمكن أن يكون الحقن حلاً علاجياً جيداً للتربة الضعيفة
- remedially (adv)      - علاجياً (أى من الناحية العلاجية)
- \* from remedially point of view, grouting may be a good solution for some kinds of weak soil      \* من الوجهة العلاجية، يمكن أن يكون الحقن حلاً جيداً لبعض أنواع التربة الضعيفة

## ع ل ق

- suspend (v) - يَعلِّقُ (أى يوقِفُ العملَ إيقافاً مؤقتاً)
- \* the engineer is entitled to suspend the work if the contractor did not ... \* يَعطى المهندس الحق فى تعليق العمل إذا المفاوض لم ..
- suspension (n) - تعليق (أى الإيقاف إيقافاً مؤقتاً)
- \* the work has been resumed after suspension \* لقد استؤنف العمل بعد تعليقه
- concern, pertain (to) (v) - يتعلق (ب)
- \* the contractor shall observe the Egyptian law pertaining to work \* سوف يراعى المفاوض القانون المصرى الذى يتعلق بالعمل
- relevant (to), pertinent (to) (adj) - متعلق (مباشرة) ب
- \* the quality assurance and quality control is quite relevant to work \* إن ضمان الجودة والتحكم فيها متعلق تماماً بالعمل

## ع ل ل

- invalid (adj) - عليل / معتل
- \* invalid claim - مطالبة معتلة (ضعيفة)
- reason (n) - علة
- \* the reason of cracks in concrete is bad curing \* إن علة الشروخ بالخرسانة هو التطبيق الرديء
- reason (v) - يعلل
- \* the cracks in concrete is reasoned by insufficient curing \* إن الشروخ بالخرسانة تعلل بتطبيق غير كاف

## ع ل م

- inform (v) - يعلم
- information (n) - إعلام / معلومة

- delineate (v) - يَعلَمُ (يضع علامة لتمييز الشيء)
- sign (v/n) - يَعلَمُ (يضع علامة) / علامة
- data [ p ] (n) - معلومة / معلومات
- \* this data is .. \* هذه المعلومة هي ..
- \* these data are .. \* هذه المعلومات هي ..
- survey beacon - علامة مساحية إرشادية (شاخص أو منذنة أو برج عالٍ لكنيسة أو خلافه)
- indicator (on) (n) - علامة (على شيء آخر)
- instructions [p] (n) - تعليمات
- \* the letter of invitation included some instructions to tenderers \* احتوى خطاب الدعوة على بعض التعليمات لمقدمي العطاءات
- ع ل ن
- declare (v) - يعلن (شخصاً أو أشخاصاً بشيء ما)
- declaration (n) - إعلان (شخصاً أو أشخاصاً بشيء ما)
- advertise (v) - يعلن (في الصحف أو على الحائط)
- advertisement (n) - الاعلان (في الصحف أو على الحائط)
- disclosure (n): opp: nondisclosure - علني
- ع ل و
- ceiling amount - أعلا كمية (لا يمكن تجاوزها)
- ع ل ي
- on (or: upon) his side, - على حسابه الخاص / على جانبه / على نفقته الخاصة



- on (or: upon) his own responsibility
- على مسؤوليته الخاصة
- rely (on, upon) (v)
- يعتمد (على)
- supported on
- يعتمد على
- witness (v/n)
- يعتمد توقيع شخص آخر / اعتماد توقيع شخص آخر على شهادة مكتوبة أو كتابة رسمية / شاهد
- endorse, ratify (v)
- يعتمد (بالتوقيع رسمياً)
- \* the form of tender must be endorsed and sealed
- \* يجب أن يُوقع نموذج العطاء ويختتم
- endorsement, ratification [u] (n)
- اعتماد (بالتوقيع رسمياً)
- approve, attest, validate (v)
- يعتمد بالموافقة (الاعتماد فى هذه الحالة مقترن بالموافقة على شيء ما)
- \* the minister approved the building plan
- \* لقد وافق الوزير على خطة البناء واعتمدها
- \* the samples must be attested to by the engineer
- \* يجب أن تُعتمد العينات ويوافق عليها بمعرفة المهندس
- \* the engineer validated the agreement by signing
- \* لقد اعتمد المهندس الاتفاق ووافق عليه بالتوقيع
- approval (n) [u]
- الاعتماد بالموافقة
- \* the approval of the minister for the building plan is essential
- \* إن اعتماد الوزير على خطة البناء والموافقة عليها أمر أساسي
- monolith (n)
- عامود حجرى من قطعة واحدة
- monolithically (adv)
- (يجعله) قطعة واحدة

\* the beam must be poured monolithically

- rehabilitae (v)

- rehabilitation [u] (n)

- work (v/n)

- report (v/n)

- skilled labors

\* semiskilled labors

\* unskilled labors

- expatriate (n)

\* expatriate staff

- laboratory (n)

- currency (n)

\* foreign currency

- invoice (v/n)

- temporary work

- permanent work, standing work

- additional work

- extra work

- ongoing work

\* يجب أن تُصبَّ الكمرَة قطعةً واحدةً

ع م ر

- يُعْمَر

- تعمير

ع م ل

- يعمل / عمل

- يعمل تقريراً / عمل تقرير / تقرير

- عمال مهرة

\* عمال أنصاف مهرة

\* عمال غير مهرة

- عامل وافد

\* طاقم العاملين الوافدين

- معمل

- عملة

\* عملة أجنبية

- يعمل / عمل فاتورة لبضاعة تم

استلامها

- أعمال مؤقتة

- أعمال مستديمة

- أعمال إضافية

- أعمال زائدة (للتفرقة بين الأعمال

الزائدة والأعمال الإضافية يستحسن

الرجوع إلى تعريفهما بالعقد)

- أعمال جارية

- ٢٢٤  
- general (adj) عام  
\* general conditions of contract \* الاشتراطات العامة للعقد  
- helmet (n) عمامة (للخازوق مثلاً)  
- public (adj) - عمومي (أي يخص العامة)  
\* public relations \* العلاقات العامة
- ع ن د  
persist (with, in) (v) - يعاند (يصمم)  
\* if you persist with breaking law you will go to prison \* إذ أنت تعاند بكسر القانون فسوف تذهب إلى السجن  
persistent (adj) - عنيد  
persistently (adv) - بعناد  
persistence [u] (n) - عناد / عناد  
on upon (prep) - عند  
\* upon the written request \* عند تقديم الطلب كتابة  
\* upon the first request \* عند أول طلب  
\* on his arrival \* عند وصوله  
thereupon (adv) - عندئذ
- ع ن و  
- tag (v/n) - يُعَنَوِّن / عنوان (بيان يوضع على الطرد يبين محتواه والجهة الصانعة)  
(الخ)  
\* each lot shall be legibly tagged by the manufacturer's name \* كل طرد يجب أن يُعَنَوِّن ببيان واضح باسم الصانع

- address (v/n)      - يَعْنُون (أى يَكْتُبُ العنْوَان) / العنْوَان  
للسكن أو العمل
- mean, signify (v)      - يَعْنَى (يَقْصِدُ)
- attend, care (v)      - يَعْتَنَى
- attendance, attention, care, custody, diligence (n) all  
[u]      - عناية
- \* this letter is (to / at) the attention of the manager      \* هذا الخطابُ عنايةَ المدير
- \* the care shall pass to ..      \* سوف تنتقلُ العنايةُ إلى
- \* the drawings shall remain in the sole custody of the engineer      \* سوف تستمر الرسوماتُ فى عناية المهندس شخصياً
- \* the due diligence      \* العناية المأمولة
- \* the due attention      \* العناية المأمولة
- prospective (adj)      - المَعْنَى (أى المقصود)
- \* the prospective contractor      \* المقاولُ المَعْنَى
- attendant (n)      - المَعْتَنَى
- suffer, sustain (v)      - يعانى
- ع ه د
- bind, undertake (v)      - يتعهد
- \* the contractor undertake to fulfil specifications and the owner must bind to fulfil the contract's conditions      \* يتعهد المقاولُ بأن يحقق المواصفات ويجب على المالك أن يتعهد بأن يطبق اشتراطات العقد
- ع و د
- recur (v): to happen again      - يعاود

- \* if the rain recurs falling, a shed must be built \* لو عاود المطر السقوط فإنه ينبغي بناء مظلة
- recurrence [u] (n) - المعاودة
- recurrent (adj) - معاود
- recurrently (adv) - معاودا
- reuse (v) - يعيد استخدام
- \* the refused cement must not be reused \* الأسمنت المرفوض يجب عدم إعادة استخدامه
- refund (v/n) - يعيد/ إعادة للمال
- \* the contractor refunded the advance payment at premiums \* لقد أعاد المقاول الدفعة المقدمة على أقساط
- reinstate (as, in) (v) - يعيد الشيء (إلى وضعه الأصلي أو السابق)
- \* he will reinstate the site to its original condition. \* عليه أن يعيد الموقع لوضعه الأصلي
- reinstatement (n) - إعادة الشيء (إلى أصله)
- replace (v) - يعيد (وضعه الصحيح)
- \* please, replace the chair which has fallen \* من فضلك أعد الكرسي الذي سقط
- \* excavate the soil and replace it again at compacted layers \* أحفر التربة ثم أعدّها ثانية إلى وضعها الأصلي على طبقات مدكوكية
- the domestic contractor - المقاول المعتاد عليه
- \* the domestic contractors will be exempted from submitting the prequalification \* المقاولون المعتاد عليهم سوف يُعفون من تقديم سابقة الخبرة

- repatriate (v) - يعيدُ العاملَ إلى بلده الأصلي
- repatriation [u] (n) - إعادة العاملين إلى بلدِهم الأصلي
- reclaim (from) (v) - يستعيد
- \* the company will reclaim from tax paid last year \* سوف تستعيدُ الشركةُ الضريبةَ التي سددتها العامَ الماضي

## ع و ض

- compensate, indemnify, reimburse (v) - يعوِّضُ (عن ضررٍ ما)
- \* the employer shall compensate the contractor against the unexpected risks \* سوف يعوِّضُ صاحبُ العملِ المقاولَ عن الأضرارِ غيرِ المتوقعة
- amends [p], compensation, indemnification, reimbursement (n) - تعويض (عن ضررٍ)
- replace, substitute (by/for) (v) - يعوِّضُ (بوضعِ شيءٍ ما مكانَ شيءٍ آخر)
- \* the contractor shall excavate and remove the weak soil and replace/ substitute it by/for graded sand \* على المقاولِ أن يحفرَ التربةَ الضعيفةَ ويزيلها ويعوضها برمالٍ متدرجةٍ
- replacement, substitution (n) all [u] - استعواض (بوضعِ شيءٍ ما مكانَ شيءٍ آخر)
- \* replacement value \* القيمةُ الاستعواضيةُ (وهي قيمةُ إحلالِ معداتٍ جديدةٍ محلَّ أخرى قديمةٍ)

## ع و ق

- obstruct (v) - يعوق
- obstacle, obstruction (n) - عائق
- obstructive (adj) - معيق

## ع و م

- float (v/n)

- يَعُومُ / عَوَمَ

\* a hard wood float to level the concrete

\* قِدَّةٌ مِنَ الخشبِ المتينِ لتسوية الخرسانة

## ع و ن

- assist (in), collaborate (with) help, support (v)

- يعاون

- assistance [u], collaboration [u], help, support [u] (n)

- معاونة أو مَعَوْنَة

- assistant (n)

- معاون

- accommodating, collaborating, helpful (adj)

- متعاون

## ع ي ب

- defect (n)

- عيب

\* the timber must be free from defects

\* يجب أن يكونَ الخشبُ خالياً من

العيوبِ

- condemn (v)

- يعيب

\* the materials which had been condemned by the engineer, must be removed

\* الخاماتُ التي عابها المهندسُ، لابد

من إزالتها

- abrupt, defective (adj)

- معيب

## ع ي ن

- designate (v)

- يَعيِّنُ (موظفاً / موضعاً)

\* this mark designates the axis of the canal

\* هذه العلامةُ تعينُ محورَ التَّرعَةِ

- designation (n)

- تعيين (موظف / موضع)

- appoint, employ (v): to choose for a job

- يعين (موظفاً)

- \* a new engineer must be appointed for earth work instead of the engineer who left to another important job
- appointment (n)

• يجب أن يعين مهندس جديد للأعمال  
الترابية بدلا من المهندس الذي  
غادر لوظيفة أخرى مهمة  
- تعيين (توظيف)

## (غ)

- last (v)
- \* it lasts 14 days
- lasting (adj)
- \* lasting 14 days
- forfeit (v)
- forfeit, forfeiture, penalty (n)
- liquidated damage
- \* liquidated damage for delay

غ ر ق  
- يستغرق  
• إنه يستغرق ١٤ يوما  
- مستغرقا  
• مستغرقا ١٤ يوما

غ ر م  
- يغرم  
- غرامة (عقوبة)  
- غرامة (بتسليم التأمين)  
• غرامة التأخير

- invade (v)
- invasion (n)

غ ز و  
- يغزو  
- غزو

- usurp (v)
- \* usurped power

غ ص ب  
- يغتصب  
• القوة المغتصبة



## غ ط ي

- cover (v/n) - يغطي / تغطية، غطاء
- \* no work shall be covered up or put out of view without the approval of the engineer \* ينبغي عدم تغطية أي عمل أو إخفاؤه عن الأعين بدون موافقة المهندس

## غ ل ق

- close (v): to shut - يغلق
- closure (n): the act of closing - إغلاق

## غ ل ل

- exploit (v) - يستغل
- exploitation [u] (n) - استغلال

## غ ل و

- inflation [u] (n) - غلو الأسعار
- \* the consumer always complains about inflation \* يشكو المستهلك دائما من غلو الأسعار

## غ م ر

- hazard, risk (v/n) - يغامر / مغامرة
- \* to risk one's health and money \* يغامر بصحته وماله
- \* the contractor has hazarded all his equipment \* لقد غامر المقاول بكل معداته
- hazardous (adj) - مغامر
- hazardousness [u] (n) - المغامرة
- hazardously (adv) - مغامرا

## غ م ض

- ambiguity (n) - غموض
- ambiguous (adj) - غامض

## غ ن ي

- dispense (with) (v): to do without

\* we shall have to dispense with the car, we can't afford it

- يستغنى (عن)

\* يجب أن نستغنى عن السيارة، فنحن لا نقدر عليها

## غ و ص

- submarine (n)

- غواصة

## غ ي ر

- erratic (adj): changable

\* an erratic weather, sometimes good sometimes bad

- nonresponsive, unresponsive (adj)

- abnormal (adj)

- impractical (adj)

- invlaid (adj)

\* invalid claim

- nondisclosure (adj)

- incomplete, outstanding (adj)

\* outstanding works

\* the contractor shall be responsible for the outstanding work

- غير ثابت على حالٍ

\* طقسٌ غيرٌ ثابتٍ على حالٍ، طورا جيدا وطورا ردينا

- غير جادٍ / غير متجاوبٍ / غير مسئول

- غير طبيعى / غير عادى / غير متوقع

- غير عملى

- غير صحيح / غير صالح

\* مطالبة غير صحيحة

- غير علنى

- غير مكتمل (الكلمة الثانية لها معنى

مضاد إذ يعنى أيضا الممتاز

والأفضل من الآخرين وهو غير

مستخدم فى مجالنا)

\* الأعمال غير المكتملة

\* سوف يكون المقاول مسنولا عن

الأعمال غير المكتملة

- deficient, insufficient (for) (adj)	- غير كافٍ
- stale (adj): not fresh	- غير طازج
- unconditioned	- غير مشروط
* some tenders stipulate that the prices must be unconditioned	* بعض العطاءات توجب أن تكون الأثمان غير مشروطة
- indiscreet (adj)	- غير حكيم
- indiscreetly (adv)	- بغير حكمة
- unfit, unsuitable (adj)	- غير مناسب
- differ (from) (v)	- يغاير
- variable (n/adj)	- متغير (اسم/صفة)
- variably (adv)	- متغيرا
- variability [u] (n)	- التغير
- third party	- الغير (خلاف طرفي التعاقد)
- change (v/n)	- يتغير / تغير
- changeable (adj)	- (قابل) للتغيير
- changeability [u] (n)	- (القابلية) للتغير
- change into (v)	- يتغير إلى

## (ف)

- break down (v + adv)	ف ت ت و يفتت
* break down the soil to compact it	* يفتت التربة لكي يدمكها (في أعمال الطريق)

## ف ت ح

- opening of tenders
- \* the opening date of tenders
- the key of the map

- فتح المظاريف
- \* جلسة فتح المظاريف
- مفتاح الخريطة

## ف ت ر

- bill (n)
- \* to pay the bill
- interim (n)
- \* interim certificate
- \* interim statement
- \* interim report
- period of guarantee, warranty period
- period to be abide by tender
- period of contracting

- فاتورة
- \* يسدد الفاتورة
- فترة بينية (أى الواقعة بين حدثين)
- \* مستخلص للفترة البينية (جارى)
- \* مستخلص للفترة البينية (جارى)
- \* تقرير للفترة البينية (جارى)
- فترة الضمان
- فترة سريان العطاء
- فترة التعاقد

## ف ت ث

- inspect (v)
- inspection (n)
- \* inspetion of materials
- inspector (n)

- يفتش
- تفتيش
- \* التفتيش على الخامات
- مفتش

## ف ج ر

- blast (v/n)
- blow up, burst, explode (v)
- explosive (adj)
- \* explosive material
- ammunition [u], explosives (n)

- دَجَّ، يَنْفَجِرُ / انفجار، تفجير
- دَجَّ / يَنْفَجِرُ
- متفجر (صفة)
- \* مادة متفجرة
- متفجرات

- explosion (n)	- انفجار
* population explosion	* انفجار سكاني
	ف ح ص
- explore, inspect, overhaul (v)	- يفحص
- exploration, inspection, overhaul (n)	- فحص
* inspection of material	* فحص المواد
	ف ر ج
- release (from) (v)	- يُفْرَج (عن)
* releasing the performance guarantee	* الإفراج عن الضمان النهائي
- release (from) (n)	- الإفراج (عن)
	ف ر د
- abnormal, particular (adj)	- فريد / متفرد
	ف ر ص
- chance, prospect (n)	- فرصة
	ف ر ض
- consider, deem (v)	- يفترض
* do you deem this plan to be sensible?	* هل تفترض أن هذه الخطة معقولة؟
* tenderers shall be deemed to comply with the stipulations of the documents	* من المفترض أن المتقدمين للعطاء يتوافقون مع الاشتراطات الواردة بالمستندات
- the prices will be considered constant	- من المفترض أن الأسعار سوف تكون ثابتة
- taxation [u] (n)	- فرض الضرائب

- \* the contractor will be irresponsible for any new taxation
- \* any new taxation will be on the owner's side

\* سوف يكون المقاول غير مسئول عن فرض أى ضرائب جديدة  
 \* أى فرض لضرائب جديدة سوف يكون على جانب المالك

ف ر ع

- subbranch (n)

- فرع صغير

ف ر غ

- dump (v)

- يفرغ

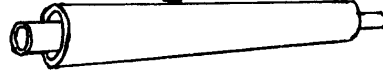
- \* dump truck

\* سيارة تفريغ (قلاب)

- sleeve (solid)

- فاروغ (ماسورة أكبر توضع حول

الماسورة المطلوب حمايتها)



ف ر ق

- establishment staff, team (n)

- فريق عمل

- diverge (v)

- يتفرق / يفرق

- divergence (n)

- التفرق

- divergent (adj)

- متفرق

ف ر ق ع

- blow (up), burst, explode (v)

- ينفجر

- ammunition [u], explosives (n)

- مفرقات

ف س خ

- denounce (v): to put an end for an agreement

- يفسخ العقد أو الاتفاق

- denunciation (n) - فسخ العقد أو الاتفاق
- ف م د
- decay (v) : perish - يفسد/ يفسد (للطعمة وما شابهها)
- invalidate, spoil, vitiate (v) - يفسد/ يفسد (للعقود والاتفاقات وما شابهها)
- \* no such variation shall in any way vitiate the contract \* لا يمكن لهذه التغييرات بأي حال أن تفسد العقد
- invalid (adj): not correct - فاسد (للعقد أو القول مثلا)
- \* invalid claim \* مطالبة فاسدة
- invalidation [u] (n) - إفساد/ فساد (للعقود والاتفاقات وما شابهها)
- stale (adj) - فاسد (للطعام مثلا)
- \* stale food \* طعام فاسد
- ف م ر
- clarify, clear, construe, interpret (v) - يفسر
- clarification, interpretation (n) all [u] - تفسير
- ف ش و
- disclosure (n) - افشاء
- \* the two sides must avoid the disclosure of this agreement \* يجب أن يتجنب الطرفان افشاء هذا الاتفاق
- ف ص ل
- discrete, separate (v) - يَفْصِل (شيئا عن شيء آخر)
- cleavage (n) - انفصال
- \* the stones shall be laid with their natural cleavage planes \* يجب أن توضع الأحجار على سطوح انفصالها الطبيعية

- details, particulars [p] (n)
- \* comprehensive details

- تفاصيل

\* تفاصيل شاملة

ف ض ض

- opening of tenders
- \* opening date of tenders

- فض المظاريف

\* جلسة / تاريخ فض المظاريف

ف ع ل

- in force, valid (adj)
- \* the contract will remain in force

- فعال / له فعالية

\* سيظل العقد فعالاً أو سيظل العقد

محتفظاً بفعاليته

ف ق ر

- paragraph (n)
- \* delete the last paragraph in clause 73

- فقرة

\* احذف الفقرة الأخيرة من المادة رقم

٧٣

- indiscretion (n)

- الافتقار للحكمة

ف ك س

- fax (n)

- فاكس (رسالة تليفونية)

ف ك ك

- dismantle (v)
- \* this machine is easily dismantled

- يفكك (آلة أو جهازاً)

\* هذه الآلة تفك بسهولة

ف ل س

- bankruptcy (n)

- افلاس

- bankrupt (v/adj)

- يفلس / مفلس

ف ن د

- argue (v)
- argument (n)

- يفند

- تفنيد



- index (n)	فهرس
- indexes or indices (n)	فهارس
- comprehend, construe, understand (v)	فهم
- comprehension, understanding (n)	فهم
- at once (adv)	فوراً
- on/upon his arrival	فور وصوله
- upon the first request	فور أول طلب
- upon a written request	فور تقديم طلب مكتوب
- authorize, delegate (to) (v): to give part or all of one's power or rights for a certain time to another person	فوض السلطة
* duely authorized	* مفوض قانوناً
* authorized representative	* الممثل المفوض
* delegate a committee	* يفوض لجنة
* authorize a committee	* يفوض لجنة
- delegation [u] (n)	- تفويض
* delegation of authority	* تفويض السلطة
- delegate (n)	- مفوض
- delegation (n)	- ملوضون (وفد)
- negotiate (v)	- يفاوض

- \* the contractor negotiated the owner about the additional work prices  
\* لقد فاضل المقاول المالك في أسعار الأعمال الإضافية
- negotiation (n)  
- مفاوضة
- \* the agreement was a result of logn negotiations  
\* لقد كان الاتفاق نتيجة لمفاوضات طويلة
- \* under negotiation  
\* تحت المفاوضة
- negotiable (adj)  
- (قابل) للمفاوضة
- attorney (n)  
- تفويض
- \* power of attorney  
\* سلطة التفويض
- disrupt (v)  
- (يسبب) الفوضى
- \* an accident has disrupted the railway service into and out of the city  
\* لقد سببت إحدى الحوادث الفوضى في خدمة السكة الحديد الداخلة إلى المدينة والخارجة منها
- commotion, disorder, disruption (n)  
- الفوضى
- \* the disruption in the site will postpone the expiration date  
\* إن الفوضى في الموقع ستأخر تاريخ النهي
- disruptive (adj)  
- فوضوي
- \* the differences in the program will have a disruptive influence on execution  
\* إن الاختلافات في البرنامج سيكون له تأثير فوضوي على التنفيذ
- riot (v/n)  
- (يثير) الفوضى / الفوضوي (اسم)
- \* rioting against government  
\* يثير الفوضى ضد الحكومة
- \* he became a riot  
\* لقد أصبح فوضويا
- riotous (adj)  
- فوضوي (صفة)

* a riotous crowd	* جمهرة فوضوية
- score (v)	ف و ق
- scoring system	- يتفوق
	* نظام التفوق
	ف ي
- in the proviso of, in the light of ..	- في حالة/ في ضوء
* in the proviso of clause 15	* في ضوء المادة ١٥
- hereafter, hereof (adv)	- فيما بعد/ فيما يلي
	ف ي د
- benefit (v)	- يفيد
- benefit, profit (n)	- فائدة
	ف ي ض
- dispensable, redundant, surplus (adj)	- فائض
* surplus materials	* المواد الفائضة
- redundancy, surplus (n)	- الزيادة عن الحاجة

## (ق)

	ق ب ض
- arrest (v)	- يَقْبِضُ عَلَى لَحْنٍ أَوْ يَقْبِضُ عَلَى شَيْءٍ
	بإحكام
	ق ب ل
- accept	- يَقْبَلُ
* the employer accepted the reasons of delay	* لَقَدْ قَبِلَ صَاحِبُ الْعَمَلِ سَبَابَ التَّأخيرِ

- \* he was accepted as a subcontractor      \* لقد قُبِلَ كمقاولٍ للباطنِ
- acceptance (n)      - قبول
- \* acceptance of the successful tender      \* قبول العطاءِ الفائزِ
- \* the company succeeded in getting the acceptance of its offer after negotiation      \* لقد نجحت الشركةُ في الحصولِ على قبولِ عطائها بعدَ الممارسةِ (أو المفاوضةِ)
- \* the acceptance or refusal of the work is within the engineer's authority      \* إن قبولَ أو رفضِ العملِ يقعُ داخلَ نطاقِ سلطةِ المهندسِ
- acceptable (adj): opp.: unacceptable      - ممكن قبولُهُ
- \* this proposal is acceptable      \* هذا العرضُ ممكنٌ قبولُهُ
- acceptability (n)      - امكانية القبولِ
- \* the acceptability of this tender is 80%      \* إن امكانية قبولِ هذا العطاءِ هي ٨٠٪
- feasible (adj): possible      - قابل للتنفيذِ
- \* this project is feasible      \* هذا المشروعُ قابلٌ للتنفيذِ
- feasibility [u] (n)      - القابلية للتنفيذِ
- \* feasibility study      \* دراسة القابلية للتنفيذِ
- against (prep.)      - مقابل (ثمن)
- \* against 1000 L.E      \* مقابل ألف جنيهٍ مصريٍّ
- against, versus (prep.)      - مقابل (ضد)
- instead (of) (adv), (in) lieu (of) (n)      - مقابلاً (لِ)
- \* we used drag-line instead of dredger      \* لقد استخدمنا كراكةً مقابلاً لشفاطٍ

- \* it is possible to use ordinary cement in lieu of sea water cement in condition that ... \* يمكن استخدام أسمنت عادي مقابل للأسمنت المقاوم للكبريتات على شرط أن ...
- changeable, variable (adj) - قابل للتغيير
- changeability, variability (n) all [u] - القابلية للتغيير
- variably (adv) - متغيرا
- perishable (adj) - قابل للتحلل
- \* perishable materials must be removed from site \* يجب إزالة المواد القابلة للتحلل من الموقع
- negotiable (adj) - قابل للمفاوضة (أو الممارسة)
- \* this price is negotiable \* هذا السعر قابل للمفاوضة (أو الممارسة)
- payable (adj) - قابل للسداد أو للدفع
- \* payable cheque \* شيك قابل للسداد أو للدفع
- ق ح م
- involve (in, with) (v) - يتحم (في)
- \* don't involve other people in your mistakes \* لا تقحم الآخرين في أخطائك
- ق د د
- float (n) - قِدة
- \* a hard wood float \* قِدة من الخشب المتين (للمسوية البيضاء أو سطح الخرسانة مثلا)
- ق د ر
- estimate, evaluate, value (v) - يقدر (القيمة)

- estimate (that/of), estimation [u] - تقدير للقيمة
- assess (at) (v) - يقدر (قيمة ممتلكات أو أضرار) (ب)
- \* they assessed the damage of the gates at 1400 L.E \* لقد قدروا الأضرار بالبوابات بمبلغ ١٤٠٠ جنيها
- assessment (n) - تقدير (قيمة ممتلكات أو أضرار)
- responsive (to) (adj) - مقدر للمسئولية
- responsiveness [u] (n) - التقدير للمسئولية
- capacity, power (of) (n) - قدرة
- \* this bulldozer is of a big capacity \* هذا البلدوزر ذو قدرة كبيرة
- \* power of engineer \* قدرة المهندس (أي سلطته)
- \* the power of authority \* قدرة السلطة
- \* the power of the engine \* قدرة الآلة
- ق د م
- offer (to,for), render (v) - يقدم
- \* render me a service \* يقدم خدمة لى
- submit (v) - يقدم (طلباً أو خطاباً رسمياً مثلاً)
- \* submit a claim \* يقدم مطالبة رسمية بحقه
- tender (v) - يقدم عطاء
- \* the company tendered today in two projects \* لقد تقدمت الشركة اليوم بعطاءاتها فى مشروعين
- applicant (n) - المتقدم للوظيفة
- advance, bond (n) - مُقدم (نقد مثلاً)
- \* advance payment \* دفعة مُقدمة

- lodge (v) - يقدم (شكوى مثلا)  
 \* to lodge a complaint \* يقدم شكوى  
 - offer (to, for) (v)/ (of) (n) - يقدم / تقديم  
 \* offer a tender \* يقدم عطاء  
 - tenderer (n) - مقدم العطاء  
 \* the tenderers should follow the instructions \* على مقدمي العطاءات اتباع التعليمات  
 \* each tenderer shall enclose with his tender a bid bond equal 1 % of the total price \* على كل متقدم للعطاء أن يرفق مع عطائه تأميناً ابتدائياً يساوي ١٪ من إجمالي العطاء  
 - progress (v): to advance - يتقدم (إما في المسائل المادية كالسير مثلاً أو في المسائل المعنوية كالالتقدم إلى الأفضل مثلاً)  
 - progress (n), continual improvement - تقدم  
 \* progress of work \* تقدم العمل  
 \* the contractor is liable to make continual improvement to the work \* المقاول مسئول أن يهيء تقدماً مستمراً للعمل  
 - progressive (adj) - تقدمي  
 \* this plan is progressive \* هذه الخطة تقدمية  
 \* this firm is progressive that it uses modern systems \* هذه الشركة تقدمية إذ أنها تستخدم نظاماً متطوراً  
 ق ر ب  
 - compromise, conciliate (v) - يتقارب (بأن يضحى بجزء من رأيه أو مصلحته لكي يتفق مع الآخرين)

- \* the owner and the contractor compromised about the costs of dewatering and considered it as a mean value
- conciliation [u] (n)
- depose (v)
- \* being duely sowrn, I depose and say that ...
- report (that, on) (v)
- decide, state (v)
- \* the contract states the way of measurement
- \* clause 73 stated clearly the way of payment
- statement (n)
- \* the statement of the commettee is decisive
- \* the contractor submitted a statement to accept a discount 1.5 %
- report, statement (n)
- progress report, schedule of monitoring
- ordinance, regulation (n)
- affidavit (n)
- \* لقد تقارب صاحبُ العملِ مع المقاولِ بالنسبةِ لتكاليفِ التجفيفِ واعتبروها قيمةً متوسطةً
- تقارب (مع الآخرين بالتضحية بجزءٍ من الرأي أو المصلحة)
- ق ر ر
- يقر (قولا ما)
- \* بما أنني قد حلفت اليمين القانونية فأبني أقر بأن ....
- (يعمل) تقريراً
- يقرر (قراراً ما)
- \* العقد يقرر طريقة المحاسبة
- \* المادة ٧٣ قررت بوضوح طريقة السداد
- قرار / إقرار
- \* إن قرار اللجنة حاسم
- \* لقد قدم المقاولُ إقراراً بقبول خصمٍ ١ %
- تقرير
- تقرير متابعة تقدم العمل
- قرار إداري / قرار تنظيمي
- إقرار كتابي بشهادة الشهود



- admit (v) - يقر بصحة شيء ما
  - admittance, admission (n) - الإقرار بصحة شيء ما
  - interim report - تقرير دوري (غير نهائي)
  - settle (v) - يستقر
  - settlement (n) - استقرار
- ق ر ض**
- loan (to)(v)/ (n) - يُقرض/ قرض
  - borrow (v) - يقرض
  - \* borrow excavations, borrow pits - متارب (لتكوين الجسور أو المجرى المائي)
  - \* to borrow a pump - يقرض طلمبة
- ق ر ن**
- compare (with, between) (v) - يقارن (ب/ بين)
  - \* compared with - مقارنا ب
  - comparison (with, between) (n) - مقارنة (ب/ بين)
- ق س ط**
- permium (n) - قسط (مثل قسط التأمين على الحياة مثلا)
  - current permiums - أقساط جارية
  - installment, instalment (n) - قسط نقدي
  - \* I shall pay soon the last installment of my debt - سوف أسدد فوراً القسط الأخير من ديني
- ق س و**
- suffer (v) - يقاسى
  - \* suffer a big effort - يقاسى مجهوداً ضخماً

## ق ص د

- mean (v) - يتقصد (يعنى)
- prospective (adj) - المقصود (المعنى)
- \* prospective contractor \* المقاول المقصود
- save (up, for) (v) - يتقصد

## ق ص ر

- inability (n): lack of ability - قصور فى الأداء
- default [u] (n) - قصور فى الأداء

## ق ض ي

- tax (v/n) - يتقاضى ضريبة / ضريبة
- \* sale tax \* ضريبة المبيعات
- charge (v/n) - يتقاضى (ثمنًا) / تقاضى (التمين)
- \* how much do you charge for 1.0 cubic metre of concrete? \* كم تتقاضى ثمنًا لمتري مكعب واحد من الخرسانة؟
- litigate, prosecute (v) - يقاضى (أى يرفع دعوى أمام القضاء)
- litigation, prosecution (n) - التقاضى (رفع دعوى أمام القضاء)
- \* without reference to contractor, litigation or any other party ... \* دون الرجوع للمقاول أو اللجوء للقضاء أو لأى طرف آخر
- jurisdiction [u] (n) - القضاء
- \* competent jurisdiction \* القضاء المختص

## ق ط ع

- interject (v) - يقاطع (المتحدثين)
- interjection (n) - مقاطعة (المتحدثين)
- by piece - بالمقطوعة / بالقطعة

\* piece work bases

\* (نظام) المقطوعية

ق ع د

- ordinance, regulation (n)

- قاعدة تنظيمية

\* the contractor shall pay all fees required to be paid by any national ordinance or law

\* سوف يسدّد المقاول كافة الأتعاب التي ينبغي دفعها طبقاً لأي قاعدة تنظيمية أو قانون يخص الدولة

ق ف و

- go after

- يقتفى

ق ل ب

- grub (v)

- يقلب التربة

- form, matrix (n)

- قالب (تصّب فيه المادة المراد تشكيلها)

- forms, matrixes or matrices

- قوالب

- changeable, erratic (adj):  
sometimes good, sometimes bad

- متقلب (غير ثابت على حال)

\* the weather is erratic,  
sometimes good, sometimes bad

\* الطقس متقلب، طورا جيدا و طورا ردينا

ق ل ق ل

- commotion, disruption (n)

- قلاقل

- disrupt (v)

- (يشير) القلاقل / يقلقل

ق ل ل

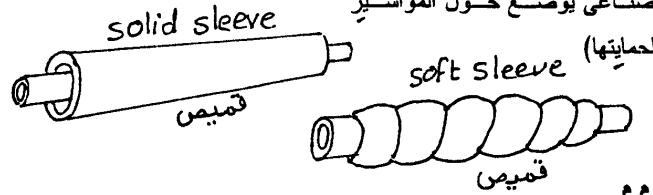
- detract (from), disqualify,  
invalidate, prejudice  
(against, in favour of),  
vitiate (v)

- يقلل من قيمة شيء ما

- \* without detracting from the complete and absolute discretion of the engineer, he may accept ... \* بدون إقلالٍ من الدقة الكاملة والمطلقة للمهندس في الحكم، فإنه يمكن أن يقبل ...
- \* any mistake in the tender will be sufficient reason for it to be disqualified \* إن أي خطأ في العطاء سيصبح سبباً كافياً للإقلال من قيمته
- \* this item shall not prejudice the authority of the engineer \* هذا البند لن يقلل من سلطة المهندس
- disqualification, invalidation, prejudice (n) - التقليل أو الإقلال من قيمة شيء ما
- \* without prejudice to any other clause .... \* بدون التقليل من أهمية أي مادة أخرى ...

- sub (n) - أقل من
- \* subnormal \* أقل من المعتاد
- decrease (v) - يقلل (كمية ما مثلاً)

- sleeve (v): may be solid or soft \* قميص (ماسورة أكبر أو نسيج صناعي يوضع حول المواسير لحمايتها)



- debris, rubbish, trash, waste, wreckage (n) ق م م - قمامة
- convince, persuade (v) ق ن ع - يُقنع
- convincing, persuasive, valid (adj) - مُقنع

- persuasion [u], validity [u] (n)	- اقناع
- legitimate (adj)	ق ن ن
- legitimize (v)	- قانونى
- legislate (v)	- (يجعله) قانونيا
- legislative (adj)	- يقنن
- legislatively (adv)	- تقنينى
- legislator (n)	- تقنينيا
- duely (adv)	- مَقَنَّ
* duely authorized	- قانونيا
- law, ordinance (n)	* مَفُوضٌ قانونيا
- statute (n): written law	- قانون
- bye-law (n): a law made not by government, but by people	- قانون مكتوب
- lead (v)	- قانون عرفى/ قانون محلى/ قانون
* leading items	موقت
- bed (n)	ق و د
- contract (v/n)	- يقود
- contractor (n)	* البنود القائدة (أى الهامة)
- main contractor	ق و ع
- subcontractor (n)	- قباغ المجرى
- domestic contractor	ق و ل
	- يقاول / مقاول
	- مقاول
	- مقاول رئيسى
	- مقاول باطن
	- مقاول معتاد

- prospective contractor      - المقاول المقصود/ المعنى
- prospective engineer      - المهندس المقصود/ المعنى
- ق و م**
- erect, install (v): to set up      - يقيم (ينشئ) محطة رفع مثلاً
- erection, installation (n)      - إقامة (إنشاء) محطة رفع مثلاً
- reside (v)      - يقيم (يعيش)
- \* he resides at the site      • إنه يقيم في الموقع
- resident (adj)      - مقيم
- \* resident engineer      • المهندس المقيم
- resident (n)      - (شخص) مقيم/ نزيل
- \* the contractor will offer facilities to residents who represent the owner      • سوف يقدم المقاول تسهيلات للمقيمين الذين يمثلون المالك
- residence (n)      - (مكان) الإقامة
- \* our residence is at the site      • محل إقامتنا هو الموقع
- accommodate (v)      - يقيم (يسكن)
- accommodation (n)      - إقامة (سكن)
- prosecute (v)      - يقيم دعوى قضائية
- prosecution (n)      - إقامة دعوى قضائية
- list (n)      - قائمة
- \* list of quantity      • قائمة الكميات
- list (v)      - (يعمل) قائمة
- \* the contractor listed his claims at the end of execution      • لقد عمل المقاول قائمة بمطالباته في نهاية التنفيذ
- value (n)      - قيمة
- \* replacement value      • القيمة الإحالية

- \* book value • القيمة الدفترية
- bill (n) - قائمة أثمان
- bill of quantity - قائمة الكميات والأسعار
- statement (n) - قائمة أثمان
- \* a statement and a detailed description for the alternative solution shall accompany the tender • يجب أن يُرفق مع العطاء قائمة أثمان ووصف تفصيلي للحل المرادف
- estimate (that), evaluate value (v) • - يقيم
- estimate (that, of), estimation [u] evaluation, valuation (n) - تقييم
- \* evaluation of tenders • تقييم العطاءات
- assess (at) (v) - يقيم (للممتلكات أو الأضرار)
- \* they assessed the damage of the gates at 1400 L.E • لقد قِيموا أضرار البوابات بمبلغ ١٤٠٠ جنيهها
- assessment (n) - تقييم (للممتلكات أو الأضرار)
- calendar (n) - تقويم (الأيام والشهور والسنين)
- \* Gregorian calendar • التقويم الجريجوري
- score (v) • يقيم التفوق
- \* scoring system • نظام تقييم التفوق
- ق و و
- strengthen, sustain (v) • يقوى
- \* the good curing sustains concrete • التطبيق الجيد يقوى الخرسانة
- force (n): (1) a natural or bodily power like: • قوة (١) قدرة جسمانية أو طبيعية مثل:
- \* the force of explosion • قوة الانفجار

- \* the thief took the money by force  
\* the force of gravity  
(2) nonmaterial power like:  
\* the force of evil  
\* the force of habit  
- firm, powerful, strong (adj)
- \* اللص أخذ النقود بالقوة  
\* قوة الجاذبية  
(٢) تأثير غير مادي (معنوي) مثل:  
\* قوة الشر  
\* قوة العادة  
- قوى
- ق ي د
- arrest (v)  
\* the transported pipes must be arrested well to the car  
- abide (by) (v)  
\* abide by rules  
\* abide by tender prices for a period of 3 months
- يقيد (يمنع من الحركة)  
\* المواسير المنقولة يجب أن تقيد جيدا بالسيارة  
- يقيد (ب)  
\* يقيد بالقواعد  
\* يقيد بأسعار العطاء لمدة ثلاثة أشهر
- ق ي س
- quotation (n)  
- measure (v/n)  
\* a good measure  
- measurement (n)
- مقايضة  
- يقيس / قياس  
\* قياس مجبج  
- قياس / مقياس
- ق ي ض
- barter (for, with) (v): to exchange goods for other goods  
\* they bartered farm products for machinery
- يقايض  
\* لقد قايضوا المنتجات الزراعية بالآلات
- ق ي ل
- resign (from) (v)
- يستقيل (من)



- \* he resigned from his job  
- resignation (n)

• لقد استقال من وظيفته  
- استقالة

## (ك)

- ك ب ش  
- clam bucks - كباش محارى (يُفْتَحُ وَيُغْلَقُ مِثْلُ  
المحار)  
ك ت ب  
- clerk (n) - كاتب  
- brochure (n) - كتيب  
- accident prevention office - مكتب الأمن الصناعى  
- legibile (adj) - كتابة واضحة  
- legibly (adv) - مكتوب بوضوح/ واضحاً  
- indent (in) (v) - يكتب بالحفر على سطح لين  
\* the date of casting must be  
indented in the concrete • يجب أن يُكْتَبَ تاريخُ الصبِّ حفراً  
على الخرسانة  
ك ر ر  
- fequent, recur, repeat (that)  
(v) - يكرر  
- frequent, recurrent (adj) - متكرر  
\* whichever is more frequent • حيثما كان أكثر تكراراً  
- frequently, recurrently (adv) - متكرراً  
- frequency (of) [u],  
recurrence [u], repeat (n) - تكرار  
ك ر ك  
- drag-line - كراكة

## ك م ب

- gain, margin, profit (n) - مكسب (من البيع أو الشراء أو القيام بعمل ما)

## ك م ر

- break, demolish (v) - يُكسر (مبانى مثلاً)
- \* the item of demolishing includes removal of debris out of the site \* إن بند التكسير مُحملٌ عليه إزالة المخلفات خارج الموقع
- demolition [u] (n): the action of demolishing - تكسير (المبانى مثلاً)
- breach of law - كسر القانون
- batch plant - كسارة الأحجار

## ك ش ط

- grub (v) - يكشط (التربة)
- \* the grubbing shall be continued until all projections in concrete have been removed \* سوف يستمر الكشط إلى أن تُزال كافة البروزات في الخرسانة (في حالة تهذيب الخرسانة)

## ك ش ف

- discover (v) - يكشف / يكتشف / يستكشف
- discoverer, explorer (n) - مكتشف
- explore (v) - يستكشف
- discovery, exploration (n) - استكشاف
- exploratory (adj) - استكشافي
- \* exploratory borings \* جسات استكشافية
- expose (v) - يكشف الحقيقة
- reveal (v) - يكشف النقاب عن
- statement (n) - كشف حساب

- payroll (n): a list of workers and their wages	- كشوفات الأجور
- tip (n)	ك ع ب
* the tip of the pile	- كعب (سن) • كعب الخازوق
- adequate (for), competent responsive (to), skilful (adj)	ك ف أ
* adequate to job	- كفاء
* competent performance	• كفاء للوظيفة • أداء كفاء
- adequacy (for) [u], competence [u], despatch [u], dispatch [u], skill (n)	- كفاءة
- adequately, competently, skilfully (adv)	- بكفاءة
- afford, bear, tolerate (v)	ك ف ل
* the owner will afford every facility	- يتكفل • سوف يتكفل المالك بكافة التسهيلات
- enough (determiner, pron)	ك ف ي
* we have enough equipment	- كاف • لدينا معدات كافية
- enough (adv)	- (بما) يكفي، (بما) فيه الكفاية
* it is cold enough to place concrete	• إن الجو بارد بما يكفي لصب الخرسانة
* the work advanced well enough	• لقد تقدم العمل بما فيه الكفاية
- adequate, sufficient (adj)	- كاف
* adequate equipment	• معدات كافية

- adequacy, sufficiency (of) (n) - الكفاية  
ك ل ف
- charge, cost (v) - يكلف (نقوداً)  
- charge, cost, expense (n) - تكلفة
- \* at his own costs \* على تكلفته الخاصة  
\* at the costs of the owner \* على تكلفة المالك  
\* monitoring costs \* متابعة التكاليف  
\* the costs of excavation is included in the total price \* تكاليف الحفر محملة على الثمن الإجمالي  
\* on my own charge \* على حسابي الخاص
- \* the expenses will be on the owner's side \* سوف تكون التكاليف على حساب المالك  
\* dry costs \* التكاليف الأولية (أى التكاليف بدون الأرباح والمصاريف الإدارية والضرائب ... الخ)  
ك ل ل
- entirety [u] (n) - كلية (شمول)  
\* consider the matter in its entirety \* اعتبر الأمر فى كليته
- aggregate, total (n/adj) - كل / كل  
\* aggregate effect (adj) \* تأثير كل  
\* total effect (adj) \* تأثير كل  
\* the number in total (n) \* العدد كله  
- totally (adv) - كلية / كلياً

## ك م

- how much do you charge for 1 meter cub of concrete ? - كم تتقاضى ثمننا لمتر مكعب واحد من الخرسانة؟
- measure, quantity (n) - كمية
- \* a good measure - كمية طيبة
- \* a good quantity - كمية طيبة
- supplement (n) - كمية إضافية
- ceiling amount - كمية سقفية (لا يمكن تجاوزها)
- marginal quantity - كمية ضئيلة

## ك م ل

- carry (out/ through) (v) - يستكمل (عملاً بدأ فيه)
- accessory (n) - كمالي
- accessories (n) - كماليات
- supplement (adj): an additional amount of something to complete it - كماله (كمية إضافية)
- complimentary, supplementary (adj) - استكمالي
- \* supplementary agreement - اتفاق استكمالي
- compliment (v) - يستكمل (بعض النواقص)
- compliment (n) - أحد المستكملات (التي تكمل العمل)
- complete (adj) - كامل (أي تم الانتهاء منه)
- perfect (adj) - كامل (بمعنى امتياز الشيء)
- perfection [u] (n) - الكمال
- abandon (v) - (لا) يستكمل (عملاً ما)
- \* abandoned the contract - لم يستكمل العقد

- abandonment (n)	- (عدم) استكمال (عمل ما)
* abandonment of work	* عدم استكمال العمل
	ك و م
- dump (v)	- يُكْوَم (يشون)
* dumping the earth	* تكويم الأتربة
	ك و ن
- compose (of), comprise, consist (of) (v)	- يتكون (من)
* the water is composed of hydrogen and oxygen	* تتكون المياه من الهيدروجين والأكسجين
* the water consists of hydrogen and oxygen	* تتكون المياه من الهيدروجين والأكسجين
* the water comprises hydrogen and oxygen	* تتكون المياه من الأكسجين والهيدروجين
- fabric (n)	- مكونات المبنى (حوائط، أعمدة ... الخ)

## (ل)

	ل ا
- abandon (v)	- لا يستكمل
* abandons the work	* لا يستكمل العمل
- inevitable (adj)	- لا يمكن تجنبه
- nondisclosure (adj)	- لا يجوز افشاؤه
* the agreement is nondisclosure	* الاتفاق لا يجوز افشاؤه
- indispensable (adj)	- لا يمكن الاستغناء عنه

## ل أ م

- accommodate (v): to make a change for the new conditions - يتلاءم (مع الظروف الجديدة)
- pertinent to (adj) - ملائم (للموضوع)
- \* these equipment is pertinent to the project \* هذه المعدات ملائمة للمشروع
- eligible (adj) - ملائم
- \* this offer is quite eligible \* هذا العرض ملائم تماماً
- commensurate (with) (adj) - ملائم (لـ)
- \* he was given a job commensurate with his abilities \* لقد أُعطِيَ وظيفة ملائمة لقدراته

## ل ج أ

- litigate (v) - يلجأ للقضاء
- litigation (n) - اللجوء للقضاء
- \* without litigation or reference to any other party \* دون اللجوء للقضاء أو الرجوع لأي طرف آخر

## ل ج ن

- committee (n) - لجنة
- \* the committee is delegated to solve this problem \* لقد فُوضت اللجنة لحل هذه المشكلة
- \* the committee meet/meets every week \* تتقابل اللجنة كل أسبوع
- \* to form a committee \* يشكل لجنة / يكون لجنة

## ل ح ظ

- note (v/n) - يلاحظ ثم يدون ما لاحظته / ملاحظة مدونة
- observe (that) (v) - يلاحظ (دون أن يتدخل فيما يلاحظه)

- observation (n) ملاحظة (دون التدخل فيما يلاحظ)
- \* under observation • تحت الملاحظة
- observer (n) ملاحظ (دون تدخل منه فيما يلاحظه)

## ل ح ق

- addendum, annex, appendix (n) - ملحق (العقد أو للكتاب مثلاً)
- \* the addendum of the contract • ملحق العقد
- \* the annex of the contract • ملحق العقد
- \* the appendix of the book • ملحق الكتاب
- addenda, annexes, appendixes, appendices (n) - ملاحق (للعقد أو للكتاب مثلاً)
- appurtenance, annex (n) - لاحق (وتجمع على لواحق) // ملحق (وتجمع على ملحقات وملاحق) (وتستخدمان للمنشآت وما يماثلها)
- \* the building and its appurtenances • المبنى وملحقاته
- \* the annex of the pumping station • ملحق محطة الطلمبات

## ل خ ص

- brief, summarize (v) - يلخص
- brief, résumé, summary (of) (n) - ملخص (تنطق كلمة résumé كما تنطق في الفرنسية)

## ل ز م

- abide by, adhere to, bind by (v) - يلتزم بـ
- abide by rules • يلتزم بالقواعد
- \* adheres to the order of procedure • يلتزم بنظام الإجراءات



- \* we are bound by this document to pay irrevocably 15000 L.E ..  
 \* نلتزم بموجب هذا المستند أن ندفع بدون اعتراض ١٥٠٠٠ جنيهها مصريا ...
- \* adhere strictly to the orders of the engineer  
 \* يلتزم بأوامر المهندس بصرامة
- adherence (to) [u] (n)  
 - الإلتزام (ب)
- \* adherence to orders  
 \* الإلتزام بالأوامر
- bound (to) (adj)  
 - ملتزم (ب)
- \* the contractor shall be bound to his prices for 3 months  
 \* سوف يكون المقاول ملتزما بأسعاره لمدة ثلاثة أشهر
- responsive (to) (adj)  
 - ملتزم بالاستجابة
- \* the contractor's representatives must be responsive to the orders of the engineer  
 \* يجب أن يلتزم ممثلوا المقاول بالاستجابة لتعليمات المهندس
- outstanding (adj)  
 - الإلتزامات الناقصة (أعمال مطلوبة لإتمام العمل)
- \* outstanding work  
 \* أعمال الإلتزامات
- \* the contractor shall be responsible for the outstanding work  
 \* سوف يكون المقاول مسؤولا عن أعمال الإلتزامات
- obligation (n)  
 - إلزام / التزام (يحدده العقد غالبا أو الظروف المحيطة)
- contractual obligation  
 - التزام تعاقدى
- oblige (v)  
 - يلزم
- \* if the contractor was obliged to use ordinary cement, he must notify the engineer  
 \* إذا ألزم المقاول باستخدام الأسمنت العادي، فإنه يجب أن يُخبر المهندس

- obligate (v) - يُلْزِمُ (شخصاً ما أدبياً)  
 \* the contractor was obligated to give help to the firemen near the site • لقد أُلْزِمَ المقاول أدبياً أن يقدم المساعدة لرجال الإطفاء بجوار الموقع
- obligatory (adj) - مُلْزِمٌ (بالقانون)  
 \* the using of sea water cement is obligatory • استخدام الأسمنت المقاوم للكبريتات مُلْزِمٌ
- liability (to) (n) - التَّرام (سواء كان مالياً أو غير ذلك)  
 \* liabilities to others • الالتزامات تجاه الآخرين
- ل ف ت
- attend (to) (v) - يلتفت (إلى)  
 - attendance (to), attention (to) (n) all [u] - الإلتفات (إلى)  
 - notification (n) - لفت (النظر)  
 \* the notification must be in writing • يجب أن يكون لفت النظر كتابةً
- notify (of,n) (v) - يلفت (النظر)  
 \* if the contractor met unexpected conditions, he must notify the engineer in writing • إذا قابلت المقاول ظروف غير متوقعة، يجب أن يلفت المهندس كتابةً
- ل م س
- tangible (adj): that can be felt by touch - ملموس (محموس)  
 \* tangible evedent • دليل ملموس
- ل هـ (معنى)  
 - significant (adj) - له معنى / مغزى، أهمية
- ل و ث
- contaminate, pollute (v) - يُلَوِّثُ

- contamination [u], pollution [u] (n) - تلوث
- pollutant (n) - ملوث
- pollutants (n) - ملوثات

## ل و ح

- ordinance, regulation (n) - لائحة
- \* the contractor shall pay all fees required to be paid by any national ordinance (or regulation) \* سوف يكون على المقاول أن يسدّد كافة الاعتباء المطلوب سدادها طبقا لأى لائحة حكومية

## (م)

## م أ (عدا)

- except (prep, conj): - ماعدا
- \* the owner agreed about all claims except the last one \* لقد وافق المالك على كل المطالبات ماعدا الأخيرة

## م ث ل

- represent (v) - يمثل (شخصا أو شيئا)
- \* the engineer represents the owner \* المهندس يمثل المالك
- representation (n) - تمثيل (النيابة عن شخص آخر مثلا)
- representative (of) (n) - ممثل (شخص آخر)
- \* the contractor's representatives must adhere strictly to the engineer's orders \* يجب أن يلتزم ممثلو المقاول بأوامر المهندس بصرامة
- commensurate with (adj) - مماثل (أى مناسب)

- \* he was given a job commensurate with his abilities  
 - like, representative, typical (of) (adj), being an example of others  
 \* the opinion of the contractor is like that of the engineer  
 \* the opinion of the contractor is representative to that of the engineer  
 \* the bulldozers, tractors, pumps and the like, must be protected from weather  
 - attorney (n)  
 \* the power of attorney  
 - authorized representative
- لقد أُعطِيَ وظيفةً مماثلةً لقدراته  
 مماثل (أي مشابه)  
 • إِنَّ رَأْيَ المَقَاوِلِ مِمَّاثلٌ لَذَاكَ الخاصِ بالمهندس  
 • إِنَّ رَأْيَ المَقَاوِلِ مِمَّاثلٌ لَذَاكَ الخاصِ بالمهندس  
 • البلدوزراتُ والجِرارَاتُ وما يَمَّاثلُ ذلك، يجبُ أن تُحَفَظَ من الجَوِّ  
 - تمثيل قانوني  
 • سلطة التمثيل القانوني  
 - الممثل المفوض
- م ج ن  
 - مجاناً  
 م د د
- deliver, furnish, provide (for, with), supply (v)  
 \* to furnish the engineer with reports  
 - provision (of) (v)/ (of) [u] (n)  
 - delivery (n)  
 -provisions [p] (n)
- يمد (بالمعدات والخامات والاحتياجات الأخرى)  
 • يمد المهندس بالتقارير  
 - يمد بالغذاء وغيره بكميات وفيرة / الإمداد بكميات وفيرة  
 - إمداد (لأي شيء)  
 - إمدادات الطعام (للطعام عادةً)

- additive, admixture (n) - مادة خلطية (مادة تخلط بمواد أخرى
- للتحكم في خواصها)
- \* concrete admixtures • مواد خلط الخرسانة
- pigment (n) - مادة ملونة تستخدم في الدهانات
- (أكسيد)
- material, matter, substance (n) - مادة (صلبة أو سائلة أو غازية)
- clause (n) - مادة (من مواد العقد أو القانون مثلاً)
- \* in the proviso of the clause 15 • في ضوء المادة ١٥
- \* in the light of the clause 15 • في ضوء المادة ١٥
- subclause (n) - مادة فرعية (بند مثلاً)
- period to be abide by tender - مدة سريان العطاء
- grout (n) - مادة الحقن (حقن التربة مثلاً)
- surplus materials - المواد الزائدة عن الحاجة
- م د ي
- range [s], scope [u] (n) - مدى
- \* the range of heat is from 20° C to 30° C • مدى الحرارة من درجة ٢٠ م إلى ٣٠ م
- \* the scope of heat is limited between 20° C to 30° C • مدى الحرارة ينحصر بين ٢٠ د م إلى ٣٠ د م
- م ر د
- insurgent (n/adj) - تمرد / متهم
- insurrection, rebellion (n) - تمرد
- م ر ر
- carry on, continue, last (v) - يستمر (في عمل ما)

- \* the hot weather lasted until September
- \* the hot weather was continued until September
- continuity [u] (n)
- lasting (adj)
- \* lasting 14 days
- sustain (v)
- \* the new engineer owes her success to sustained hard work
- bypass (n)
- bychannel (n)
- exercise (v)
- \* to exercise any of the rights
- \* to exercise gymnastic
- \* to exercise the work
- negotiate (with)
- \* the contractor negotiated with the owner about the new items
- negotiation (n)
- \* the agreement about the price was a result of long negotiation
- negotiable (adj)
- \* لقد استمر الطقس الحار حتى سبتمبر
- \* لقد استمر الطقس الحار حتى سبتمبر
- الاستمرار
- مستمر
- \* مستمر ١٤ يوما
- يستمر (لمدة طويلة)
- \* المهندسة الجديدة تدين بنجاحها للعمل المستمر الشاق
- ممر جانبي
- ممر مائي جانبي
- م ر س
- يمارس (حقا من الحقوق - رياضة)
- \* يمارس أيا من الحقوق
- \* يمارس الرياضة
- \* يمارس العمل
- يتمارس (مع) (بمعنى المفاوضة للحصول على أعلا الأسعار أو أقلها)
- \* لقد تمارس المقاول مع المالك بالنسبة للبنود الجديدة
- ممارسة (مفاوضة على السعر)
- \* إن الاتفاق على السعر كان نتيجة لممارسة طويلة
- (قابل) للممارسة

- \* the prices of the tender are negotiable • إن أسعار العطاء قابلة للممارسة
- barricade (v/n) - يَمْتَرِسُ / مِتْرَاس (يحصن/حصن)
- barrier (n) - مِتْرَاس
- م ر ك
- brand, mark (n) - ماركة
- \* what is the adviced brand of the geotextile? • ماهى الماركة التى يَنْصَحُ باستعمالها
- من النسيج الصناعى؟
- \*trade mark • ماركة تجارية
- م ر ن
- exercise (v) - يَتَمَرَّن
- م ز ج
- blend (together, with) (v)/ (n) - يَمْزِج مزجا متآلفا/ مزج أو مزيج
- متآلف
- mix (v) - يَمْزِج
- mixture (n) - مزيج
- م س ك
- firm (adj) - متماسك
- adhere (to) (v) - يَتَمَسَّك (بِ)
- \* adheres strictly to the orders of the engineer • يَتَمَسَّكُ بأوامر المهندس بصرامة
- adherence (to) [u] (n) - التمسك
- \* the strict adherence to the engineer's orders • التمسك بأوامر المهندس بصرامة
- م ط ط
- rubber [u] (n) - مطاط (الصناعية)
- م ط ل

- screed (n) - ماطلة (إطالة بدون داعي)
- م ك ن
- enable (v) - يُمْكِنُ
- empower, entitle (v) - يُمْكِنُ قانوناً
- \* this condition entitles you to claim for the additional costs
- \* هذا الشرط يُمْكِنُكَ قانوناً بالمطالبة بالتكاليف الزائدة
- \* the employer shall be entitled to terminate the contract if the contractor ...
- \* سيتمكن صاحب العمل قانوناً من إنهاء العقد إذا المقاول ...
- shaping / trimming machine - ماكينة الأرنكة
- batch machine - ماكينة خلط الخرسانة
- feasible, possible (adj) - ممكن
- \* this project is feasible - هذا المشروع ممكن التنفيذ
- feasibility, possibility (n) - امكانية
- \* feasibility study - دراسة الإمكانية
- payable (adj) - ممكن سدادُه
- \* payable cheque - شيك ممكن سدادُه أو قابل السداد أو قابل الدفع
- م ل ح
- aggressive salts which attack concrete - الأملاح العدوانية التي تهاجم الخرسانة
- م ل س
- fair, fine, smooth (adj) - أملس
- \* fair face concrete - خرسانة ملساء الأوجه
- م ل ك
- owner (n) - المالك



- ownership [u] (n)	- الملكية
- asset, property (n)	- ممتلك (ما)
- assets, properties (n)	- ممتلكات
* the assets of the company	* ممتلكات الشركة
	م ل ل
- screed (n)	- املا (من الممل)
	م م
- inclusive (adj)	- مما جميعه
* the prices shall be inclusive	* سوف تكون الاثمان مما جميعه
	م ن
- please (interj)	- من فضلك
* please, find attached	* نرجو التفضل بالإحاطة أنه مرفق
* please, find enclosed	* نرجو التفضل بالإحاطة أنه مرفق
- kindly (adv)	- من فضلك
* kindly find attached	* نرجو التفضل بالإحاطة أنه مرفق
* kindly find enclosed	* نرجو التفضل بالإحاطة أنه مرفق
	م ن ح
- vest (v)	- يمنح السلطة أو الحق
* the acceptance or refusal of the work shall be vested to the employer	* إن سلطة قبول العمل أو رفضه سوف تمنح لصاحب العمل
- grant (v/n)	- يمنح (يهب) / منحة (هبة)
	م ن ع
- barricade (v/n)	- (يقيم) الموانع / مانع
- barrier (n)	- مانع

## م ه د

- procure (for) (v): to cause a result to happen
- procurement (n)

- يمهّد (لشيء ما أن يحدث)

- تمهيد (لحدث شيء ما)

## م ه ر

- experience, expertise [u], qualification, skill (n)
- experienced, expert, qualified, skilful, skilled (adj)

- مهارة

- ماهر

- unskilful, unskilled (adj)
- \* skilled labours
- \* semiskilled labours
- \* unskilled labours

- (غير) ماهر

\* عمال مهرة

\* عمال أنصاف مهرة

\* عمال غير مهرة

## م و ل

- finance (v)
- fund (v/n)
- financial (adj): connected with money
- \* financial conditions

- يمول

- يمول / تمويل

- مالى

\* اشتراطات مالية

## م و هـ

- fresh water
- saline water
- potable water
- raw water

- مياه عذبة (قد تصلح للشرب وقد لا تصلح)

- مياه مالحة

- مياه للشرب (عذبة ونقية)

- مياه عكرة

- aqueous (adj) مائى (ذو طبيعة مائية)  
م ي ز  
- discriminate (between),  
distinguish (between) (v) يميز (بين)  
\* you must discriminate  
between facts and personal  
opinions \* يجب أن تميز بين الحقائق والآراء  
الشخصية  
\* you must distinguish  
between different kinds of  
timber \* يجب أن تميز بين مختلف الأنواع  
من الخشب  
- distinguishable (adj) - (قابل) للتمييز / (سهل) التمييز

## (ن)

- ن ب أ  
- forecast, foresee (v) يتنبأ  
- forecast, foresight [u] (n) - التنبأ  
ن ب ط  
- deduce, infer (that, from) و  
presume, result (from) (v) - يستنبط (من، أن)  
\* this idea is inferred from  
your proposal \* هذه الفكرة مستنبطة من اقتراحك  
\* the contractor shall provide  
any help required so far as  
the need of this help is  
inferred from the contract \* على المقاول أن يقدم أى مساعدة  
مطلوبة طالما أن الاحتياج إلى هذه  
المساعدة مستنبط من العقد  
- deduction, inference,  
presumption (n) - استنباط

## ن ت ج

- يستنتج

- deduce, infer (that, from),  
presume, result (from, that)  
(v)

- \* this idea is inferred from  
your proposal
- \* the contractor shall provide  
any help required so far as  
this help is presumed from  
the contract

\* هذه الفكرة مستنتجة من عرضك

\* على المقاول أن يقدم أى مساعدة  
مطلوبة طالما أن الاحتياج إلى هذه  
المساعدة مستنتج من العقد

- استنتاج

- deduction, inference,  
presumption (n)

- (as) a result (to)

- نتيجة (لـ)

- result (in) (v): to cause

- ينتج

- \* the accident resulted in the  
death of two passengers

\* لقد نتج عن الحادث وفاة مسافرين

- consequence, result (n)

- نتيجة

- \* the contractor's hard work  
showed good results

\* لقد أبان العمل الجاد للمقاول عن  
نتائج طيبة

## ن ت ج ز

- accomplish (v)

- ينجز (ينهى عملاً بنجاح)

- \* accomplishes the work in a  
short time

\* ينجز العمل في وقت قصير

- accomplishment (n)

- الإنجاز (نهو العمل بنجاح)

- dispatch (or despatch) (v/n)

- ينجز / إنجاز بسرعة

- \* to enable the contractor to  
proceed with the execution  
of the work with the due  
dispatch

\* لكي يمكن المقاول من الاستمرار في  
تنفيذ الأعمال بالإنجاز السريع  
المأمول

- ن ح ر  
 - erode (away) (v) - ينحر (يسبب التآكل)  
 - erosion (n) - نحر (تآكل)
- ن ح و  
 - aspect, attribute, feature (n) - ناحية (من نواحي الشيء)
- ن د ل  
 - tamper (n) - مَنَدَالَة  
 \* hand tamer • مَنَدَالَة يدوية  
 \* mechanical tamper • مَنَدَالَة ميكانيكية
- ن ذ ر  
 - warn (that, of, against) (v) - ينذر  
 - warning (n) - انذار
- ن ز ح  
 - dewater (v) - ينزح المياه  
 - dewatering - نزح المياه
- ن ز ع  
 - dispute (about, between, with) (n) - نزاع (أي خلاف كبير)  
 \* a big dispute had arisen between the contractor and the owner about the costs of dewatering • لقد نشأ نزاع كبير بين المقاول والمالك حول تكاليف نزح المياه  
 \* the contractor was in dispute with the engineer about the duties of the imported equipment • لقد كان المقاول في نزاع مع المهندس حول جمارك المعدات المستوردة  
 - dispute (between, with, about) (v) - يَنَازِع / يَتَنَازَع

\* the owner and the contractor disputed about the price of the new work

\* لقد تنازع المَقاوِلُ والمهندِسُ حولَ  
فئةِ العملِ الجديدةِ

ن ز ف

- exploit (v)

- يَسْتَزِفُ (يَسْتَغْلِلُ اسْتَغْلَالًا سَيِّئًا)

- exploitation [u] (n)

- استنزاف (استغلال سيء)

ن ز ل

- sublet (v)

- يتنازل (عن شيءٍ ما مقابلَ مقدارٍ من  
المالِ)

\* the contractor shall not sublet any part of the work

\* ليس للمقاوِلِ أن يتنازلَ عن أيِّ جزءٍ  
من العملِ

- subletting

- التنازل (عن شيءٍ ما مقابلَ مقدارٍ  
من المالِ)

- forbear (forbore, forborne) (from) (v)

- يتنازل (بدونِ مقابلٍ)

\* the contractor did not forbear from his request to increase the price of the extra work

\* لم يتنازلَ المَقاوِلُ عن طلبِهِ من زيادةِ  
فئةِ العملِ الزائدِ

- resident (n)

- نزِيل (في فندقٍ مثلاً)

\* the contractor will offer facilities to the residents representing the owner

\* سوف يقدِّمُ المَقاوِلُ التسهيلاتِ  
للنزلاءِ الممثلين لصاحبِ العملِ

- waive (v)

- يتنازل عن حقِّه

- waiver (n)

- هَتَاوَزِل (عن حقِّه)

ن س ب

- level (n)

- منسوب (للأرضِ مثلاً بالنسبةِ  
للمساحةِ)

\* level of reference

\* منسوب المقارنةِ

- commensurate (with), suitable (to) (adj)  
 \* he was given a job commensurate with his studies  
 - eligible (for, to) (adj)  
 \* this offer is quite eligible
- مناسب (ل) / متناسب (مع)  
 \* لقد أُعطيَ وظيفةً متناسبةً مع دراسته  
 - مناسب (لائم)  
 \* هذا العرضُ لائقٌ تماماً
- ن س ج  
 - نسيج صناعي (نسيج ذو خصائص معينة، ويوضع في التربة لمنع حركة حبيباتها الدقيقة أو لحماية الأعمال الصناعية أو لأي أسباب أخرى)
- compy, duplicate, pattern (v/n)  
 \* duplicate book
- ينسخ / نسخه  
 \* دُفِّرَ من أصلٍ وصورةٍ
- ن س ق  
 - collaborate (with), systematize (with) (v)  
 \* the contractor must collaborate with other contractors in the site  
 - collaboration (with) [u], systematization (with) [u] (n)  
 \* in collaboration with  
 - landscape (v): to make the land around new houses, factories .. etc like a garden
- ينسق (عملاً ما) (مع)  
 \* ينبغي على المقاول أن ينسق مع المقاولين الآخرين في الموقع  
 - التنسيق (مع)  
 \* بالتنسيق مع  
 - ينسق الموقع
- ن ش أ  
 - establish (v): to set up  
 - ينشئ

- establishment (n) - مُنْشَأَةٌ
- arise (from) (arose, arisen), result (from) (v) - يَنْشَأُ عَنْ
- ن ش ط
- activate, expedite (v) - يَنْشِطُ
- \* the contractor was ordered to activate the work \* لَقَدْ أَمَرَ الْمُقَاوِلُ أَنْ يَنْشِطَ الْعَمَلَ
- \* the contractor promised to expedite the work \* لَقَدْ وَعَدَ الْمُقَاوِلُ أَنْ يَنْشِطَ الْعَمَلَ
- activity, diligence [u], expedition [u] (n) - نَشَاطٌ
- \* the contractor must proceed with due expedition and without delay \* يَنْبَغِي عَلَى الْمُقَاوِلِ أَنْ يَتَقَدَّمَ فِي الْعَمَلِ بِالنَّشَاطِ الْمَأْمُولِ وَبِدُونِ تَأْخِيرٍ
- \* with expedition \* بِنَشَاطٍ
- \* due diligence \* النَشَاطُ الْوَاجِبُ
- active, diligent (adj) - نَشِيطٌ
- actively, diligently (adv) - بِنَشَاطٍ
- ن ص ح
- advise (v) - يَنْصَحُ
- advice (n) - نَصِيحَةٌ
- ن ض د
- draft table' - مَنَصْدَةُ رَسْمٍ
- ن ط ق
- scope (of) [u] (n) - نِطَاقٌ
- \* scope of work \* نِطَاقُ الْعَمَلِ
- \* scope of dictionary \* نِطَاقُ الْمَعْجَمِ
- ن ظ ر
- correspond (with/ to) (v) - يَنْظُرُ / يَبَادِلُ الرِّسَائِلَ بِنِظَائِمٍ



- \* the imported equipment didn't correspond with the list requested
- \* the contractor and the engineer are corresponding letters
- correspondence (n)
- \* we will not enter any correspondence
- corresponding (to) (adj)
- \* rights and corresponding responsibilities
- articulate (v)
- \* any contract or agreement must be articulated
- credit [u] (n)
- \* you can buy the pump on credit
- piece work bases
- \* the payment will be on piece work bases
- scoring system
- order (v)/ [u] (n)
- \* order of procedure
- \* ordering the work
- organize, systematize (v)
- organization (n)
- \* the organization of United Nations
- \* المعدات المستوردة لم تتناظر مع القائمة المطلوبة
- \* المقاول والمهندس يتبادلان الرسائل بانتظام
- التناظر / تبادل الرسائل
- \* لن ندخل في مناظرة للرسائل
- مناظر (ل)
- \* الحقوق والواجبات المناظرة
- ن ظ م
- ينظم مجموعة من البنود (يُنظِّم)
- \* أي عقد أو اتفاق ينبغي أن يُنظَّم في مجموعة من البنود
- نظام: الائتمان / الأجل / الشكك
- \* يمكنك شراء الطلمبة بنظام الائتمان
- نظام المقطوعية
- \* سوف يكون السداد بنظام المقطوعية
- نظام تقييم التفوق
- ينظم / نظام
- \* نظام الإجراءات
- \* ينظم العمل
- ينظم
- منظمة
- \* منظمة الأمم المتحدة

- ordered, organized, systematized (adj) - منظم
- competent system - نظام كفاء
- establish, organize (v) - ينظم (مجموعة من الأفراد مثلاً لتحقيق هدف معين)
- establishment, organization (n) - منظمة (من مجموعة من الأفراد تؤدي هدفاً معيناً)
- ن ع م
- fine, smooth (adj) - ناعم
- \* fine face concrete \* خرسانة ذات وجه ناعم
- ن ف ذ
- execute (v) - ينفذ (للأعمال المادية غالباً)
- \* executing the work due to specification \* تنفيذ العمل طبقاً للمواصفات
- execution [u] (n) - تنفيذ (الأعمال المادية غالباً)
- \* execution of the work due to the program \* تنفيذ العمل طبقاً للبرنامج
- \* proper execution \* تنفيذ سليم أو صحيح
- executive (adj) - تنفيذى
- \* the executive program \* البرنامج التنفيذى
- implement (v) - ينفذ (للأعمال المهنية غالباً)
- \* the committee's suggestions will be implemented immediately \* إن مقترحات المجمع (أو اللجنة) سوف تنفذ فوراً
- ن ف ر
- discord (n) - تنافر
- \* some discord has arisen between the contractor and the other one \* لقد حدث بعض التنافر بين المقاول والمقاول الآخر

## ن ف م

- compete (v) ينافس
- \* our company is competing the big firms in land reclamation \* شركتنا تنافس الشركات العملاقة في مجال استصلاح الأراضي
- competition (with) (n) منافسة/ تنافس
- competitive (adj) تنافسي
- competitively (adv) تنافسيا
- adversary, competent, opponent (n) منافس
- \* the competent contractors \* المقاولون المتنافسون

## ن ف ع

- utility (n) - منفعة عامة (شبكات الصرف الصحي والكهرباء والطرق والمياه .. الخ)

## ن ف ق

- expend (in, upon) (v) - ينفق (المال أو الوقت)
- charge, expense (n) - نفقة
- \* at my charge \* على نفقتي
- \* at the expense of the owner \* على نفقة المالك
- expenditure (of, on) [u] (n) - انفاق (المال أو الوقت)

## ن ف ي

- deny, negate (v) - ينفي (حدوث شيء ما)
- negation [u] (n) - النفي (لحدوث شيء ما)
- debris, rubbish, trash, waste, wreckage (n) all [u] - النفايات
- \* trash rack \* شبكة حجز النفايات

## ن ق د

- the money due - النقود المستحقة
- money which will become due - النقود التي ستصبح مستحقة
- money which may become due - النقود التي قد تصبح مستحقة
- local currency - نقد محلي
- foreign currency - نقد أجنبي

## ن ق ذ

- save (from) (v) - يَنْقُذ

## ن ق ش

- indent (on) (v) - يَنْقُش (يكتب بالضغيط على سطح لين)
- \* the date of casting must be indented on the concrete \* يجب أن يَنْقُش تاريخ الصب على الخرسانة
- argue (v) - يناقش
- argument (n) - مناقشة/ نقاش

## ن ق ص

- incomplete, outstanding (adj) - ناقص (غير مكتمل) (الكلمة الثانية لها معنى مضاد؛ إذ تعنى أيضا الممتاز والأفضل من الآخرين)
- \* the contractor will be responsible about the outstanding work \* سوف يكون المقاول مسؤولاً عن الأعمال الناقصة
- adjudicate (v) - يُجْزى مناقصة
- adjudication (n) - مناقصة
- participating tenderers - المتناقصون

- prejudice (v)	- يَنْتَقِصُ
* this clause shall not prejudice the engineer's authority	* هذه المادة لن تنتقص من سلطة المهندس
- contradict (v)	ن ق ض
- contradiction (n)	- يناقض / يتناقض
	- تناقض
- point (n)	ن ق ط
* to the point where	- نقطة
- score (n)	* إلى النقطة التي (أى إلى الحد الذى)
* the score of the prequalification of our company was satisfactory	- نقاط تقييم التفوق
- score (v)	* إن نقاط تقييم التفوق لسابقة الخبرة الخاصة بشركتنا كان مرضيا
	- يتفوق
* the prequalification scored 3 points only	* لقد تفوقت سابقة الخبرة بثلاث نقاط فقط
- mobilize (v)	ن ق ل
	- ينقل المعدات والأفراد إلى موقع العمل ويقيم المعسكر (يُعسكر)
- mobilization (n)	- نقل المعدات والأفراد إلى موقع العمل وإقامة المعسكر (العسكرة)
- entrain (v)	- ينقل بالقطار
- ship (v)	- ينقل بالسفينة أو بحرا
- shipping [u] (n)	- النقل بحرا / بالسفينة
- shippment (n)	- المنقولات بحرا
- earthmoving	- نقل التربة

## ن ق ي

- choose, select (v)
- choice, selection (n)

- ينتقى

- انتقاء

## ن ك ر

- deny, negate (v)
- negation (n)

- ينكر

- انكار

## ن م و ذ ج

- form, pattern (n)
- pattern (v)
- form of tender, tender's form

- نموذج

- يَـنْـمُـذِّـجُ (يصنع نموذجاً)

- نموذج العطاء

## ن ه ي

- complete, expire (v)
- completion, expiration, expiry (n) all [u]
- \* stated date of completion
- \* expiration date
- \* before the expiry of the tendering period
- \* return the guarantee upon the expiration date of the year of guarantee
- accomplish (v)
- accomplishment (n)
- terminate (v)
- \* the failure to follow the quality control will terminate the contract
- termination (n)

- يُنْهَى عملاً ما (نهايةً طبيعياً)

- نهاية عملٍ ما (نهايةً طبيعياً)

\* تاريخ النهي المقرر

\* تاريخ النهي

\* قبل انتهاء مدة العطاء

\* يعيد الضمان عند نهاية سنة الضمان

- ينهى عملاً بنجاح

- انتهاء العمل بنجاح

- ينهى عملاً (بوضع حدٍّ له)

\* إن الإخفاق في اتباع التحكم في الجودة سوف ينهي العقد

- نهاية/إنهاء عملٍ ما (بوضع حدٍّ له)

- \* termination of contract for default  
\* انتهاء العقد للعجز في تنفيذه
- ن و أ**
- adverse (adj)  
- مناوئ
- \* adverse wind  
\* رياح مناوئة
- \* adverse climatic conditions  
\* ظروف جوية مناوئة
- ن و ر**
- manoeuvre (v/n)  
- يناور / مناورة
- ن و ع**
- miscellaneous, various (adj):  
- متنوع  
of several kinds
- \* miscellaneous items  
\* بنود متنوعة
- \* various examples  
\* أمثلة متنوعة
- ن و ل**
- handle (v)  
- يناول (يدويا) / يتناول
- \* the pipes must be handled carefully  
\* يجب أن تتناول المواسير بحرص
- \* you must be carful in handling pipes  
\* يجب أن تكون حريصا في مناولة المواسير
- handle (v)  
- يتناول (معنويا) (أى يعالج أمرا ما)
- \* the ocmpany handled a difficult agreemnt skilfully  
\* لقد تناولت الشركة اتفاقا صعبا ببراعة
- ن و هـ**
- aforementioned, aforesaid, prospective (adj)  
- المنوه عنه
- \* the aforesaid clause  
\* المادة المنوه عنها
- \* the prospective contractor  
\* المقاول المنوه عنه

## ن ي ب

- represent (v) - ينوب (عن شخصٍ آخرَ مثلاً)
- representation (n) - النيابة (عن شخصٍ آخرَ مثلاً)
- delegate, representative (n): a person who has the power to act for another person - نائب (عن شخصٍ آخرَ مثلاً في عملٍ معينٍ)
- delegate, deputize (v) - ينيبُ شخصاً
- deputy (n) - نائب (عن شخصٍ آخرَ كوظيفة)
- \* chairman deputy - نائب الرئيس
- vice- (n) - نائب (عن ملكٍ أو رئيسٍ وزراءٍ أو أى موظفٍ آخر)
- \* vice chairman - نائب الرئيس
- on behalf of - نيابة عن
- \* I am speaking on behalf of the head sector - إننى أتحدثُ نيابةً عن رئيسِ القطاعِ

## (هـ)

## ه ا ه ن ا

- hereby, herein (adv) - ها هنا
- blast (v/n) - يهبُ فجأةً / هبوبٌ مفاجئٌ
- \* a strong blast attacked the North Coast yesterday - هبةٌ مفاجئةٌ قويةٌ هاجمت الساحلَ الشماليَ أمسَ
- blow (blew, blown) (v) - يهبُ



- \* a strong wind blew yesterday on the North Coast  
هبت بالأمس رياحٌ شديدةٌ على الساحل الشمالي
- هـ ج ر  
- abandon (v) يهجر كلياً  
\* if the contractor abandoned the work ... إذا هجر المقاول العمل كلياً ...
- abadnonment (n) الهجر كلياً  
\* abadnonment of contract ... هجر العقد كلياً ...
- هـ ج م  
- invade (v) يهاجم (عدوا مثلاً)  
- attack (v/n) يهاجم/ هجوم (بأى وسيلة)  
- denounce (v) يهاجم (قولاً أو كتابةً)  
\* the last two contracts were denounced in the newspapers لقد هوجم العقدان الأخيران في الصحف  
- denunciation (n) الهجوم (قولاً أو كتابةً)
- هـ د د  
- threaten (v) يهدد  
\* if the rain threatened the safety of the work, a shed must be built إذا هددت الأمطار سلامة العمل فإنه يجب بناء مظلة
- هـ د م  
- demolish (v): to destroy يهدم  
\* the price of demolishing includes the removal of debris outside the site فئة الهدم تشتمل على إزالة المخلفات خارج الموقع

## ه ذ ب

- dress (v) يهذب (فى الشكل)  
 \* the surfaces of the stones must be dressed well يجب تهذيب أسطح الأحجار جيدا  
 - dressing (n) تهذيب (فى الشكل)

## ه ر ب

- fugitive (adj) هارب  
 \* the fugitive fine particles of earth must be prevented from movement by geotextile يجب أن تمنع حبيبات التربة الدقيقة الهاربة من الحركة بالنسيج الصناعى

## ه ز ز

- screening plant مهزة ميكانيكية

## ه ل ك

- waste (v/n/adj) يستهلك / استهلك / هالك  
 \* much time was wasted (v) لقد استهلك وقت كثير  
 \* the wastes will be collected here (n) المستهلكات سوف تجمع هنا  
 \* it is waste (adj) هذا هالك

## ه م ش

- margin (n) هامش (للورقة أو للربح)  
 - marginal (adj) هامشى

## ه م ل

- neglect (v)/ [u] (n) يهمل / اهمال  
 - negligence [u] (n) اهمال

## ه م م

- attend, care (v) يهتم

- \* the representatives of the contractor must attend the curing of the concrete  
 - attendance, attention [u], care (n)  
 - attendant (n)  
 - significant (adj): opp: insignificant  
 - significance (n)  
 - insignificance (n)  
 - leading items  
 - activity, diligence [u], expedition [u] (n)  
 \* due activity, due diligence, due expedition  
 \* with expedition  
 \* the contractor must proceed with due diligence and without delay  
 - actively, diligently (adv)  
 - active, diligent (adj)  
 - engineering  
 - resident engineer  
 - commotion (n)  
 - accommodate (v)  
 - accommodation (n)
- \* ينبغي على ممثلي المقاول أن يهتموا بتطبيب الخرسانة  
 - اهتمام  
 - المهتم  
 - هام (ذو مغزى)  
 - أهمية  
 - (عدم) الأهمية  
 - البنود الهامة  
 - همة  
 \* المهمة المأمولة أو الواجبة أو المستحقة  
 \* بهمة  
 \* يجب على المقاول أن يتقدم بالمهمة المأمولة وبدون تأخير  
 - بهمة  
 - همام  
 ه ن د س  
 - هندسة (كأعمال)  
 - مهندس مقيم  
 ه و ج  
 - هوجة  
 ه ي أ  
 - يهيء مكانا للسكنى  
 - تهيئة مكان للسكنى

\* tenderers shall make their own arrangements for accommodation

\* على المتقدمين للعطاء أن يقوموا بأنفسهم بعمل التجهيزات للسكنى (أو الإقامة)

- authority (n)

- هيئة (كمؤسسة اجتماعية)

- shape (n)

- هيئة (كشكل لشيء ما)

## (و)

### و ب أ

- epidemic (n)

- وباء

### و ت د

- peg (n)

- وتد

### و ث ق

- proved, proven (adj)

- موثوق به

\* proven capacity

\* قدرة موثوق بها

- firm, sure (adj)

- واثق

- insurance policy

- وثيقة تأمين

- notary public

- موثق عام (موظف غير حكومي)

يقوم بالتوثيق، وهو عمل غير

موجود حاليا بمصر حيث يتم التوثيق

بالشهر العقاري

### و ج ب

- oblige (v)

- يوجب

- duty, obligation (n)

- واجب (التزام)

\* one of the contractor's duties, is to offer facilities to the owner

\* إن أحد واجبات المقاول أن يقدم التسهيلات للمالك

- due (adj) - واجب (مأمول أو متوقع)
- \* due precautions \* الاحتياطات الواجبة
- \* due care \* العناية الواجبة
- \* due attention \* الرعاية الواجبة
- \* due diligence \* النشاط أو الهمة الواجبة
- payable (adj) - واجب السداد
- \* payable cheque \* شيك واجب السداد

## و ج ز

- brief, résumé, summary (of) (n) - موجز (يلاحظ وضع شرطة قصيرة فوق ع مع نطقها كما تنطق في الفرنسية)
- brief, summarize (v) - يُوجز

## و ج هـ

- counter (v) - يواجه (موقفا ما)
- encounter (v/n) - يواجه/ مواجهة (شيء صعب أو غير متوقع)
- direct (v) - يوجه (توجيه مكاني أو سلوكي)
- \* the main drain was directed to the sea \* لقد وُجّه المصرف الرئيسي إلى البحر
- direction (n) - توجيه/ اتجاه
- \* the directions of the engineer \* توجيهات المهندس
- \* the rays of the sun spread in all directions \* تنتشر أشعة الشمس في كل الاتجاهات
- prescribe (for) (v) - يوجّه (لاتخاذ إجراءات معينة)
- prescription (n) - توجيه (لاتخاذ إجراءات معينة)

## و ح د

- consortium (n) - اتحاد من الشركات أو البنوك أو رجال الأعمال
- consortiums, consortia (n) - اتحادات من الشركات أو البنوك أو رجال الأعمال
- unify (v) - يتحد / يوحد
- \* the two companies were unified in a greater one \* لقد اتحدت الشركتان في واحدة كبيرة
- \* to unify the systems \* لكي يوحد النظم
- unification [u] (n) - توحيد
- \* the unification of the way of payment will facilitate the work \* توحيد طرق السداد سوف يسهل العمل

## و د ع

- deposit (v/n) - يودع / وديعة بنكية
- \* our company deposited its money in the bank \* لقد أودعت شركتنا أموالها في البنك
- \* the deposits of our company is satisfactory (n) \* إن ودائع شركتنا مرضية

## و ر د

- import (from) (v)/(n) - يستورد / استيراد
- importation (n) - استيراد
- deliver, furnish, supply (v) - يورد
- supplier (n) - مورد
- delivery (n) - توريد
- \* delivery and installation \* توريد وتركيب
- revenue (n) - الإيراد
- resource (n) - مورد

- \* Ministry of General Works and Water Resources      \* وزارة الأشغال العامة والموارد المائية
- workshop (n)      - ورشة
- minister (n)      - وزير
- ministry (n)      - وزارة
- \* Ministry of Public Works and Water Resources      \* وزارة الأشغال والموارد المائية
- dispense, distribute (among, to ) (v)      - يوزع
- \* the material shall be dispensed into the joint      \* سوف تُوزع المادة داخل الوصلة
- distribution (n)      - توزيع
- mediate (between) (v)      - يتوسط (في حل نزاع)
- \* the new engineer was mediated between the company and the owner to settle the dispute between them      \* لقد وُسط المهندس الجديد بين الشركة والمالك لتسوية النزاع بينهما
- mediation [u] (n)      - الوساطة (لحل نزاع ما)
- mediator (n)      - وسيط (لحل نزاع ما)
- \* the new engineer will be a fair mediator      \* المهندس الجديد سوف يكون وسيطا عادلا
- capacity (n)      - وسع
- سعة

\* this bulldozer has a big capacity

\* هذا البلدوزر له سعة كبيرة

#### و س ق

- accord (with), collaborate (with), comply (with), conform (to) (v)

- يتسق (مع)

\* the work must comply with rules

\* يجب أن يتسق العمل مع القواعد

\* the work must conform to rules

\* يجب أن يتسق العمل مع القواعد

- accordance (with) [u], collaboration (with), compliance (with), concord [u], conformity (to)

- الاتساق (مع)

#### و س ل

- mean (n)

- وسيلة

- vehicle (n)

- وسيلة نقل (أيا كانت سواء كانت سيارة أو دراجة أو عربة...)

#### و س م

- aspect, attribute, feature (n)

- سمة (للشيء)

#### و ص ف

- prescribe (for) (v)

- يصف استخدام شيء ما أو عمل إجراءات معينة مع الإلزام

- prescription (n)

- وصف استخدام شيء ما أو عمل إجراءات معينة مع الإلزام

- describe (v)

- يصف (شيئاً ما)

- description (n)

- وصف (شيء ما)

- aspect, attribute, property (n)

- صفة



- capacity (n) - صفة وظيفية
- \* I am speaking in my capacity as the manager of the project \* أنا أتحدثُ بصفتي الوظيفية كمدير للمشروع
- specification (n) - مواصفة
- \* cited specifications \* المواصفات التي يرجع إليها أو يستشهد بها
- و ص ل
- contact (v/n) - يتصل / اتصال
- attach (to), connect (with, up) (v) - يوصل / يتصل
- attachement (to), connection (to, with, between) (n) - توصيل / اتصال
- affiliate (to, with) (v) - يتصل بـ (أي ذو علاقة بـ)
- \* affiliated companies to Egyptian Electronics Authority ... \* الشركات التي تتصل بهيئة الإلكترونيات مصر ...
- connected (with), relevant (to) (adj) - متصل (بـ)
- \* the quality assurance and quality control are quite relevant to successful work \* إن ضمان الجودة والتحكم فيها متصلان تماما بالعمل الناجح
- voucher (n) - إيصال سداد
- receipt (n) - إيصال (بصفة عامة)
- liason (with, between) (n) - التواصل بين الناس
- \* liason officer \* ضابط أو موظف اتصال
- communications (n) [p] - مواصلات / اتصالات
- access (n) - وصلة / توصيلة
- \* the only access to the new site is that narrow track \* إن الوصلة الوحيدة للموقع الجديد هي ذلك المدق الضيق

## و ض ح

- clarify, clear, demonstrate, expound (v) - يوضح
- \* please clarify how the lining machine works \* من فضلك وضح كيف تعمل ماكينة التبطين
- \* clear your talking \* وضح كلامك
- \* the supervisor expounded to us how he will carry on the curing process \* لقد وضح المشرف لنا كيف سيستمر في عملية التطبيب
- clarification, clearance, demonstration, exposition (n) - توضيح/ ايضاح
- clear (adj/adv) - واضح/ بوضوح
- \* his orders are clear. (adj) \* أوامره واضحة
- \* they speak loud and clear (adv) \* انهم يتكلمون عاليا وبوضوح
- tangible (adj) - واضح (كأنه محسوس)
- \* tangible proof \* برهان واضح
- express (adj) - واضح جلي
- \* for express purpose \* لهدف واضح جلي

## و ض ع

- provide (that) (v), put into consideration - يضع في الاعتبار/ يضع في الاعتبار
- providing that, putting into consideration - واضعين في الاعتبار
- implement (v) - يضع أمرا ما موضع التنفيذ
- \* the suggestions of the committee will be implemented immediately \* إن مقترحات اللجنة سوف توضع موضع التنفيذ فورا
- sign (v) - يضع علامة

- status (n) - وضع (مركز، مرتبة)
- \* social status \* الوضع الاجتماعي
- \* financial status \* الوضع المالي
- pad (v) - يضع مخدةً تحت شيء ما (يُخَدِّدُ)
- \* to pad the beams of the bridge \* يضع مخداتٍ تحت كمرات الكوبري (أي يُخَدِّدُ الكمرات)

## وظف

- appoint, employ (v) - يوظف (شخصاً)
- \* the company must appoint a new engineer for earth work \* يجب أن توظف الشركة مهندساً جديداً للأعمال الترابية
- appointment (n) - توظيف شخص ما
- employee (n) - موظف
- the responsible employee \* الموظف المسئول
- employee (n), personnel (n) [p] - موظفون
- superintendent (n) - الموظف المسئول
- \* the contractor shall provide all necessary superintendents before the beginning of the work \* على المقاول أن يمدَّ العملَ قبلَ بدايته بكافة الموظفين المسئولين

## وعد

- time assigned, the prescribed time, the stated time - الموعد المحدد
- promise (v/n) - يعدُّ / وعد
- appoint (v) - يتواعد
- appointment - موعدٌ في مكانٍ ووقتٍ معينٍ

- \* I have an appointment with the engineer to discuss some problems  
عندى موعد مع المهندس لكي نبحث بعض المشاكل

## و ف د

- delegate (v): to give part or all one's power to another person for a certain time  
- delegates, delegation (n)  
- a delegate (n)  
- delegation [u] (n)

## - وفد

- مؤلف (فرد واحد)

## - إفاد

## و ف ر

- furnish, provide, secure (v)  
\* to secure additional equipment  
- save (up, for) (v)

- يوفر (أي يوجد الإمكانيات)

\* ليوفر مزيدا من المعدات

- يوفر (يقتصد)

## و ف ق

- accept, agree, consent (to) (v)  
\* the engineer accepted the reasons of delay  
\* the engineer must agree in writing  
\* the engineer did not consent to use ordinary cement  
- acceptance, agreement, consent [u] (n)  
\* the company tried to get the acceptance about the reasons of delay

- يوافق (على قول ما أو رأي ما)

\* لقد وافق المهندس على مبررات التأخير

\* يجب أن يوافق المهندس كتابة

\* لم يوافق المهندس على استخدام الأسمنت العادي

- الموافقة (على قول ما أو رأي ما)

\* لقد حاولت الشركة الحصول على الموافقة على أسباب التأخير

- \* the agreement of the engineer must be in writing not verbal
  - إن موافقة المهندس يجب أن تكون كتابة وليس شفويا
- \* the consent to exempt the gates from duties saved 1000 dollars
  - إن الموافقة على إعفاء البوابات من الضرائب وفرت ١٠٠٠ دولارا
- agreement, bond (n)
  - اتفاق (عقد بين طرفين)
- \* the agreement between the two sides was signed and sealed
  - لقد وُقِعَ الاتفاق بين الطرفين وخُتِمَ
- \* a written bond
  - اتفاق مكتوب
- \* verbal agreement
  - اتفاق شفوي
- \* verbal bond
  - اتفاق شفوي
- \* supplementary agreement
  - اتفاق استكمالي
- approve, attest, sanction (v)
  - يوافق على (رسميا غالبا)
- \* the minister approved the building plan
  - لقد وافق الوزير على خطة البناء
- approval [u], sanction [u] (n)
  - الموافقة على (رسمية غالبا)
- \* the sanction of the minister for the building plans is essential
  - إن موافقة الوزير على خطط البناء أساسية
- agree (with) (v)
  - يتفق (مع) (شخص آخر في الرأي)
- \* the contractor agreed with the employer about the time of extention
  - لقد اتفق المقاول مع صاحب العمل بالنسبة لمدد المدة
- agreement (with) (n)
  - الاتفاق (مع) (شخص آخر في الرأي)
- \* the agreement of the contractor with the employer about the work plan will .....
  - إن اتفاق المقاول مع صاحب العمل بالنسبة لخطة العمل سوف .....

- accord (with), collaborate (with), comply (with), meet (with) (v)
- \* the execution must accord with the Egyptian specification
- accordance (with), compliance (with), concord (with) [u] (n)
- \* the execution was in accordance with Egyptian specification
- accord (about, on) (v/n)
- \* the engineer and the contractor accord on the time of begining (v)
- \* the engineer and the contractor are in accord about the time of begining (n)
- stipulate (v)
- \* should the contractor fail to offer the facilities within the 60 days stipulated, the employer shall ...
- stipulation (n)
- \* the stipulations included in the contract, must be fulfilled from both sides
- appoint (v)
- \* the general manager appointed an important meeting on next Thursday
- يتفق (مع) / يتوافق (مع)
- \* يجب أن يتوافق التنفيذ مع المواصفات المصرية
- التوافق (مع)
- \* لقد كان التنفيذ متوافقا مع المواصفات المصرية
- يتوافق بالنسبة (إلى) // متوافق بالنسبة (إلى)
- \* المهندس والمقاول يتفقان على تاريخ البدء
- \* المهندس والمقاول متفقان على تاريخ البدء
- يتفق على شيء ما كشرط
- \* إذا أخفق المقاول في تقديم التسهيلات خلال السنتين يوما المتفق عليها كشرط، فإن صاحب العمل سوف ..
- الاتفاق على شيء ما كشرط
- \* إن الاشتراطات المتفق عليها في العقد يجب أن تتحقق من كلا الجانبين
- يتفق على موعد معين للقاء
- \* لقد اتفق المدير العام على موعد لاجتماع هام يوم الخميس القادم

- appointment (n)	- الاتفاق على موعد ومكان اللقاء
* he will only see you by appointment	* لن يملكه أن يراك إلا بالاتفاق على موعد
* I have an appointment with the laboratory to deliver the results	* عندي اتفاق على موعد مع المعمل لكي يسلم النتائج
- fulfil, fulfill (v)	- وفى
* this equipment will fulfil the purpose	- وفى (بالوعد مثلاً)
- fulfilment [u] (n)	* هذه المعدة سوف تفي بالغرض
* fulfilment of the promise	- الوفاء (بالوعد مثلاً)
	* الوفاء بالوعد
- on, upon (prep)	- وقت
* on notification by writing	- وقت (عند ...)
* upon receiving the orders	* وقت الاخطار كتابة
* upon payment	* وقت استلام الأوامر
- prescribed time, time assigned, stated time	* وقت السداد
- local time	- الوقت المحدد
- Gregorian calendar	- توقيت محلي
- interim, provisional (adj)	- توقيت جريجورى
* provisional sum	- مؤقت
* interim certificate	* الدفعة المؤقتة
* interim statement	* مستخلص مؤقت (جارى)
* interim premiums	* مستخلص مؤقت (جارى)
* interim report	* دفعات مؤقتة (جارية)
	* تقرير مؤقت (جارى)

## و ق ع

- anticipate, envisage, envision, expect (v) - يتوقع
- \* the present studies at the site don't envision the use of piling \* الدراسات الحالية للموقع لا تتوقع استخدام الخوازيق
- sign (v/n) - يوقع / توقيع (امضاء)
- signature (n) - توقيع
- subscribe (v) - يوقع في نهاية الصفحة
- subscription (n) - التوقيع في نهاية الصفحة
- initial (v) - يوقع توقيعاً مختصراً بالأحرف الأولى من اسمه (وهو تقليد غير متبع في مصر، والمتبع هو توقيع مختصر)
- endorse, ratify (v) - يوقع (يعتمد بالموافقة)
- \* the form of tender must be endorsed and sealed \* يجب أن يوقع نموذج العطاء ويختتم
- endorsement, ratification [u] (n) - توقيع (الاعتماد بالموافقة)
- plant (n) - موقع العمل بما فيه من تجهيزات
- site (n) - موقع العمل

## و ق ف

- cease, stop (v) - يوقف
- \* he ceased to be liable \* توقف عن أن يصبح مسئولاً
- stop (v/n) - يقف، يوقف / إيقاف، وقفة
- suspend (v) - يوقف إيقافاً مؤقتاً
- \* the owner has suspended the work \* لقد أوقف المالك العمل إيقافاً مؤقتاً
- suspension (n) - الإيقاف المؤقت



- \* the work has been resumed after suspension      • لقد استؤنف العمل بعد إيقافه إيقافاً مؤقتاً
- depend (on, upon) (v)      - يتوقف (على)
- \* the value of Y depends on the value of X in this equation      • إن قيمة Y تتوقف على قيمة X في هذه المعادلة
- contingent (on, upon) (adj)      - متوقف على شيء غير مؤكد
- \* our arrival is contingent upon the weather      • إن وصولنا متوقف على الطقس
- standing [u], status (n)      - موقف (مركز الشيء)
- \* financial standing      • الموقف المالي
- \* financial status      • الموقف المالي
- obstruct (v)      - يقف عتبة
- و ك د (أ ك د)
- sure (adj)      - متأكد
- assure (that, of), confirm (that) (v)      - يؤكد
- \* please confirm in writing      • نرجو التوكيد كتابةً
- assertion (that), confirmation (that) (n)      - توكيد
- \* assertion the amount of contract price      • توكيد قيمة العقد
- tangible (adj)      - وكيد (أكيد)
- \* tangible proof      • برهان وكيد
- و ك ل
- local agent      - وكيل محلي
- و ل ف
- blend (together, with) (v/n)      - يولف/ توليفة

## و م ي

- refer (to) (v) - يومىء (إلى)
- in connection with, in  
persuance of, pursuant to,  
referring to - إيماءة (إلى)
- \* referring to your letter no.  
350, dated September 20,  
1995 ... \* إيماءة إلى خطابكم رقم ٣٥٠ المؤرخ  
فى ٢٠ سبتمبر ١٩٩٥ ....

## و ه ب

- grant (v/n) - يهب / هبة
- impair, weaken, vitiate (v) - يوهن (يضعف)
- \* the admixtures should not  
impair the strength of  
concrete \* ينبغى على مواد الإضافة أن لا  
توهن الخرسانة

## (ى)

## ى د

- manual (adj) - يدوى
- hand (n) - يد
- \* hand tamping \* دك يدوى
- handling - (التناول) اليدوى